

Kombinirani konvektomat

Prije upotrebe pročitati upute

Convotherm 4

Priručnik za instalaciju CE – izvornik, HRV

Your meal. Our mission.

Sadržaj

1 Općenito 6

1.1 Zaštita okoliša 6
1.2 Identifikacija kombiniranog konvektomata 7
1.3 Struktura korisničke dokumentacije 9
1.4 Sigurnosne informacije koje obavezno treba pročitati 10
1.5 O ovom priručniku za instalaciju 11

2 Struktura i funkcija 13

2.1 Struktura i funkcija kombiniranog konvektomata 13
2.2 Struktura i funkcija upravljačke ploče 19

3 Radi vaše sigurnosti 20

3.1 Osnovni sigurnosni propisi 20
3.2 Namjenska upotreba kombiniranog konvektomata 22
3.3 Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stolni uređaj 23
3.4 Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stojeći uređaj 25
3.5 Opasnosti i mjere opreza tijekom transporta 27
3.6 Opasnosti i mjere opreza prilikom postavljanja 28
3.7 Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije 29
3.8 Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja u pogon 31
3.9 Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja izvan pogona 34
3.10 Sigurnosne naprave 37
3.11 Uvjeti za osoblje, radna mjesta 41
3.12 Osobna zaštitna oprema 43

4 Prijevoz 44

4.1 Sigurno rukovanje uređajem 44
4.2 Prijevoz do mjesta postavljanja 45

5 Postavljanje 46

5.1 Siguran rad tijekom postavljanja 46
5.2 Vanjski sustavi 47
5.3 Uvjeti za mjesto postavljanja 48
5.4 Raspakiravanje 53
5.5 Odmaknite uređaj s palete 57
5.6 Stolni uređaj postavite na radni stol (standardna verzija) 60
5.7 Stolni uređaj postavite na radni stol (brodska verzija) 63
5.8 Stolni uređaj postavite na postolje (standardna verzija) 67
5.9 Stolni uređaj postavite na postolje (brodska verzija) 69
5.10 Postavljanje stolnog uređaja na postolju s kotačima 73
5.11 Postavljanje stojećeg uređaja na pod (standardna verzija) 76
5.12 Postavljanje stojećeg uređaja na pod (brodska verzija) 77

6 Instalacija 78

6.1 Električna instalacija 78
6.1.1 Siguran rad tijekom električne instalacije 78
6.1.2 Planiranje električne instalacije 79
6.1.3 Izvedba električne instalacije 81
6.1.4 Priključivanje sustava optimizacije energije (samo uz električne uređaje) 82
6.1.5 Priključak signalnog stupa 85

6.1.6	Priključak kontrole na filtru za obradu vode	87
6.2	Instalacija plina	89
6.2.1	Siguran rad tijekom plinske instalacije	89
6.2.2	Planiranje instalacije plina	91
6.2.3	Položaji gorionika s puhalom i glavnog plinskog ventila	93
6.2.4	Izvedba plinske instalacija	95
6.2.5	Mjerenje tlaka toka kroz priključak	96
6.2.6	Mjerenje ispušnih plinova	97
6.3	Priključak za vodu	98
6.3.1	Siguran rad tijekom priključka vode i odvoda	98
6.3.2	Dotok vode	99
6.3.3	Provjera kvalitete vode	103
6.3.4	Priključak za otpadne vode	104
6.4	Instalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje	106
6.4.1	Siguran rad tijekom instalacije	106
6.4.2	Struktura potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje	107
6.4.3	Potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje, priključivanje	109
6.5	Instalacija kanistra za prikupljanje masnoća (samo uz ConvoGrill)	111
6.5.1	Siguran rad tijekom instalacije	111
6.5.2	Priključivanje kanistra za prikupljanje masnoća	112
7	**Stavljanje u pogon**	**113**
7.1	Siguran rad prilikom stavljanja u pogon	113
7.2	Tijek stavljanja u pogon	116
7.3	Mjerenje razmaka na uređaju	118
8	**Stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje**	**119**
8.1	Siguran rad prilikom stavljanja izvan pogona	119
8.2	Stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje	121
9	**Tehnički podaci**	**122**
9.1	Mjere i težine	123
9.2	Maksimalno dopuštena težina utovara	125
9.3	Strujni priključak	126
9.4	Ogledne vrijednosti za zemni plin 2H [E], zemni plin 2L (LL), propan 3P, tekući plin 3B/P	132
9.5	Ogledne vrijednosti prirodnog plina (AUS/NZL), propan (AUS/NZL)	132
9.6	Ogledne vrijednosti prirodnog plina (JPN), propan (JPN)	133
9.7	Ogledne vrijednosti prirodnog plina 13A (KOR), propana (KOR)	133
9.8	Potrošnja plina	134
9.9	Količina ispušnog plina	134
9.10	Ogrjevna snaga	135
9.11	Oslobađanje topline	136
9.12	Priključak za vodu	136
9.13	Kvaliteta vode	137
9.14	Bojler	138
9.15	Potrošnja vode tijekom kuhanja	138
9.16	Potrošnja vode tijekom kuhanja i čišćenja	139
10	**Priključni planovi**	**140**
10.1	Dimenzije i položaji priključivanja za električne uređaje	141
10.1.1	Convotherm 4 6.10 električni uređaj	142
10.1.2	Convotherm 4 6.20 električni uređaj	144
10.1.3	Convotherm 4 10.10 električni uređaj	146

10.1.4 Convotherm 4 10.20 električni uređaj 148
10.1.5 Convotherm 4 12.20 električni uređaj 150
10.1.6 Convotherm 4 20.10 električni uređaj 152
10.1.7 Convotherm 4 20.20 električni uređaj 154
10.2 Dimenzije i položaji priključivanja za plinske uređaje 156
10.2.1 Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, bojler 157
10.2.2 Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, raspršivač 159
10.2.3 Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, bojler 161
10.2.4 Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, raspršivač 163
10.2.5 Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, bojler 165
10.2.6 Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, raspršivač 167
10.2.7 Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, bojler 169
10.2.8 Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, raspršivač 171
10.2.9 Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, bojler 173
10.2.10 Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, raspršivač 175
10.2.11 Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, bojler 177
10.2.12 Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, raspršivač 179
10.2.13 Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, bojler 181
10.2.14 Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, raspršivač 183

11 Kontrolni popis i završetak instalacije 185

11.1 Kontrolni popis: Prijevoz, postavljanje i instalacija 185
11.2 Kontrolni popis: Sigurnosne naprave i sigurnosne upute 187
11.3 Kontrolni popis: Upute za klijenta 188
11.4 Završetak instalacije 189

1 Općenito

Namjena ovog poglavlja

U ovom poglavlju navodimo informacije potrebne za identifikaciju vašeg kombiniranog konvektomata i za korištenje ovog priručnika.

1.1 Zaštita okoliša

Izjava pravila

Očekivanja naših kupaca, zakonski propisi i standardi te ugled naše tvrtke određuju kvalitetu i uslugu svih proizvoda.

Našim upravljanjem ekološkim procesima skrbimo da smo u skladu sa svim propisima i zakonima o zaštiti okoliša te se obvezujemo da ćemo neprekidno poboljšavati ekološku učinkovitost.

Da bismo trajno proizvodili visokokvalitetne proizvode i ostvarili naše ekološke ciljeve, razvili smo sustav upravljanja kvalitetom i okolišem.

Taj je sustav u skladu sa zahtjevima normi ISO 9001:2008 i ISO 14001:2004.

Postupci za zaštitu okoliša

Slijedite sljedeće postupke:
- Korištenje punila koji se mogu kompostirati bez ostataka
- Primjena proizvoda u skladu s direktivom o ograničenjima za upotrebu opasnih materija (RoHS)
- Zakon o kemikalijama REACH
- Preporuka i primjena biološki razgradivih sredstava za čišćenje
- Recikliranje elektroničkog otpada
- Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje starih uređaja putem proizvođača

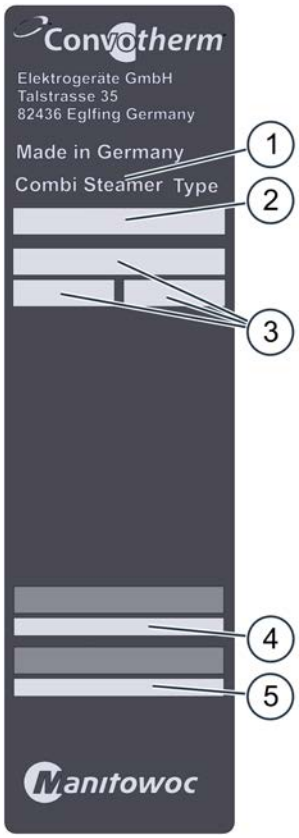
Sudjelujte s nama u zaštiti okoliša.

1.2 Identifikacija kombiniranog konvektomata

Položaj tipske oznake

Tipska oznaka nalazi se na lijevoj strani kombiniranog konvektomata.

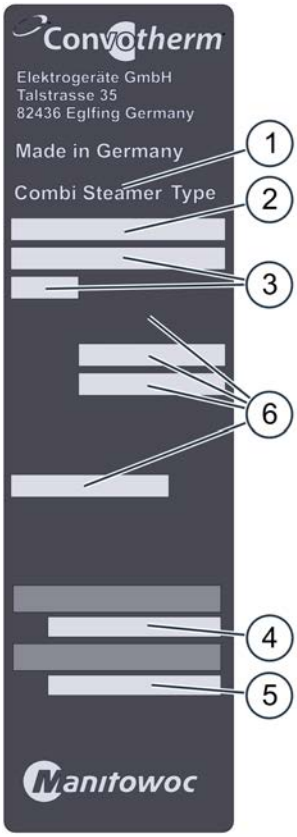
Oblik i struktura tipske oznake na električnim uređajima



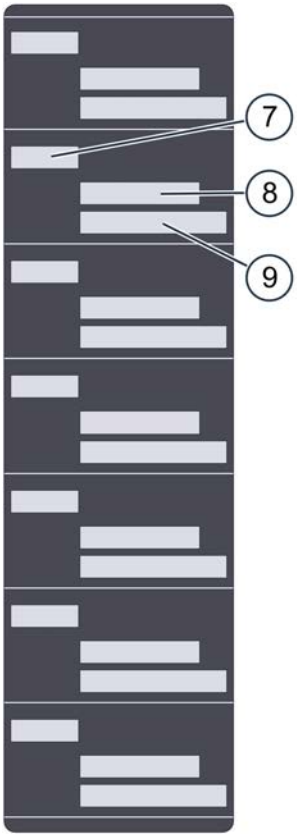
Pol.	Oznaka	
1	**Oznaka uređaja** Combi Steamer (engleska riječ za kombinirani konvektomat)	
2	**Trgovački naziv**	
	Sastavni dio	Značenje
	C4	Linija uređaja Convotherm 4
	eT	Upravljanje easyTouch
	eD	Upravljanje easyDial
	Brojke xx.yy	Veličina uređaja
	EB	Elektrouređaj s bojlerom
	ES	Elektrouređaj s ubrizgavanjem vode
	-N	Na uređajima s certifikatom NSF
3	**Elektronički podaci**	
4	**Serijski broj**	
	Sastavni dio	Značenje
	Vrsta grijanja	Električni uređaj (X, V)
	Način stvaranja para	▪ Raspršivač (S) ▪ Bojler (B)
	Veličina uređaja	▪ 6.10 (1) ▪ 6.20 (2) ▪ 10.10 (3) ▪ 10.20 (4) ▪ 12.20 (5) ▪ 20.10 (6) ▪ 20.20 (7)
	Godina proizvodnje	▪ 2014 (14) ▪ 2015 (15) ▪ ...
	Mjesec proizvodnje	▪ Siječanj (01) ▪ Veljača (02) ▪ Ožujak (03) ▪ ...
	Redni broj	4-znamenkast
5	**Broj artikla**	

Oblik i struktura tipske oznake na plinskim uređajima

Tipska oznaka



Dodatna oznaka



	Oznaka	
1	**Oznaka uređaja** Combi Steamer (engleska riječ za kombinirani konvektomat)	
2	**Trgovački naziv**	
	Sastavni dio	Značenje
	C4	Linija uređaja Convotherm 4
	eT	Upravljanje easy-Touch
	eD	Upravljanje easyDial
	Brojke xx.yy	Veličina uređaja
	GB	Plinski uređaj s bojlerom
	GS	Plinski uređaj s ubrizgavanjem vode
	-N	Na uređajima s certifikatom NSF
3	**Elektronički podaci**	
4	**Serijski broj**	
	Sastavni dio	Značenje
	Vrsta grijanja	Plinski uređaj (Y, W)
	Način stvaranja para	▪ Raspršivač (S) ▪ Bojler (B)
	Veličina uređaja	▪ 6.10 (1) ▪ 6.20 (2) ▪ 10.10 (3) ▪ 10.20 (4) ▪ 12.20 (5) ▪ 20.10 (6) ▪ 20.20 (7)
	Godina proizvodnje	▪ 2014 (14) ▪ 2015 (15) ▪ ...
	Mjesec proizvodnje	▪ Siječanj (01) ▪ Veljača (02) ▪ Ožujak (03) ▪ ...
	Redni broj	4-znamenkast
5	**Broj artikla**	
6	**Podaci o plinu**	
7	**Šifra zemlje**	
8	**Kategorija plina**	
9	**Tvorničke postavke plina na uređaju**	

1.3 Struktura korisničke dokumentacije

Dijelovi korisničke dokumentacije

Dokumentacija za korisnike kombiniranog konvektomata sastoji se od sljedećeg:
- Priručnik za instalaciju (ovaj priručnik)
- Priručnik za upravljanje
- Upute za upotrebu easyTouch (izvadak iz zaslonskih uputa)
- Zaslonske upute integrirane u easyTouch (cjelovite upute za korištenje softvera)
- Upute za upotrebu easyDial

Teme u priručniku za instalaciju

Priručnik za instalaciju namijenjen je školovanom stručnom osoblju, pogledati poglavlje 'Uvjeti za osoblje' na str. 41 u priručniku.

Obuhvaća sljedeće teme:
- **Struktura i funkcija**: opisuje dijelove bitne za instalaciju kombiniranog konvektomata
- **Sigurnost**: opisuje sve opasnosti i primjerene protumjere tijekom radnji instalacije
- **Prijevoz**: sadrži potrebne informacije o transportu kombiniranog konvektomata
- **Postavljanje**: navodi i opisuje varijante instalacije kombiniranog konvektomata
- **Instalacija**: opisuje sve nužne priključke za opskrbu
- **Stavljanje u pogon**: opisuje prvo stavljanje u pogon kombiniranog konvektomata
- **Stavljanje izvan pogona**: opisuje nužne postupke na kraju radnog vijeka kombiniranog konvektomata
- **Tehnički podaci, priključni planovi**: sadrže sve potrebne tehničke informacije o kombiniranom konvektomatu
- **Kontrolni popis**: sadrži popise za kontrolu za instalaciju i jamstvo kombiniranog konvektomata

Teme priručnika za upravljanje

Priručnik za upravljanje namijenjen je obučenom osoblju i školovanom stručnom osoblju, pogledati poglavlje 'Uvjeti za osoblje' u priručniku.

Obuhvaća sljedeće teme:
- **Struktura i funkcija**: opisuje dijelove bitne za upravljanje kombiniranim konvektomatom
- **Sigurnost**: opisuje sve opasnosti i primjerene protumjere tijekom korištenja kombiniranog konvektomata
- **Kuhanje**: opisuje pravila, radne tijekove, korake korištenja i rukovanje uređajima tijekom kuhanja
- **Čišćenje**: navodi i opisuje postupke čišćenja, sredstva za čišćenje, tijekove rada, korake korištenja i rukovanja uređajem tijekom čišćenja
- **Održavanje**: sadrži upute o jamstvu, plan održavanja, informacije o smetnjama, pogreškama i radu u slučaju nužde, radnim tijekovima, koracima korištenja i rukovanjima uređaja tijekom održavanja

Teme u uputama za upotrebu i zaslonskim uputama (samo easyTouch)

Priručnik za upravljanje i zaslonske upute (samo uz easyTouch) namijenjeni su obučenom osoblju i školovanom stručnom osoblju, pogledati poglavlje 'Uvjeti za osoblje' u priručniku za upotrebu. Upute za upotrebu opcije easyTouch izvadak su iz zaslonskih uputa.

Upute za upotrebu i zaslonske upute (samo easyTouch) obuhvaćaju sljedeće teme:
- **Struktura korisničkog sučelja**: objašnjava upravljačku površinu kombiniranog konvektomata
- **Korištenje softvera**: sadrži upute za unos i pozivanje profila za kuhanje, za pozivanje profila za čišćenje, za pokretanja postupaka kuhanja i čišćenja; opisuje postavke i uvoz/izvoz podataka
- **Odabrani profili za kuhanje**: navodi isprobane profile za kuhanje

1.4 Sigurnosne informacije koje obavezno treba pročitati

Informacije o sigurnosti u dokumentaciji za korisnike

Informacije o sigurnosti kombiniranog konvektomata navedene su samo u priručniku za instalaciju i priručniku za upravljanje.

U priručniku za instalaciju pronaći ćete informacije o sigurnosti koje se odnose na opisane radnje tijekom prijevoza, postavljanja, instalacije, stavljanja u pogon i izvan pogona.

U priručniku za upravljanje pronaći ćete informacije o sigurnosti koje se odnose na opisane radnje tijekom kuhanja, čišćenja i održavanja.

Kada se radi o informacijama o sigurnosti, upute za upotrebu trebaju se čitati uvijek imajući na umu povezanost s priručnikom za upravljanje ili priručnikom za instalaciju. U slučaju radnji koje su složenije od samog korištenja softvera potrebno je obratiti pozornost na informacije o sigurnosti u priručniku za upotrebu i priručniku za instalaciju.

Dijelovi ovog dokumenta koje obavezno treba pročitati

Ako se ne pridržavate ovih informacija u ovom dokumentu, riskirate ozljede sve do smrtnog slučaja i materijalnu štetu.

Kako bi sigurnost bila zajamčena, sve osobe koje rukuju kombiniranim konvektomatom moraju prije početka bilo kakvih poslova pročitati sljedeće dijelove ovog dokumenta i razumjeti ih:

- poglavlje 'Radi vaše sigurnosti' na str. 20
- odjeljci, koji opisuju radnju koju treba provesti

Oznaka opasnosti

Oznaka opasnosti	Značenje
⚠	Služi za upozorenje na potencijalnu opasnost od ozljeđivanja. Treba se pridržavati svih sigurnosnih uputa koje se navode nakon tog simbola kako bi se spriječile moguće ozljede ili smrt.

Prikaz sigurnosnih uputa

Sigurnosne upute kategorizirane su po sljedeći stupnjevima opasnosti:

Stupanj opasnosti	Posljedice	Vjerojatnost
⚠OPASNOST	Smrt/teška ozljeda (nepovratno)	Neposredna opasnost
⚠UPOZORENJE	Smrt/teška ozljeda (nepovratno)	Postoji mogućnost
⚠OPREZ	Blaža ozljeda (može se izliječiti)	Postoji mogućnost
OBAVIJEST	Materijalna šteta	Postoji mogućnost

1.5 O ovom priručniku za instalaciju

Namjena

Ovaj priručnik za instalaciju svim će osobama koje rade s kombiniranim konvektomatom pružiti nužne informacije pomoću kojih će pravilno i sigurno izvršavati prijevoz, postavljanje, instalaciju i stavljanje u pogon.

Ciljne skupine u priručniku za instalaciju

Naziv ciljne skupine	Radnje
Osoba koja uređaj pušta u pogon (Serviser)	▪ Stavljanje u pogon kombiniranog konvektomata uz cjelokupnu odgovornost ▪ Upute za korisnike
Vlasnik kombiniranog konvektomata ili djelatnik kod vlasnika koji je odgovoran za uređaj	▪ Osoba koja je uređaj stavila u pogon upućuje ga u sve funkcije i naprave kombiniranog konvektomata relevantne za sigurnost ▪ Osoba koja je uređaj stavila u pogon upućuje ga u upravljanje uređajem ▪ Po potrebi obavlja navođene pomoćne aktivnosti prilikom prijevoza unutar radnog prostora i tijekom postavljanja uređaja.
Osoba zadužena za prijevoz	Prijevoz unutar radnog prostora
Serviser	▪ Postavljanje uređaja ▪ Instalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje ConvoClean / ConvoClean+ (opcionalno) ▪ Stavljanje uređaja u pogon i izvan pogona
Instalater za struju	▪ Priključak uređaja na postojeći električni priključak ▪ Deinstalacija priključka za struju
Instalater za vodu i otpadne vode	▪ Priključak uređaja na postojeći priključak za vodu ▪ Deinstalacija priključka za vodu ▪ Priključak uređaja na postojeći priključak za otpadne vode ▪ Deinstalacija priključka za otpadne vode
Instalater za plin	Deinstalacija i deinstalacija priključka za plin

Struktura priručnika za instalaciju

Poglavlje/odjeljak	Namjena
Općenito	▪ Pomaže vam prilikom identifikacije uređaja ▪ Objašnjenje korištenja ovog priručnika za instalaciju
Struktura i funkcija	▪ Opisuje namjensku uporabu uređaja ▪ Objašnjenje funkcija kombiniranog konvektomata i opis položaja njegovih dijelova
Radi vaše sigurnosti	Opisuje sve opasnosti koje mogu nastati zbog uređaja i odgovarajuće protumjere **Temeljito pročitajte ovo poglavlje!**
Prijevoz	▪ Navodi osnovne dimenzije uređaja ▪ Objašnjenje prijevoza do mjesta postavljanja
Postavljanje	▪ Informacije o vanjskim sustavima za odvod ispušnih plinova i zraka ▪ Navodi uvjete za mjesto postavljanja ▪ Objašnjenje za raspakiravanje i opseg isporuke ▪ Objašnjenje za postavljanje uređaja

Poglavlje/odjeljak	Namjena
Instalacija	Objašnjenje za instalaciju: ▪ Elektrika ▪ Plin ▪ Voda i otpadne vode ▪ Ispušni plin i iskorišteni zrak ▪ Potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje ConvoClean+ / ConvoClean
Stavljanje u pogon	Objašnjenje tijeka stavljanja u pogon
Stavljanje izvan pogona i Zbrinjavanje	▪ Objašnjenje tijeka stavljanja izvan pogona ▪ Sadrži informacije o zbrinjavanju
Tehnički podaci	Sadrži tehničke podatke
Priključni planovi	Sadrži slike s dimenzijama i položajima priključivanja
Kontrolni popis i završetak instalacije	▪ Sadrži kontrolne popise za ▪ Instalaciju ▪ Sigurnosne naprave i sigurnosne upute ▪ Upute za klijenta ▪ Sadrži upute o jamstvu i objašnjava način rada s kontrolnim popisima

Pisanje decimalnih brojeva

Radi međunarodne ujednačenosti uvijek se primjenjuje decimalna točka.

2 Struktura i funkcija

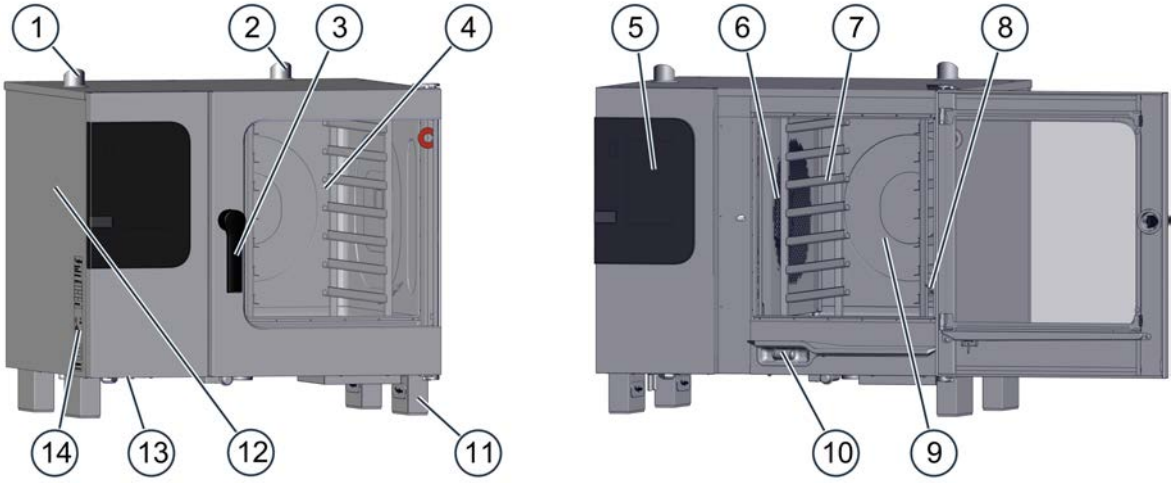
Namjena ovog poglavlja

U ovom poglavlju opisujemo strukturu kombiniranog konvektomata i pojašnjavamo njegove funkcije.

2.1 Struktura i funkcija kombiniranog konvektomata

Dijelovi i funkcija (električni stolni uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja na struju:

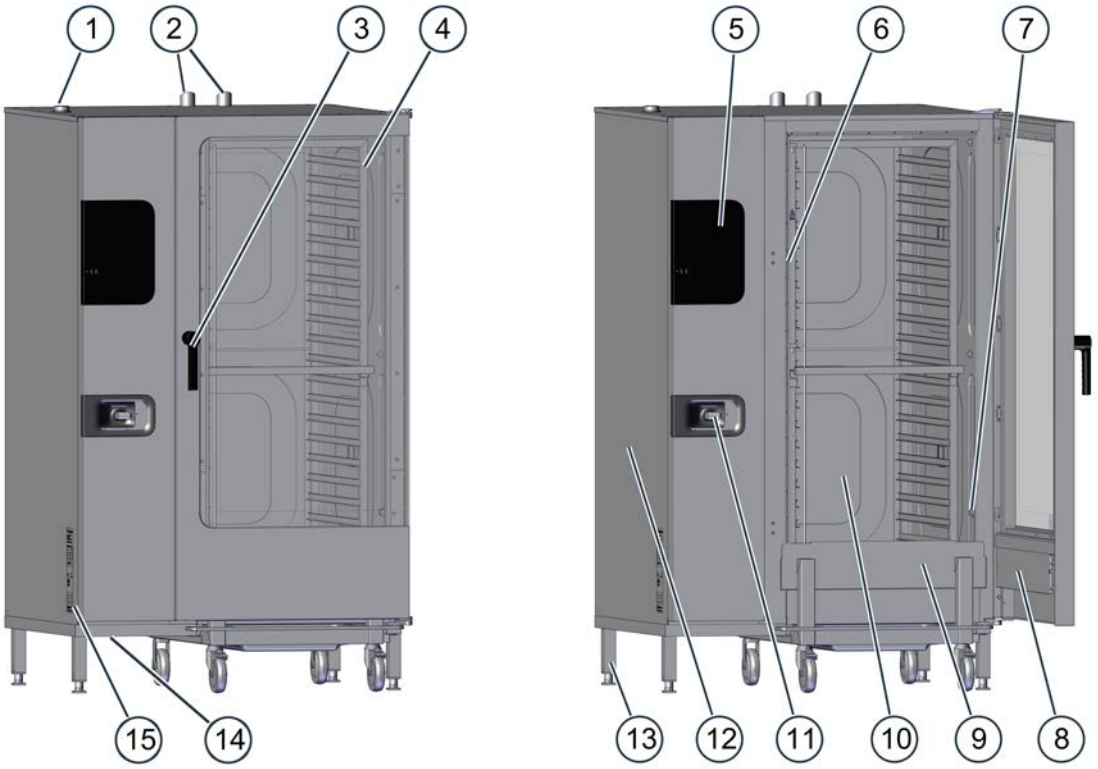


Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Ventilacijski vod	▪ Usisava zrak iz okruženja radi sušenja prostora za kuhanje ▪ Izjednačava razlike u tlaku u prostoru za kuhanje
2	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka	Služi za hlađenje vrućih isparavanja
3	Kvaka	▪ Otvara i zavara vrata uređaja ▪ Gornje postolje za sigurno otvaranje uređaja ('sigurnosni zatvarač') ▪ Funkcija sigurnog zatvaranja ▪ Antibakterijski materijal s ionima srebra ('HygienicCare')
4	Vrata uređaja	▪ Zatvaraju prostor za kuhanje ▪ Prilikom otvaranja uređaja mogu se odgurnuti bočno prema natrag radi uštede prostora ('nevidljiva vrata') (opcionalno)
5	Upravljačka ploča	▪ Služi za upravljanje uređajem ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
6	Usisna ploča	▪ Služi za ravnomjeran raspored topline u prostoru za kuhanje ▪ Razdvaja područje ventilatora od prostora za kuhanje
7	Okvir ovjesa	Služi za prihvat standardnih posuda za hranu
8	Senzor temperature jezgre, senzor sous-vide (opcionalno)	▪ Služi za mjerenje temperature jezgre hrane ▪ Opcionalno se ugrađuje kao interna, trajno pričvršćena varijanta i/ili kao vanjska, privremeno pričvršćena varijanta
9	Prostor za kuhanje	U njega ulazi hrana tijekom postupka kuhanja
10	Ručni tuš (u iznimnim slučajevima bez te opreme)	▪ Služi isključivo za ispiranje prostora za kuhanje vodom ▪ Nakon korištenja automatski se povlači u nosač ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')

Pol.	Oznaka	Funkcija
11	Postolje uređaja	Radi vodoravnog izravnavanja uređaja, može se namjestiti po visini.
12	Bočna stranica	Pokriva razvodnu kutiju uređaja
13	Utori ventilacije na donjoj strani uređaja	▪ Služe za ventilaciju uređaja ▪ Ne smiju se prekrivati
14	Tipska oznaka	Služi za identifikaciju uređaja

Dijelovi i funkcija (električni stojeći uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 20.20, koji služi kao prikaz svih električnih stojećih uređaja:

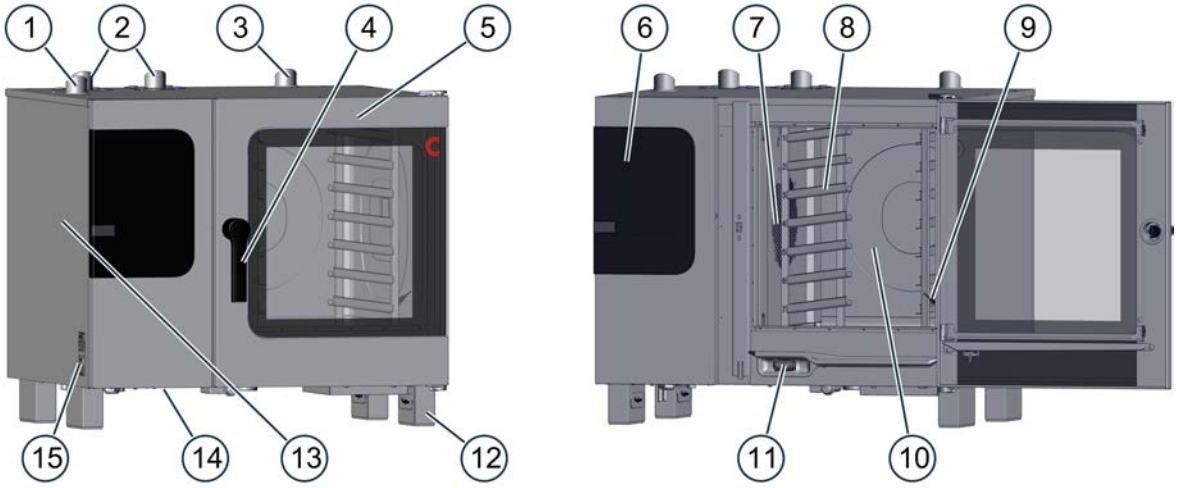


Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Ventilacijski vod	▪ Usisava zrak iz okruženja radi sušenja prostora za kuhanje ▪ Izjednačava razlike u tlaku u prostoru za kuhanje
2	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka	Služi za hlađenje vrućih isparavanja
3	Kvaka	▪ Otvara i zavara vrata uređaja ▪ Predzasun za sigurno otvaranje uređaja ▪ Antibakterijski materijal s ionima srebra ('HygienicCare')
4	Vrata uređaja	▪ Zatvaraju prostor za kuhanje ▪ Prilikom otvaranja uređaja mogu se odgurnuti bočno prema natrag radi uštede prostora ('nevidljiva vrata') (opcionalno)
5	Upravljačka ploča	▪ Služi za upravljanje uređajem ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
6	Usisna ploča	▪ Služi za ravnomjeran raspored topline u prostoru za kuhanje ▪ Razdvaja područje ventilatora od prostora za kuhanje

Pol.	Oznaka	Funkcija
7	Senzor temperature jezgre, senzor sous-vide (opcionalno)	▪ Služi za mjerenje temperature jezgre hrane ▪ Opcionalno se ugrađuje kao interna, trajno pričvršćena varijanta i/ili kao vanjska, privremeno pričvršćena varijanta
8	Integriranih most za zagrijavanje u vratima uređaja	Služi za sigurnost tijekom zagrijavanja i smanjuje gubitak energije
9	Kolica za punjenje	Služi za prihvat standardnih posuda za hranu
10	Prostor za kuhanje	U njega ulazi hrana tijekom postupka kuhanja
11	Ručni tuš (u iznimnim slučajevima bez te opreme)	▪ Služi isključivo za ispiranje prostora za kuhanje vodom ▪ Nakon korištenja automatski se povlači u nosač ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
12	Bočna stranica	Pokriva razvodnu kutiju uređaja
13	Postolje uređaja	Radi vodoravnog izravnavanja uređaja, može se namjestiti po visini.
14	Utori ventilacije na donjoj strani uređaja	▪ Služe za ventilaciju uređaja ▪ Ne smiju se prekrivati
15	Tipska oznaka	Služi za identifikaciju uređaja

Dijelovi i funkcija (plinski stolni uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja na plin:

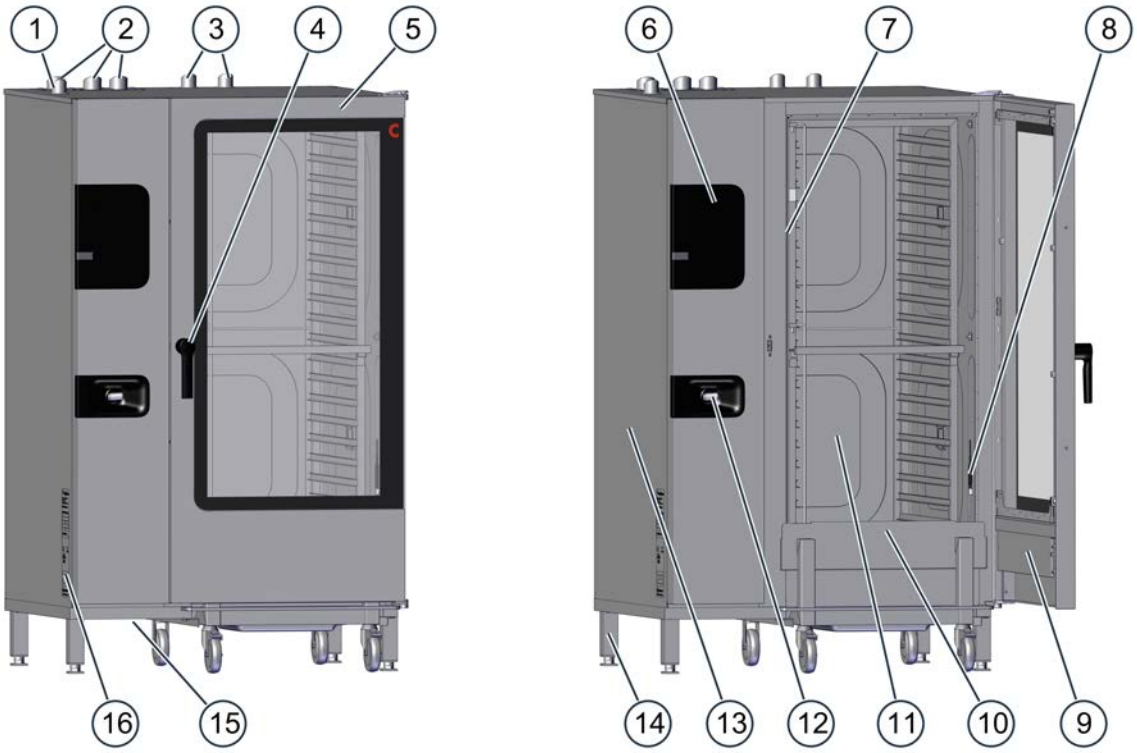


Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Ventilacijski vod	▪ Usisava zrak iz okruženja radi sušenja prostora za kuhanje ▪ Izjednačava razlike u tlaku u prostoru za kuhanje
2	Cijev za odvođenje ispušnog plina	Odvodi vruće ispušne plinove
3	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka	Služi za hlađenje vrućih isparavanja
4	Kvaka	▪ Otvara i zavara vrata uređaja ▪ Gornje postolje za sigurno otvaranje uređaja ('sigurnosni zatvarač') ▪ Funkcija sigurnog zatvaranja ▪ Antibakterijski materijal s ionima srebra ('HygienicCare')
5	Vrata uređaja	▪ Zatvaraju prostor za kuhanje ▪ Prilikom otvaranja uređaja mogu se odgurnuti bočno prema natrag radi uštede prostora ('nevidljiva vrata') (opcionalno)

Pol.	Oznaka	Funkcija
6	Upravljačka ploča	▪ Služi za upravljanje uređajem ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
7	Usisna ploča	▪ Služi za ravnomjeran raspored topline u prostoru za kuhanje ▪ Razdvaja područje ventilatora od prostora za kuhanje
8	Okvir ovjesa	Služi za prihvat standardnih posuda za hranu
9	Senzor temperature jezgre, senzor sous-vide (opcionalno)	▪ Služi za mjerenje temperature jezgre hrane ▪ Opcionalno se ugrađuje kao interna, trajno pričvršćena varijanta i/ili kao vanjska, privremeno pričvršćena varijanta
10	Prostor za kuhanje	U njega ulazi hrana tijekom postupka kuhanja
11	Ručni tuš (u iznimnim slučajevima bez te opreme)	▪ Služi isključivo za ispiranje prostora za kuhanje vodom ▪ Nakon korištenja automatski se povlači u nosač ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
12	Postolje uređaja	Radi vodoravnog izravnavanja uređaja, može se namjestiti po visini.
13	Bočna stranica	Pokriva razvodnu kutiju uređaja
14	Utori ventilacije na donjoj strani uređaja	▪ Služe za ventilaciju uređaja ▪ Ne smiju se prekrivati
15	Tipska oznaka	Služi za identifikaciju uređaja

Dijelovi i funkcija (plinski stojeći uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat na plin veličine 20.20, koji služi kao prikaz svih plinskih stojećih uređaja:

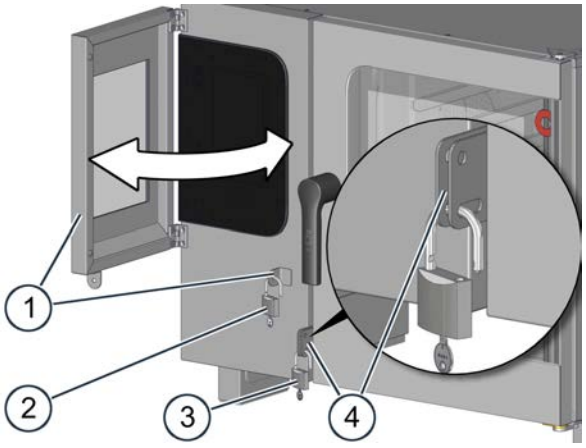


Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Ventilacijski vod	▪ Usisava zrak iz okruženja radi sušenja prostora za kuhanje ▪ Izjednačava razlike u tlaku u prostoru za kuhanje
2	Cijev za odvođenje ispušnog plina	Odvodi vruće ispušne plinove

Pol.	Oznaka	Funkcija
3	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka	Služi za hlađenje vrućih isparavanja
4	Kvaka	▪ Otvara i zavara vrata uređaja ▪ Predzasun za sigurno otvaranje uređaja ▪ Antibakterijski materijal s ionima srebra ('HygienicCare')
5	Vrata uređaja	▪ Zatvaraju prostor za kuhanje ▪ Prilikom otvaranja uređaja mogu se odgurnuti bočno prema natrag radi uštede prostora ('nevidljiva vrata') (opcionalno)
6	Upravljačka ploča	▪ Služi za upravljanje uređajem ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
7	Usisna ploča	▪ Služi za ravnomjeran raspored topline u prostoru za kuhanje ▪ Razdvaja područje ventilatora od prostora za kuhanje
8	Senzor temperature jezgre, senzor sous-vide (opcionalno)	▪ Služi za mjerenje temperature jezgre hrane ▪ Opcionalno se ugrađuje kao interna, trajno pričvršćena varijanta i/ili kao vanjska, privremeno pričvršćena varijanta
9	Integriranih most za zagrijavanje u vratima uređaja	Služi za sigurnost tijekom zagrijavanja i smanjuje gubitak energije
10	Kolica za punjenje	Služi za prihvat standardnih posuda za hranu
11	Prostor za kuhanje	U njega ulazi hrana tijekom postupka kuhanja
12	Ručni tuš (u iznimnim slučajevima bez te opreme)	▪ Služi isključivo za ispiranje prostora za kuhanje vodom ▪ Nakon korištenja automatski se povlači u nosač ▪ Antibakterijski ('HygienicCare')
13	Bočna stranica	Pokriva razvodnu kutiju uređaja
14	Postolje uređaja	Radi vodoravnog izravnavanja uređaja, može se namjestiti po visini.
15	Utori ventilacije na donjoj strani uređaja	▪ Služe za ventilaciju uređaja ▪ Ne smiju se prekrivati
16	Tipska oznaka	Služi za identifikaciju uređaja

Dijelovi i funkcije za posebno osiguranje (samo u verzijama za zatvore)

Na sljedećoj je slici prikazana dodana oprema za posebno osiguranje na kombiniranom konvektomatu veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja:



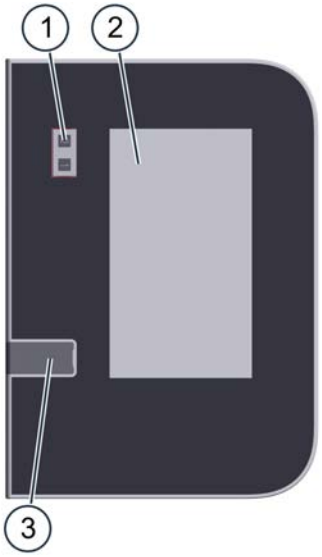
Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Poklopac upravljačke ploče na zaključavanje	Poklopac se može preklopiti ispred upravljačke ploče i zatvoriti na kućištu uređaja kako bi se spriječilo neovlašteno korištenje kombiniranog konvektomata.
2	Brava	▪ Za zaključavanje poklopca na upravljačkoj ploči kućišta uređaja ▪ Nije dio isporuke
3	Brava	▪ Za zaključavanje vrata uređaja na kućištu uređaja ▪ Nije dio isporuke
4	Naprava za zaključavanje vrata uređaja	Omogućuje zaključavanje vrata uređaja u dva koraka kako bi se spriječilo neovlašteno otvaranje i zatvaranje vrata uređaja Ponašanje vrata uređaja: ▪ Kada se koristi gornji položaj zaključavanja, vrata uređaja ostaju u potpunosti zatvorena. ▪ Kada se koristi donji položaj zaključavanja, vrata uređaja mogu ostati otvorena sve do gornjeg postolja na stolnim uređajima ili do predzasuna na stojećim uređajima.

Materijal

Unutarnja i vanjska konstrukcija uređaja sastoji se od nehrđajućeg čelika.

2.2 Struktura i funkcija upravljačke ploče

Struktura i dijelovi upravljače ploče na verziji easyTouch



Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Sklopka za uključivanje i isključivanje uređaja	Uključuje i isključuje kombinirani konvektomat
2	Dodirni zaslon	Središnje upravljanje uređajem ▪ Korištenje pomoću dodirivanja ikona na upravljačkoj ploči (dodirni zaslon) ▪ Prikazi statusa
3	USB priključak	Priključak za USB memoriju

Struktura i dijelovi upravljače ploče na verziji easyDial



Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Sklopka za uključivanje i isključivanje uređaja	Uključuje i isključuje kombinirani konvektomat
2	Upravljačka ploča	Središnje upravljanje uređajem ▪ Gumbi za unos programa kuhanja ▪ Zasloni za prikaz podešenih vrijednosti ▪ Prikazi poziva za korisnika
3	USB priključak	Priključak za USB memoriju
4	C-Dial	Postavlja parametre kuhanja okretanjem i pritiskanjem impulsnog generatora.

3 Radi vaše sigurnosti

Namjena ovog poglavlja

U ovom se poglavlju opisuju sva znanja potrebna za sigurno korištenje kombiniranog konvektomata, a da sebe i druge pritom ne dovodite u opasnost.

Temeljito pročitajte ovo poglavlje!

3.1 ⚠ Osnovni sigurnosni propisi

Smisao ovih propisa

Cilj ovih pravila je osigurati da su sve osobe koje rukuju kombiniranim konvektomatom temeljito informirane o opasnostima i mjerama sigurnosti te da slijede mjere opreza u uputama za korištenje i upozorenja na kombiniranom konvektomatu. Ako se ne pridržavate ovih pravila, riskirate ozljede sve do smrtnog slučaja i materijalnu štetu.

Korištenje priručnika korisničke dokumentacije

Pratite sljedeće odredbe:
- Temeljito pročitajte poglavlje 'Radi vaše sigurnosti' i ostala poglavlja koja se odnose na vaš posao.
- Priručnike korisničke dokumentacije imajte pri ruci u svakom trenutku radi provjere podataka.
- Ako ćete prosljeđivati kombinirani konvektomat na drugu lokaciju, pošaljite s njim i priručnike korisničke dokumentacije.

Osnovna pravila za instalaciju

Instalacija se mora provesti u skladu sa svim nacionalnim zakonima i propisima te lokalnim propisima mjesnog opskrbljivača energijom i nadležnog tijela, kao i ostalim relevantnim propisima.

U Australiji i Novom Zelandu spadaju u to (pored ostalih propisa):
- AS 5601/AG 601

Postupanje s kombiniranim konvektomatom

Pratite sljedeće odredbe:
- Samo osobe koje ispunjavaju uvjete utvrđene u ovim uputama za upotrebu smiju rukovati kombiniranim konvektomatom.
- Kombinirani konvektomat koristite samo za opisane primjene. Kombinirani konvektomat nemojte koristiti za nikakve druge svrhe, koliko god bile povezane.
- Ispunite sve sigurnosne mjere koje su navedene u ovim uputama za upotrebu na kombiniranom konvektomatu. Koristite isključivo propisanu osobnu zaštitnu opreme.
- Zadržavajte se samo na navedenim radnim mjestima.
- Na kombiniranom konvektomatu nemojte implementirati promjene, npr. odvajanjem dijelova ili nadogradnjom nedopuštenih dijelova. Naročito ne smijete onemogućiti nijednu sigurnosnu napravu.

Nastavak...

Povezane teme

- Namjenska upotreba kombiniranog konvektomata 22
- Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stolni uređaj 23
- Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stojeći uređaj 25
- Opasnosti i mjere opreza tijekom transporta 27
- Opasnosti i mjere opreza prilikom postavljanja 28
- Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije 29
- Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja u pogon 31
- Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja izvan pogona 34
- Sigurnosne naprave 37
- Uvjeti za osoblje, radna mjesta 41
- Osobna zaštitna oprema 43

3.2 Namjenska upotreba kombiniranog konvektomata

Namjenska upotreba

- Kombinirani konvektomat dizajniran je i izrađen isključivo za kuhanje različitih živežnih namirnica na normiranim posudama za hranu (npr. gastronorm spremnicima, limovima u mjerama za pečenje). Primjenjuju se para, vrući zrak i kombinirana para (pregrijana para pod tlakom).
- Posude za hranu mogu biti izrađene od nehrđajućeg čelika, keramike, plastike, aluminija, emajliranog čelika ili stakla. Posude za hranu od stakla ne smiju imati oštećenja.
- Kombinirani konvektomat namijenjen je isključivo za profesionalnu, trgovačku upotrebu.

Ograničenje upotrebe

U kombiniranom konvektomatu ne mogu se zagrijavati svi materijali:

- NE ZAGRIJAVAJTE suhi prašak ili granulat
- NE ZAGRIJAVAJTE lako zapaljive predmete s plamištem ispod 270 °C, primjerice lako zapaljiva ulja, masti, umjetne materijale
- NE ZAGRIJAVAJTE živežne namirnice u zaključanim dozama

Uvjeti za osoblje

- Kombiniranim konvektomatom smije rukovati i instalirati ga samo osoblje koje ispunjava određene uvjete. Uvjete školovanja i kvalifikacija potražite u 'Uvjeti za osoblje, radna mjesta' na str. 41.
- Osoblje mora biti upoznato s opasnostima i pravilima ponašanja prilikom rukovanja teškim teretima.

Uvjeti za rad kombiniranog konvektomata

- Kombinirani konvektomat smije se staviti u pogon samo kada su sve sigurnosne naprave na mjestu, funkcioniraju i pravilno su zaključane.
- Obavezno je pridržavati se uputa proizvođača za upotrebu i održavanje kombiniranog konvektomata.
- Kombinirani konvektomat smije se opteretiti do najveće dopuštene mase opterećenja, provjerite u 'Tehnički podaci' na str. 122.

Uvjeti za okruženje kombiniranog konvektomata

Propisano okruženje kombiniranog konvektomata

- Temperatura okoline između +4 °C i +35 °C
- Atmosfera NE SMIJE biti otrovna niti potencijalno eksplozivna
- Suhi kuhinjski pod za smanjivanje opasnosti od nezgoda

Propisana svojstva mjesta za postavljanje

- Izravno iznad uređaja NE SMIJE se nalaziti protupožarni alarm NITI protupožarni uređaj
- Iznad ili ispod uređaja, na uređaja ili u blizini uređaja NE SMIJU se nalaziti zapaljivi materijali, plinovi ili tekućine

Obvezujuća ograničenja primjene

- Korištenje na otvorenom prostoru samo uz zaštitu od kiše i vjetra
- Uređaj se NE SMIJE pomicati ili premještati tijekom korištenja

Uvjeti tijekom čišćenja

- Smiju se upotrebljavati samo sredstva za čišćenje koja je odobrio proizvođač.
- Za čišćenje se NE SMIJE koristiti visokotlačni čistač.
- Za vanjsko se čišćenje NE SMIJE koristiti vodeni mlaz. Vodeni mlaz ručnog tuša smije se koristiti isključivo za čišćenje prostora za kuhanje.
- Kombinirani konvektomat NE SMIJE se tretirati kiselinama ili izlagati parama kiselina, osim radi skidanja kamenca iz prostora za kuhanje i bojlera, a to treba provesti ovlašteni servis u skladu s uputama proizvođača.

3.3 Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stolni uređaj

Nepokretna podloga

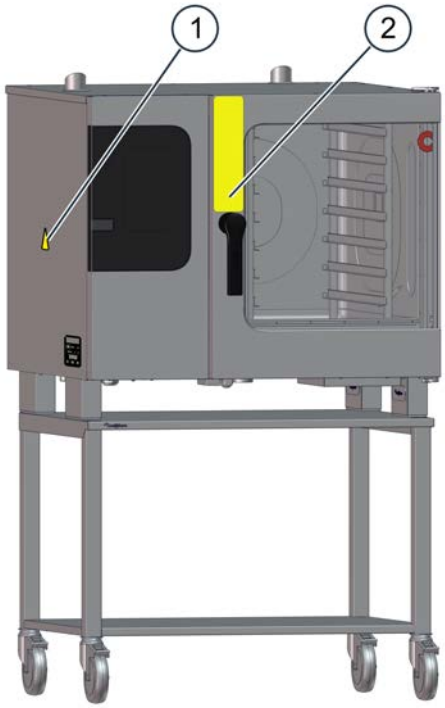
Nepokretna podloga za kombinirani konvektomat podrazumijeva radni stol pričvršćen na mjestu ili postolje pričvršćeno na mjestu. Nije predviđeno da takve podloge budu pokretne, pa stoga nemaju opremu koja bi omogućavala kretanje.

Pokretna podloga

Pokretna podloga za kombinirani konvektomat podrazumijeva npr. radni stol ili postolje na kotačima ili opremu za pohranu na kotačima.

Položaj sigurnosnih uputa

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat na struju veličine 6.10 na pokretnoj podlozi, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja:



Kolica s ladicama (opcionalno; nije dio ConvoSmoke opreme)



Potrebne sigurnosne upute

Sljedeće sigurnosne upute moraju se uvijek nalaziti na vrlo primjetnom mjestu na kombiniranom konvektomatu i opcionalnom dodatnom priboru na za to označenim mjestima.

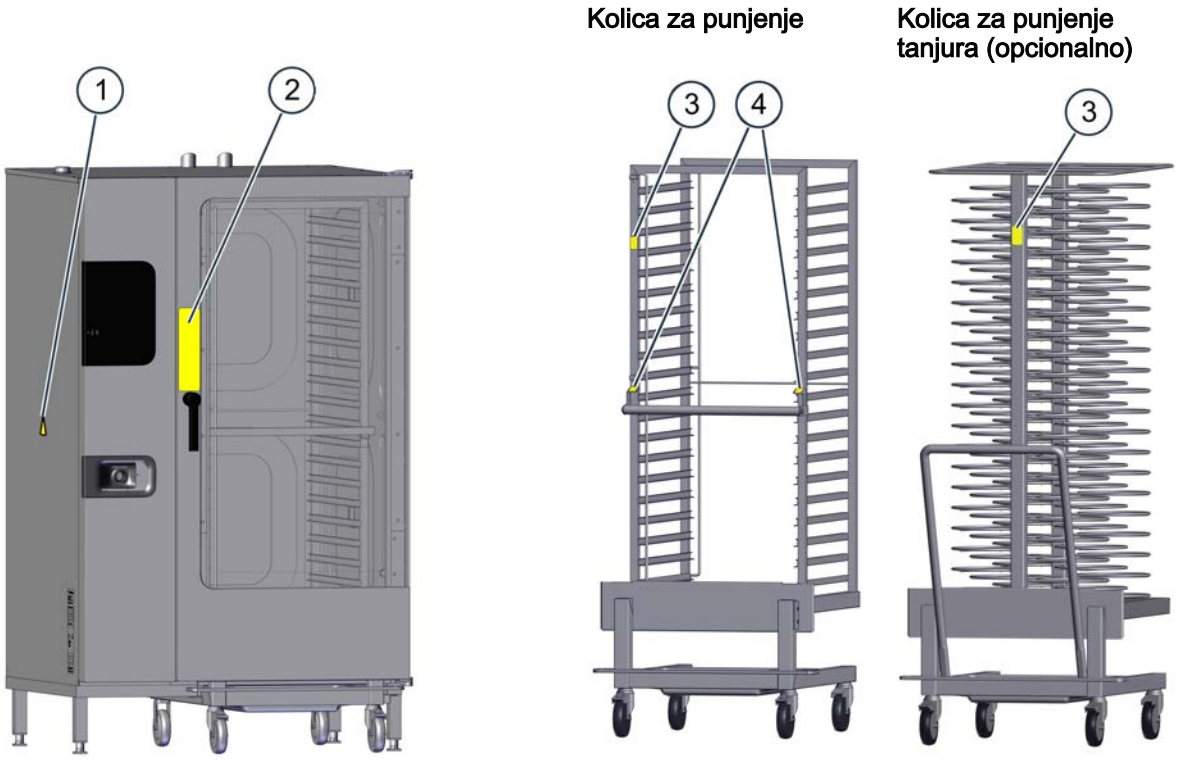
Područje	Sigurnosne upute	Opis
1		Upozorenje od opasnog električnog napona/strujnog udara Postoji opasnost od strujnog udara preko dijelova koji provode struju kada je zaštitni poklopac otvoren.
2		Upozorenje zbog vruće pare i isparavanja Postoji opasnost od oparina zbog vruće pare i isparavanja koji izlaze prilikom otvaranja vrata uređaja.

Područje	Sigurnosne upute	Opis
2 i 3 3 ne uz Convo-Smoke		Upozorenje zbog vruće hrane, vrućih posuda za hranu i vrućih tekućina Postoji opasnost od opeklina zbog vruće hrane i vrućih posuda za hranu u slučaju prevrtanja posuda za hranu iz razina umetanja ili ako hrana ispada iz posuda ako ih držite ukoso. Ta je opasnost naročito izražena na razinama umetanja koje su iznad vidnog dosega korisnika. Postoji opasnost od oparina zbog izlijevanja tekuće hrane kada se gornje razine umetanja pune tekućinama ili hranom koja se tijekom kuhanja pretvara u tekuće stanje. Gornje razine umetanja koji nisu u vašem vidokrugu nemojte koristiti za tekuću hranu ili ona koja kuhanjem postaje tekuća.
2 samo na pokretnoj podlozi		Upozorenje od nagibanja i prevrtanja kombiniranog konvektomata Postoji opasnost od prevrtanja kombiniranog konvektomata ako se pomiče. Kombinirani konvektomat pomičite samo s velikim oprezom.
3 ne uz Convo-Smoke		Upozorenje od nagibanja i prevrtanja kolica s ladicama Postoji opasnost od prevrtanja kolica s ladicama ako se pomiču. Kolica s ladicama pomičite samo s velikim oprezom. Prilikom premještanja kolica s ladicama pripazite na prepreke na putu ili neravno tlo.
2 samo na pokretnoj podlozi		Upozorenje od oštećenja ili odvajanja priključaka uređaja Postoji opasnost od oštećenja ili odvajanja priključaka uređaja ako se kombinirani konvektomat pomiče. Kombinirani konvektomat pomičite samo ako u vidokrugu imate priključne vodove. Nakon svakog pomicanja, osigurajte kombinirani konvektomat da se ne otkotrlja.

3.4 ⚠ Sigurnosne upute za kombinirani konvektomat kao stojeći uređaj

Položaj sigurnosnih uputa

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat na struju veličine 20.20, koji služi kao prikaz svih stojećih uređaja:



Potrebne sigurnosne upute

Sljedeće sigurnosne upute moraju se uvijek nalaziti na vrlo primjetnom mjestu na kombiniranom konvektomatu i dodatnom priboru na za to označenim mjestima.

Područje	Sigurnosne upute	Opis
1		Upozorenje od opasnog električnog napona/strujnog udara Postoji opasnost od strujnog udara preko dijelova koji provode struju kada je zaštitni poklopac otvoren.
2		Upozorenje zbog vruće pare i isparavanja Postoji opasnost od oparina zbog vruće pare i isparavanja koji izlaze prilikom otvaranja vrata uređaja.
2 i 3		Upozorenje zbog vruće hrane, vrućih posuda za hranu i vrućih tekućina Postoji opasnost od opeklina zbog vruće hrane i vrućih posuda za hranu u slučaju prevrtanja posuda za hranu iz razina umetanja ili ako hrana ispada iz posuda ako ih držite ukoso. Ta je opasnost naročito izražena na razinama umetanja koje su iznad vidnog dosega korisnika. Postoji opasnost od oparina zbog izlijevanja tekuće hrane kada se gornje razine umetanja pune tekućinama ili hranom koja se tijekom kuhanja pretvara u tekuće stanje. Gornje razine umetanja koji nisu u vašem vidokrugu nemojte koristiti za tekuću hranu ili ona koja kuhanjem postaje tekuća.

Područje	Sigurnosne upute	Opis
3		Upozorenje od nagibanja i prevrtanja kolica za punjenje ili kolica za punjenje tanjura Postoji opasnost od prevrtanja kolica za punjenje ili kolica za punjenje tanjura ako se pomiču. Kolica s ladicama ili kolica za punjenje tanjura pomičite samo s velikim oprezom. Prilikom premještanja kolica za punjenje ili kolica za punjenje tanjura pripazite na prepreke na putu ili neravno tlo.
4 samo na zatvorskoj verziji		Upozorenje od vrućih površina Postoji opasnost od opeklina zbog vrućih površina na kvaki kolica za punjenje.

3.5 ⚠ Opasnosti i mjere opreza tijekom transporta

Izvor opasnosti – pomicanje teških tereta

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od ozljeda zbog preopterećenja tijela	Prilikom punjenja i pražnjenja transportnog sredstva	▪ Koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom ▪ Pripaziti na granične vrijednosti za dizanje i prenošenje ▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu

Izvor opasnosti – mehanički dijelovi uređaja

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog padanja uređaja s visine	Prilikom pomicanja uređaja	▪ Primjena odgovarajućeg prijevoznog sredstva ▪ Uređaj polagano i pažljivo prevoziti i osigurati od prevrtanja ▪ Pripazite na centar ravnoteže ▪ Izbjegavajte udarce
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine	Odlaganje uređaja na podlogu	Uvjeti za podlogu trebaju se pratiti u svakom trenutku tijekom postavljanja, pogledajte 'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48

3.6 Opasnosti i mjere opreza prilikom postavljanja

Izvor opasnosti – pomicanje teških tereta

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od ozljeda zbog preopterećenja tijela	Prilikom pomicanja uređaja	▪ Da biste uređaj prebacili na mjesto postavljanja ili promijenili njegov položaj, koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom. ▪ Položaj uređaja trebate promijeniti samo s odgovarajućim brojem osoba, pri čemu treba paziti na granične vrijednosti za dizanje i prenošenje ▪ Na mjestu postavljanja treba pratiti važeće propise o zaštiti na radu ▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu

Izvor opasnosti – mehanički dijelovi uređaja

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog prevrtanja uređaja	Kada se uređaj odmiče s palete	▪ Prije nego pritisnite prema dolje, provjerite jesu li vodilice čvrsto pričvršćene na paletu ▪ Pripazite ne to da nijedna nožica uređaja bočno ne sklizne s vodilice. ▪ Tijekom prijelaza s vodilice na tlo koje nije sklisko potreban je oprez
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog padanja uređaja s visine	Prilikom podizanja uređaja	▪ Pripazite na centar ravnoteže ▪ Izbjegavajte udarce
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine	Prilikom postavljanja uređaja na podlogu	Uvjeti za podlogu trebaju se pratiti u svakom trenutku tijekom postavljanja, pogledajte 'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48
Opasnost od porezotina na dijelovima oštrih rubova	Prilikom rukovanja limenim dijelovima	▪ Kada to radite, budite oprezni ▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu

3.7 Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije

Izvor opasnosti – električni udar

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju	▪ Ispod poklopca ▪ Ispod upravljačke ploče ▪ Na kabelu za napajanje	▪ Električne radove smiju provoditi samo električari iz ovlaštenog servisa za korisnike. ▪ Stručno postupanje
		Prije uklanjanja poklopaca: ▪ Isključite sve priključke s napajanja ▪ Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja ▪ Ako je uređaj već bio uključen, pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice ▪ Utvrđivanje neprisutnosti napona
		Prije stavljanja u pogon provjerite da su sve električne veze neoštećene i čvrsto postavljene
	▪ Na uređaju i obližnjim metalnim dijelovima ▪ Na uređaju i obližnjim metalnim dodatnim dijelovima	Prije stavljanja u pogon provjerite da je uređaj zajedno s metalnim dodatnim dijelovima priključen na sustav za izjednačavanje potencijala
Opasnost od strujnog udara pogrešnog priključka za vodu	U cijelom radnom području, ako crijevo za vodu pukne ili curi	▪ Korištenje fiksnog priključka ▪ Provjerite da je tlak vode u vodovodnim cijevima u skladu s tlakom navedenim na uređaju ▪ Odgovarajuća crijeva treba koristiti u skladu s važećim propisima (u području nadležnosti europskih normi prema EN 61770)

Izvor opasnosti – plin

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od eksplozije zbog plina	▪ Kada su plinske instalacije propusne ▪ Kada se postojeća slavina za plin otvori prije završetka priključivanja	Instalaciju plina smiju provesti samo certificirani plinski instalateri ovlaštenog servisa
		Naprava za prekid dovoda plina treba se instalirati u blizini uređaja
		Na stolnim uređajima s postoljima na kotačima i fleksibilnom priključnom cijevi: ▪ Provjerite je li montiran držač, koji ograničava raspon pomicanja postolja na kojem se nalazi uređaj i služi za mehaničko pričvršćivanje uređaja.
		▪ Nakon izvedbe priključka plina i nakon svake kasnije radnje na plinovodnim dijelovima potrebno je provjeriti nepropusnost svih povezujućih i priključnih dijelova plinovodnih komponenti ▪ Prije stavljanja kombiniranog konvektomata u pogon utvrdite nepropusnost plina na svim navedenim mjestima izvan i unutar uređaja

Izvor opasnosti – mehanički dijelovi uređaja

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od porezotina na dijelovima oštrih rubova	Prilikom rukovanja limenim dijelovima	▪ Kada to radite, budite oprezni ▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu

Izvor opasnosti – sredstvo za čišćenje

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od nagrizanja kiselinom i nadraženosti na koži, očima i dišnim organima zbog doticaja sa sredstvima za čišćenje i njihovim parama	Tijekom montaže sustava za čišćenje	▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu ▪ Slijedite naljepnice na sredstvima za čišćenje odnosno sigurnosno-tehničkim listovima
	Kada se koriste agresivna sredstva za čišćenje	Koristite samo sredstva za čišćenje koja su navedena u priručniku za upravljanje u odlomku 'Postupanje tijekom čišćenja' i 'Sredstva za čišćenje'.

3.8 Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja u pogon

Izvor opasnosti – električni udar

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju	▪ Ispod poklopca ▪ Ispod upravljačke ploče ▪ Na kabelu za napajanje	▪ Električne radove smiju provoditi samo električari iz ovlaštenog servisa za korisnike. ▪ Stručno postupanje
		Prije uklanjanja poklopaca: ▪ Isključite sve priključke s napajanja ▪ Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja ▪ Ako je uređaj već bio uključen, pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice ▪ Utvrđivanje neprisutnosti napona
		Prije stavljanja u pogon provjerite da su sve električne veze neoštećene i čvrsto postavljene
	▪ Na uređaju i obližnjim metalnim dijelovima ▪ Na uređaju i obližnjim metalnim dodatnim dijelovima	Prije stavljanja u pogon provjerite da je uređaj zajedno s metalnim dodatnim dijelovima priključen na sustav za izjednačavanje potencijala

Izvor opasnosti – plin

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od eksplozije zbog plina	Kada se uređaj premješta	U pravilu se uređaj tijekom upotrebe ne smije pomicati
		Na stolnim uređajima s postoljima na kotačima i fleksibilnom priključnom cijevi: ▪ Isključivo radi čišćenja kućišta kombiniranog konvektomata ili čišćenja poda ispod uređaja, pomaknite uređaje unutar predviđenih granica držača postolja na kotačima (maks. 0.5 m) ▪ Kada je uređaj u upotrebi, uvijek zakočite ručnu kočnicu na kotačima ▪ Svakog dana prije upotrebe uređaja provjerite jesu li kotači zakočeni
Opasnost od gušenja zbog manjka zraka za disanje	Na mjestu postavljanja uređaja	▪ Količine emisija ispušnih plinova odnosno gorionika treba podesiti certificirani plinski instalater ovlaštenog servisa ▪ Pripazite na to da je tehnika zraka u prostorijama na mjestu, funkcionalna i u pogonu i da se primjenjuju pravila o ventilaciji koje je odredio plinski instalater ▪ Podnožje uređaja nikada nemojte zakrčiti ▪ Uređaj koristite samo u okolini bez vjetra

Izvor opasnosti – mehanički dijelovi uređaja

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od ozljede zbog ventilatora koji se okreće	Kada se prostor za kuhanje hladi pomoću funkcije 'Cool down' uz otvorena vrata uređaja i kada nema usisne ploče, pa postoji slobodan pristup ventilatoru	Provjerite je li usisna ploča na mjestu i zaključana

Izvor opasnosti – pomicanje uređaja na postoljima s kotačima

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Sve navedene opasnosti	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Prije pomicanja isključite odvodni kanal za otpadne vode s fiksnog priključka ▪ Prije pomicanja uređaja isključite ga iz napajanja ▪ Prije pomicanja (npr. radi čišćenja oko kućišta kombiniranih konvektomata ili poda) provjerite je li montiran držač, koji ograničava raspon pomicanja postolja na kojem se nalazi uređaj. ▪ Prilikom pomicanja potrebno je pripaziti da ne gazite po priključcima (za struju, plin i vodu)
Opasnost od prignječenja raznih dijelova tijela	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Pripazite na priključke. ▪ Uređaj trebaju pomicati najmanje dvije osobe
Opasnost od prignječenja ruku i nogu	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Vrata uređaja moraju biti zatvorena
Opasnost od oparina zbog vruće otpadne vode	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Pričekajte da se uređaji ohlade ▪ Odmah obrišite isteklu vodu ▪ Nosite zaštitnu odjeću
Opasnost od oparina zbog vruće, tekuće hrane	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pomičite samo uređaje u kojima se više ne nalazi hrana
Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pripazite na priključke (za struju i vodu)
Opasnost od eksplozije zbog plina	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pripazite na vod priključka plina
Opasnost od nadraživanja kože i očiju uslijed doticaja sa sredstvima za čišćenje	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Provjerite jesu li priključci dovoljno dugi ▪ Prilikom pomicanja postolja držite kanistar sa sredstvima za čišćenje zatvorenim
Opasnost od spoticanja zbog priključaka na otvorenom	Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja	Kada to radite, budite oprezni
Opasnost od padanja na mokrom podu zbog otpadnih voda	▪ Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja ▪ Ispred uređaja	▪ Odmah obrišite isteklu vodu ▪ Provjerite jesu li priključci dovoljno dugi
Opasnost od padanja na mokrom podu zbog sredstva za čišćenje	▪ Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja ▪ Ispred uređaja	Prilikom pomicanja uređaja držite posudu za sredstva za čišćenje zatvorenom

Dodatni izvori opasnosti priliko stavljanja u pogon

Prilikom stavljanja u pogon uz sigurnosne informacije u ovom poglavlju dodatno se pridržavajte sigurnosnih informacija iz sljedećih odjeljaka u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti' u priručniku za upravljanje:

- 'Opasnosti i mjere opreza prilikom korištenja'
- 'Opasnosti i mjere opreza prilikom čišćenja'

3.9 ⚠ Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja izvan pogona

Izvor opasnosti – električni udar

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju	▪ Ispod poklopca ▪ Ispod upravljačke ploče	▪ Električne radove smiju provoditi samo električari iz ovlaštenog servisa. ▪ Stručno postupanje
		Prije uklanjanja poklopaca: ▪ Isključite sve priključke s napajanja ▪ Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja ▪ pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice ▪ Utvrđivanje neprisutnosti napona

Izvor opasnosti – plin

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od eksplozije zbog plina	Ako dovod plina prije početka radova na plinskim instalacijama nije prekinut	Prije početka radova prekinite dovod plina na plinskim instalacijama.
		Radove na instalaciji plina smiju izvršavati samo certificirani plinski instalateri ovlaštenog servisa

Izvor opasnosti – pomicanje teških tereta

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od ozljeda zbog preopterećenja tijela	Prilikom punjenja i pražnjenja transportnog sredstva	▪ Koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom ▪ Pripaziti na granične vrijednosti za dizanje i prenošenje ▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu

Izvor opasnosti – pomicanje uređaja na postoljima s kotačima

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Sve navedene opasnosti	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Prije pomicanja uređaja isključite ga iz napajanja ▪ Prije pomicanja isključite odvodni kanal za otpadne vode s fiksnog priključka ▪ Prije pomicanja (primjerice , ako trebate pristupiti stražnjoj strani uređaja) provjerite je li pričvršćen držač. Držač ograničava prostor pomicanja postolja s uređajem. Dužine priključaka (za struju, plin i vodu) prilagođene su predviđenim granicama držača. ▪ Prilikom pomicanja potrebno je pripaziti da ne gazite po priključcima (za struju, plin i vodu)
Opasnost od prignječenja raznih dijelova tijela	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Pripazite na priključke. ▪ Uređaj trebaju pomicati najmanje dvije osobe
Opasnost od prignječenja ruku i nogu	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Vrata uređaja moraju biti zatvorena
Opasnost od oparina zbog vruće otpadne vode	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Pričekajte da se uređaji ohlade ▪ Odmah obrišite isteklu vodu ▪ Nosite osobnu zaštitnu odjeću
Opasnost od oparina zbog vruće, tekuće hrane	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pomičite samo uređaje u kojima se više ne nalazi hrana
Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pripazite na priključke (za struju i vodu)
Opasnost od eksplozije zbog plina	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	Pripazite na vod priključka plina
Opasnost od nadraživanja kože i očiju uslijed doticaja sa sredstvima za čišćenje	Prilikom pomicanja uređaja na postoljima s kotačima	▪ Provjerite jesu li priključci dovoljno dugi ▪ Prilikom pomicanja postolja držite kanistar sa sredstvima za čišćenje zatvorenim
Opasnost od spoticanja zbog priključaka na otvorenom	Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja	Kada to radite, budite oprezni
Opasnost od padanja na mokrom podu zbog otpadnih voda	▪ Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja ▪ Ispred uređaja	▪ Odmah obrišite isteklu vodu ▪ Provjerite jesu li priključci dovoljno dugi
Opasnost od padanja na mokrom podu zbog sredstva za čišćenje	▪ Tijekom čišćenja iza pomaknutih uređaja ▪ Ispred uređaja	Prilikom pomicanja uređaja držite posudu za sredstva za čišćenje zatvorenom

Izvor opasnosti – mehanički dijelovi uređaja

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od prignječenja cijelih dijelova tijela zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine	Kada se uređaj pomiče, primjerice da bi priključci bili pristupačniji	Uvjeti za podlogu trebaju se pratiti u svakom trenutku tijekom stavljanja izvan pogona, pogledajte 'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48
Opasnost od posklizivanja na mokrom podu kuhinje	Ispred uređaja	Pod oko uređaja uvijek održavajte suhim

Izvor opasnosti – sredstvo za čišćenje

Opasnost	Kada ili u kojoj se situaciji pojavljuje opasnost?	Protumjera
Opasnost od nagrizanja kiselinom i nadraženosti na koži, očima i dišnim organima zbog doticaja sa sredstvima za čišćenje i njihovim parama	▪ Tijekom demontaže sustava za čišćenje ▪ Prilikom zbrinjavanja uređaja	▪ Nosite osobnu zaštitnu opremu ▪ Slijedite naljepnice na sredstvima za čišćenje odnosno sigurnosno-tehničkim listovima

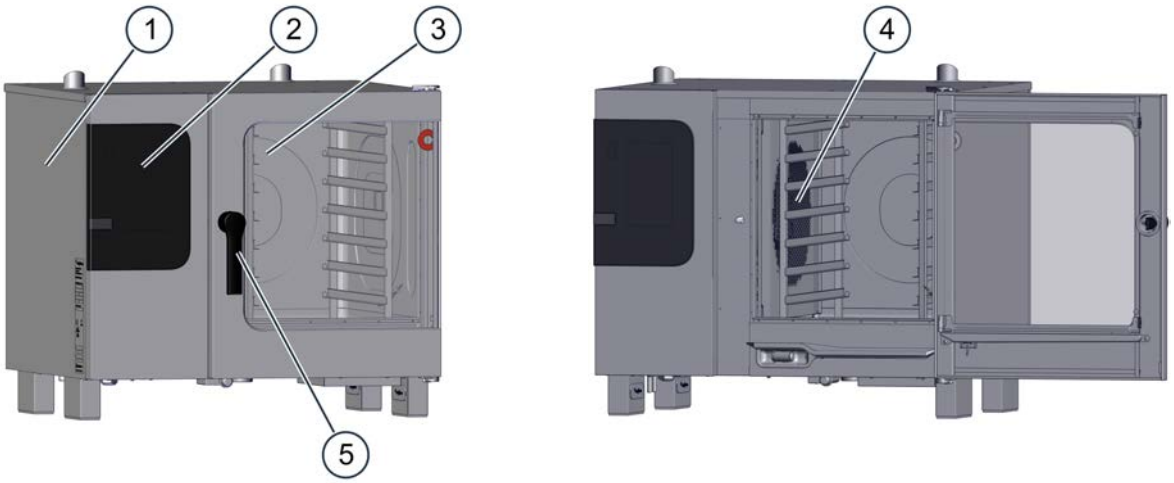
3.10 ⚠ Sigurnosne naprave

Značenje

Kombinirani konvektomat opremljen je nizom sigurnosnih naprava koji korisnika štite od opasnosti. Tijekom rada kombiniranog konvektomata sve sigurnosne naprave obavezno moraju biti na mjestu i u funkciji.

Položaj i funkcija (stolni uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat na struju veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja:

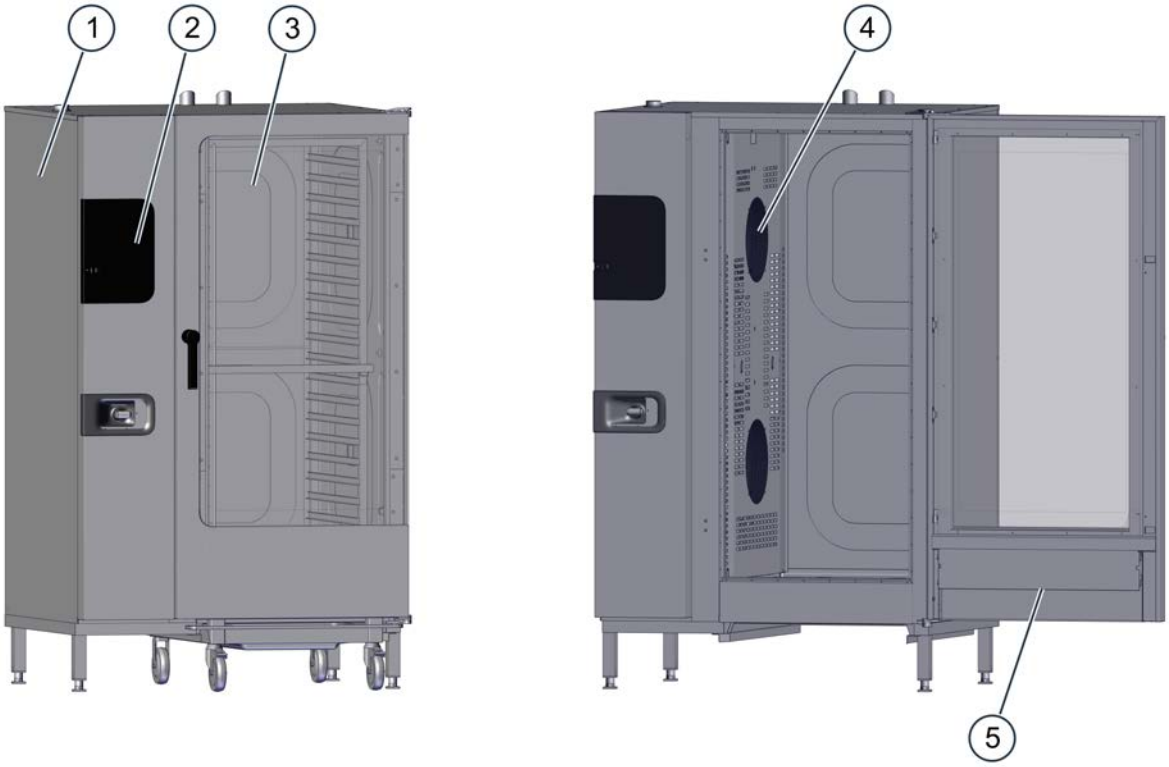


Pol.	Sigurnosna naprava	Funkcija	Provjera
1	Poklopac, može se skinuti samo pomoću alata	▪ Sprječava slučajno doticanje dijelova uređaja koji provode struju ▪ Sprječava doticanje ventilatora u pokretu u razvodnoj kutiji	Provjerite je li poklopac na mjestu
2	Upravljačka ploča, može se skinuti samo pomoću alata	Sprječava slučajno doticanje dijelova uređaja koji provode struju	Provjerite je li upravljačka ploča na mjestu
3	Vrata uređaja s magnetnim prekidačem na vratima	Vrata uređaja: Štiti korisnika i vanjski prostor od vruće pare	Redovito provjeravajte ima li na staklu ogrebotina, pukotina, ureza itd., zamijenite staklo ako to primijetite.
		Magnetni prekidač na vratima (električni senzor na vratima): ▪ Prilikom otvaranja vrata uređaja prekida se rad: ▪ Ventilator (primiruje se nakon nekoliko sekundi) ▪ Grijaći element ▪ Raspodjela sredstva za čišćenje uz potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje ▪ Potiče na zatvaranje vrata uređaja	Na niskim temperaturama provjeriti magnetni prekidač na vratima **Postupanje:** ▪ Potpuno otvaranje vrata uređaja ▪ Pritisnite pokretanje **Rezultat:** Motor se ne smije pokrenuti.

Pol.	Sigurnosna naprava	Funkcija	Provjera
4	Usisna ploča u prostoru za kuhanje, može se demontirati samo pomoću alata	Sprječava doticanje ventilatora u pokretu i osigurava dobru raspodjelu topline	Pogledajte 'Otključavanje i zaključavanje usisne ploče'
5	Gornje postolje vrata uređaja	Sprječava opekline lica i ruku korisnika koje bi nastale zbog izlazeće pare	Na niskoj temperaturi provjeriti položaj vrata prema uputama u 'Sigurno otvaranje i zatvaranje vrata uređaja' u priručniku za upravljanje
6 (bez slike)	Sigurnosni temperaturni graničnik ▪ Bojler ▪ Prostor za kuhanje	Isključuje uređaj na previsokoj temperaturi	U slučaju pogreške pojavljuje se kôd pogreške (Za vraćanje sigurnosnog temperaturnog graničnika na početne postavke obratite se ovlaštenom servisu.)
7 (bez slike)	Ponovno pokretanje nakon ispada struje, ako je u uređaju bilo sredstvo za čišćenje	Pokreće potpuno automatsko čišćenje prostora nakon ispada struje ponovno u definiranom stanju	Nema
8 (izvodi se na licu mjesta)	Razdvojni uređaj	▪ Izvođač radova montira u blizini uređaja, dobro vidljivo i pristupačno, 3-polno, razmak između kontakata najmanje 3 mm. ▪ Služi za isključivanje uređaja prilikom radova na čišćenju, popravku ili održavanju, kao i u slučaju opasnosti.	Postupanje: ▪ Pokrenite razdvojni uređaj ▪ Na priključnom bloku -X10 uređaja provjerite jesu li sve tri faze bez napona
9 (izvodi se na licu mjesta)	Prilagođavanje prekida dovoda plina	▪ Izvođač radova montira u blizini uređaja, lako pristupačno i jasno označeno ▪ Služi za odvajanje uređaja od opskrbe plinom prilikom radova na čišćenju, popravku ili održavanju, kao i u slučaju opasnosti.	Postupanje: ▪ Zatvorite napravu za prekid dovoda plina ▪ Provjerite je li uređaj odspojen s opskrbe plinom
10 (bez slike)	Samo pri postavljanju na postolje s kotačima: Držač	Na licu mjesta ograničava predviđene granice pomicanja uređaja (postolja zajedno s uređajem)	Provjerite, je li povezan držač

Položaj i funkcija (stojeći uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat na struju veličine 20.20, koji služi kao prikaz svih stojećih uređaja:



Pol.	Sigurnosna naprava	Funkcija	Provjera
1	Poklopac, može se skinuti samo pomoću alata	▪ Sprječava slučajno doticanje dijelova uređaja koji provode struju ▪ Sprječava doticanje ventilatora u pokretu u razvodnoj kutiji	Provjerite je li poklopac na mjestu
2	Upravljačka ploča, može se skinuti samo pomoću alata	Sprječava slučajno doticanje dijelova uređaja koji provode struju	Provjerite je li upravljačka ploča na mjestu
3	Vrata uređaja s magnetnim prekidačem na vratima	Vrata uređaja: Štiti korisnika i vanjski prostor od vruće pare	Redovito provjeravajte ima li na staklu ogrebotina, pukotina, ureza itd., zamijenite staklo ako to primijetite.
		Magnetni prekidač na vratima (električni senzor na vratima): ▪ Prilikom otvaranja vrata uređaja prekida se rad: ▪ Ventilator (primiruje se nakon nekoliko sekundi) ▪ Grijaći element ▪ Raspodjela sredstva za čišćenje uz potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje ▪ Potiče na zatvaranje vrata uređaja	Na niskim temperaturama provjeriti magnetni prekidač na vratima **Postupanje:** ▪ Potpuno otvaranje vrata uređaja ▪ Pritisnite pokretanje **Rezultat:** Motor se ne smije pokrenuti.

Pol.	Sigurnosna naprava	Funkcija	Provjera
4	Usisna ploča u prostoru za kuhanje, može se demontirati samo pomoću alata	Sprječava doticanje ventilatora u pokretu i osigurava dobru raspodjelu topline	Pogledajte 'Otključavanje i zaključavanje usisne ploče'
5	Integriranih most za zagrijavanje u vratima uređaja	Sprječava oparine zbog izlazeće pare ako se tijekom zagrijavanja kolica za punjenje ne nalaze u uređaju	Nema
6 (bez slike)	Sigurnosni temperaturni graničnik ▪ Bojler ▪ Prostor za kuhanje	Isključuje uređaj na previsokoj temperaturi	U slučaju pogreške pojavljuje se kôd pogreške (Za vraćanje sigurnosnog temperaturnog graničnika na početne postavke obratite se ovlaštenom servisu.)
7 (bez slike)	Ponovno pokretanje nakon ispada struje, ako je u uređaju bilo sredstvo za čišćenje	Pokreće potpuno automatsko čišćenje prostora nakon ispada struje ponovno u definiranom stanju	Nema
8 (izvodi se na licu mjesta)	Razdvojni uređaj	▪ Izvođač radova montira u blizini uređaja, dobro vidljivo i pristupačno, 3-polno, razmak između kontakata najmanje 3 mm. ▪ Služi za isključivanje uređaja prilikom radova na čišćenju, popravku ili održavanju, kao i u slučaju opasnosti.	Postupanje: ▪ Pokrenite razdvojni uređaj ▪ Na priključnom bloku -X10 uređaja provjerite jesu li sve tri faze bez napona
9 (izvodi se na licu mjesta)	Prilagođavanje prekida dovoda plina	▪ Izvođač radova montira u blizini uređaja, lako pristupačno i jasno označeno ▪ Služi za odvajanje uređaja od opskrbe plinom prilikom radova na čišćenju, popravku ili održavanju, kao i u slučaju opasnosti.	Postupanje: ▪ Zatvorite napravu za prekid dovoda plina ▪ Provjerite je li uređaj odspojen s opskrbe plinom

3.11 ⚠ Uvjeti za osoblje, radna mjesta

Uvjeti za osoblje

U tablici su opisane kvalifikacije potrebne za izvršavanje navedenih uloga. Ovisno o potrebama i organizaciji posla, jedna osoba može izvršavati više uloga ako za određenu ulogu ima odgovarajuće kvalifikacije.

Uloga	Potrebne kvalifikacije	Radnje
Vlasnik kombiniranog konvektomata ili djelatnik kod vlasnika koji je odgovoran za uređaj i osoblje koje ga koristi	Upoznat je s pravilima ponašanja prilikom postupanja s teškim teretima	▪ Osoba koja je uređaj stavila u pogon obraća mu se kao predstavniku cijelog osoblja i upućuje ga u sve funkcije i naprave kombiniranog konvektomata relevantne za sigurnost ▪ Osoba koja je uređaj stavila u pogon obraća mu se kao predstavniku cijelog osoblja i upućuje ga u upravljanje uređajem ▪ Po potrebi obavlja navođene pomoćne aktivnosti prilikom prijevoza unutar radnog prostora i tijekom postavljanja uređaja
Osoba zadužena za prijevoz	▪ Izobrazba za prijevoz viličarom ili utovarivačem s viljuškarom ▪ Upoznat je s pravilima ponašanja prilikom postupanja s teškim teretima	Prijevoz unutar radnog prostora
Serviser	▪ Djelatnik je ovlaštenog servisa ▪ Tehnička izobrazba ▪ Položena obuka specifična za uređaj ▪ Upoznat je s pravilima ponašanja prilikom postupanja s teškim teretima ▪ Može prosuditi je li izvedba priključaka za struju, plin, vodu i odvode stručno izvršena. ▪ Tijekom radova na održavanju plinske tehnike: Djelatnik na održavanju tvrtke za održavanje, servisera, ovlaštenog od tvrtke za opskrbu plinom	▪ Postavljanje uređaja ▪ Instalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje ▪ Stavljanje uređaja u pogon ▪ Stavljanje uređaja izvan pogona
Instalater za plin	▪ Instalater ovlašten od tvrtke za opskrbu plinom ▪ Ima mjerodavno stručno obrazovanje ▪ Djelatnik je ovlaštenog servisa	▪ Priključak uređaja na postojeći priključak plina ▪ Deinstalacija priključka za plin
Instalater za struju	▪ Djelatnik je ovlaštenog servisa ▪ Ima mjerodavno stručno obrazovanje ▪ Ovlašteni je električar	▪ Priključak uređaja na postojeći električni priključak ▪ Deinstalacija priključka za struju

Uloga	Potrebne kvalifikacije	Radnje
Instalater za vodu i otpadne vode	▪ Djelatnik je ovlaštenog servisa ▪ Ima mjerodavno stručno obrazovanje	▪ Priključak uređaja na postojeći priključak za vodu ▪ Deinstalacija priključka za vodu ▪ Priključak uređaja na postojeći priključak za otpadne vode ▪ Deinstalacija priključka za otpadne vode
Osoba koja uređaj pušta u pogon (Serviser)	▪ Djelatnik je ovlaštenog servisa koji je cjelokupno odgovoran za stavljanje u pogon. ▪ Tehnička izobrazba ▪ Položena obuka specifična za uređaj ▪ Upoznat je s pravilima ponašanja prilikom postupanja s teškim teretima ▪ Može prosuditi je li izvedba priključaka za struju, plin, vodu i odvode stručno izvršena.	▪ Upute za korisnika, odnosno odgovarajućeg djelatnika ▪ Provjera radnih koraka i stanja u skladu s kontrolnim popisima

Radna mjesta tijekom instalacije i stavljanja u pogon

Radno mjesto za osoblje koje instalira i stavlja u pogon uređaj obuhvaća cijelo područje uređaja.

3.12 ⚠ Osobna zaštitna oprema

Prijevoz i postavljanje

Radnja	Korišteno pomoćno sredstvo	Osobna zaštitna oprema
▪ Prijevoz unutar radnog prostora ▪ Postavljanje uređaja na radni stol, postolje ili opremu za pohranu ▪ Postavljanje uređaja na mjesto za montažu	▪ Remen za nošenje ▪ Odgovarajuća dizalica ▪ Viličar ili utovarivač s viljuškarom	▪ Zaštitne rukavice ▪ Zaštitne cipele ▪ Zaštitna kaciga (npr. kada se teret diže, tijekom radova iznad visine glave...)

Instalacija, stavljanje uređaja u pogon i izvan pogona

Radnja	Korišteno pomoćno sredstvo	Osobna zaštitna oprema
Deinstalacija i deinstalacija (stavljanje izvan pogona) ▪ Električni priključak ▪ Priključak za vodu ▪ Priključak za otpadne vode ▪ Priključak plina ▪ automatsko odstranjivanje masnoća	Alati i oprema, ovisno o aktivnostima	Radna obuća i odjeća i osobna zaštitna oprema, ovisno o djelatnosti u skladu s nacionalnim propisima
Instalacija i deinstalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje	Alati i oprema, ovisno o aktivnostima	Elementi zaštitne opreme, ovisno o korištenom sredstvu za čišćenje, sljedeći su: ▪ Zaštita za dišne puteve ▪ Zaštitne naočale ▪ Zaštitne rukavice ▪ Zaštitna odjeća/pregača Točnija specifikacija tih elemenata navedena je u sigurnosno-tehničkim listovima (u skladu s EU) pojedinih sredstava za čišćenje, a njihovu najnoviju verziju možete dobiti od proizvođača. Obratite pozornost na oznake na sredstvima za čišćenje.
▪ Stavljanje uređaja u pogon ▪ Upute za korisnike	Alati i oprema, ovisno o aktivnostima	Radna odjeća i obuća u skladu s nacionalnim standardima i smjernicama (Savezni zavod za geologiju i sirovine, BGR 111 u Njemačkoj) za rad u kuhinjskim pogonima, a osobito: ▪ Zaštitna odjeća ▪ Termo zaštitne rukavice (u Europskoj Uniji u skladu s EN 407) ▪ Zaštitne cipele
Prestanak korištenja (stavljanje uređaja izvan pogona) uređaja	▪ Remen za nošenje ▪ Odgovarajuća dizalica ▪ Viličar ili utovarivač s viljuškarom	▪ Zaštitne rukavice ▪ Zaštitne cipele ▪ Zaštitna kaciga (npr. kada se teret diže, tijekom radova iznad visine glave...)

4 Prijevoz

Namjena ovog poglavlja

U ovom poglavlju navodimo informacije o prijevozu uređaja.

Ovo se poglavlje odnosi na djelatnika zaduženog za uređaj koji radi za vlasnika i na stručnog djelatnika ovlaštenog servisa.

4.1 ⚠ Sigurno rukovanje uređajem

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza tijekom transporta' na str. 27.

Kvalifikacije osoblja za prijevoz

Potrebne kvalifikacije za transport:

- Samo osoblje koje je pohađalo izobrazbu za prijevoz viličarom ili utovarivačem s viljuškarom smije prevoziti uređaj.
- Osoblje mora biti upoznati s pravilima ponašanja prilikom rukovanja teškim teretima.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Pomicanje teških tereta

⚠UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog pogrešno podizanje

Prilikom podizanja uređaja može doći do ozljeda zbog težine uređaja, naročito na području trupa.

- ▷ Da biste uređaj prevozili, koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom.
- ▷ Uređaj treba prenositi dovoljan broj osoba, u skladu s dovoljnim brojem osoba (ogledna vrijednost: 15 - maks. 55 kg ovisno o godinama i spolu). Pridržavajte se važećih propisa za zaštitu na radu na mjestu postavljanja!
- ▷ Nosite osobnu zaštitnu opremu.

Neprimjerena podloga

⚠UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine

Prevrtanje ili padanje uređaja s visine može dovesti do prignječenja dijelova tijela.

- ▷ Pripazite ne to da se uređaj nikada ne postavlja na neprimjerenoj podlozi.

4.2 Prijevoz do mjesta postavljanja

Potreban prostor tijekom prijevoza

Uvjerite se da je cijeli put kojim će se odvijati prijevoz dovoljno širok i visok.

U sljedećoj su tablici prikazane dimenzije uređaja s pakiranjima radi utvrđivanja minimalnog otvora na vratima kako bi se uređaj mogao dovesti do mjesta postavljanja:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Širina	[mm]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Visina	[mm]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Dubina	[mm]	940	1140	940	1140	1170	970	1170

Nosivost tijekom prijevoza

Pripremite prijevozna sredstva s dovoljnom nosivošću.

Pripazite na težinu uređaja s pakiranjem radi minimalne nosivosti prijevoznog sredstva, pogledati 'Mjere i težine' na str. 123.

Prijevoz do mjesta postavljanja

Tijekom prijevoza obratite pozornost na sljedeće:
- Uređaj uvijek transportirajte na paleti.
- Uređaj uvijek transportirajte uspravan.
- Uređaj polagano i pažljivo prevozite te ga osigurajte od prevrtanja.
  Pripazite ne to da s uređajem ne udarate u predmete.
  Izbjegavajte neravne prijevozne puteve i velike uzbrdice ili nizbrdice.

5 Postavljanje

Namjena ovog poglavlja

U ovom poglavlju navodimo informacije potrebne za postavljanje vašeg uređaja.

Ovo se poglavlje odnosi na djelatnika zaduženog za uređaj koji radi za vlasnika i na stručnog djelatnika ovlaštenog servisa.

5.1 ⚠ Siguran rad tijekom postavljanja

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom postavljanja' na str. 28.

Kvalifikacije osoblja za postavljanje

Samo stručni djelatnici ovlaštenog servisa smiju postavlja uređaj.

Propisi za postavljanje

Obavezno je pridržavati se lokalnih i nacionalnih normi i propisa koje se odnose na radna mjesta u velikim kuhinjama.

Potrebno se pridržavati važećih pravila i propisa lokalnih nadležnih tijela i tvrtki za opskrbu energijom.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Pomicanje teških tereta

⚠UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog pogrešno podizanje

Prilikom podizanja uređaja može doći do ozljeda zbog težine uređaja, naročito na području trupa.

- ▷ Da biste uređaj prebacili na mjesto postavljanja ili promijenili njegov položaj, koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom.
- ▷ Da biste ispravili položaj, uređaj treba podići odgovarajući broj osoba, što ovisi o težini samog uređaja (15 - maks. 55 kg ovisno o godinama i spolu). Pridržavajte se važećih propisa za zaštitu na radu na mjestu postavljanja!
- ▷ Nosite osobnu zaštitnu opremu.

Neprimjerena podloga

⚠UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine

Prevrtanje ili padanje uređaja s visine može dovesti do prignječenja dijelova tijela.

- ▷ Pripazite ne to da se uređaj nikada ne postavlja na neprimjerenoj podlozi.

5.2 Vanjski sustavi

Rukovanje odvodom

Kombinirani konvektomat u pogonu proizvodi toplinu i vlagu koje se prije svega kreću prema gore iznad cijevi za odvođenje iskorištenog zraka u obliku vrućih isparina. Za odvođenje ispušnog zraka vodovi se ne smiju izravno priključivati na cijev za odvođenje iskorištenog zraka kombiniranog konvektomata.
Proizvođač preporučuje odvođenje ispušnog zraka iz radnog prostora putem nape ili stropne ventilacije.
Da bi se izbjegla opasnost od požara i ostalih strukturnih poremećaja, primjerice korozija, plijesni i/ili smanjenja stabilnosti, a između gornje strane uređaja i stropa prostorije mora biti dovoljan razmak.
Ovaj se razmak mora odrediti imajući na umu sljedeće:
- Smjernica za okomiti minimalni razmak, pogledati 'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48.
- Vrsta ispušne cijevi za zrak
- Tekstura stropa na mjestu za postavljanje

Postavljanje, instalacija i korištenje kombiniranog konvektomata mora se uvijek odvijati u skladu s nacionalnim i lokalnim standardima i propisima (u važećoj verziji).
Osim toga, pridržavajte se sljedećeg:
- Smjernica VDI 2052 'Uređaji za prozračivanje u prostorijama kuhanje'
- Smjernice lokalnog građevinskog povjerenstva za nape.

Rukovanje ispušnim plinovima na plinskim uređajima

Iz cijevi za odvođenje ispušnog plina na gornjoj strani kombiniranog konvektomata izlaze ispušni plinovi na temperaturi do 500 °C u okolni zrak. Za odvođenje ispušnih plinova vodovi se ne smiju izravno priključivati na cijev za odvođenje ispušnog plina kombiniranog konvektomata.
Primjena uređaja za prozračivanje u prostorijama sa sigurnosnim prekidačem za odvod ispušnog plina obavezno je propisana.
Kombinirani konvektomat raspolaže odvodom ispušnog plina u skladu s EN 203 Tip A3/B23.
Da bi se izbjegla opasnost od požara, iznad uređaja ne smiju se nalaziti nikakvi zapaljivi materijali, a između gornje strane uređaja i stropa prostorije mora biti dovoljan razmak. Ovaj se razmak mora odrediti imajući na umu sljedeće:
- Smjernica za okomiti minimalni razmak, pogledati 'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48
- Vrsta ispušne cijevi za zrak i plin
- Tekstura stropa na mjestu za postavljanje

Postavljanje, instalacija i korištenje kombiniranog konvektomata mora se uvijek odvijati u skladu s nacionalnim i lokalnim standardima i propisima (u važećoj verziji).
Osim toga, pridržavajte se sljedećeg:
- Smjernica VDI 2052 'Uređaji za prozračivanje u prostorijama kuhanje'
- Smjernice lokalnog građevinskog povjerenstva za nape

5.3 Uvjeti za mjesto postavljanja

Značenje

U ovom ćete odlomku pronaći upute koje će vam pomoći da odaberete primjereno mjesto postavljanja za uređaj. Prije nego što uređaj dovezete do predviđenog mjesta postavljanja i započnete s instalacijom, temeljito provjerite je li to mjesto prikladno za tu namjenu!

⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Kako bi se isključile opasnosti koje se mogu pojaviti na mjestu postavljanja i u okolini uređaja, pridržavajte se sljedećih pravila:

- Obavezno je pridržavati se uvjeta upotrebe. Za uvjete upotrebe pogledati 'Uvjeti za okruženje kombiniranog konvektomata' na str. 22
- Postoji opasnost od požara zbog oslobađanja topline na vrućim površinama Iznad ili ispod uređaja, na uređaja ili u blizini uređaja ne smiju se nalaziti zapaljivi materijali, plinovi ili tekućine. Prilikom odabira mjesta postavljanja obavezno se trebate pridržavati ovog propisa u vezi s temom 'Vanjski sustavi' na str. 47 i minimalnim potrebnim mjesto za uređaj.
- Minimalni razmak od izvora topline u okolini uređaja iznosi 500 mm.
- Uređaj se mora tako postaviti da friteze i uređaji za pečenje na masti ni u kojem slučaju ne mogu doći u doticaj s tekućinama iz uređaja ili tekućinama koje nastaju postupcima kuhanja. Minimalni razmak od friteza ili uređaja za prženje na masti u okolini iznosi:
  - 1050 mm na stolnim uređajima veličine X.10
  - 1450 mm na stolnim uređajima veličine X.20
  - 1600 mm uz stojeće uređaje
- Uređaj se ne smije postavljati izravno ispod protupožarnog alarma niti protupožarnog uređaja. Sustavi za otkrivanje požara i raspršivači moraju se podesiti u skladu s očekivanim ispušnim parama iz uređaja.
- Na stolnim uređajima u standardnoj izvedbi podloga uređaja (radni stol, postolje ili oprema za pohranu) mora se postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Stojeći uređaji u standardnoj verziji moraju se postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj.
- Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj za brodske verzije uređaja. Uređaji u brodskoj verziji moraju se pričvrstiti na mjesto postavljanja pomoću odgovarajućeg pribora.
- Na stolnim uređajima na postolju s kotačima potrebno je pričvrstiti nosač koji će ograničiti predviđene granice pomicanja sklopa (postolja s uređajem) putem radova izvođača. Podnožje s uređajem smije se pomaknuti najviše za 0.5 m.
  Dužine priključaka moraju se prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač. Tijekom pomicanja sklopa priključni vodovi ni u kojem se trenutku ne smiju povlačiti niti pregaziti.
- U standardnoj verziji uređaj se ne smije koristiti u okolini u kojoj bi mogao biti izložen snažnim vibracijama ili udarcima (npr. na vozilima ili brodovima).
- Na stolnim se uređajima u standardnoj izvedbi moraju izbjegavati vibracije kada se koriste postolja i opreme za pohranu na kotačima.
- Na brodovima se smiju montirati samo uređaji u brodskoj verziji. Uređaji se moraju vijcima pričvrstiti ili zavariti na radni stol pomoću odgovarajućeg pribora.
- Stolne uređaje u brodskoj verziji u načelu se ne smije postavljati na postolja s kotačima ili opremu za pohranu na kotačima.

Uvjeti za podlogu

Podloga mora imati sljedeća svojstva:
- Podloga mora biti ravna i vodoravna.
- Podloga mora moći podnijeti teret uređaja.
- Na stolnim uređajima radna ploča ili postolje moraju imati odgovarajuću nosivost koja obuhvaća prazan uređaj i maksimalnu dopuštenu težinu punjenja.

Težina uređaja ovisi o izvedbi i opremi, a sastoji se od sljedećih vrijednosti:
- Težina praznog kombiniranog konvektomata
- Maksimalno dopuštena težina utovara
- Maksimalna težina sredstva za čišćenje u opremi ConvoClean / ConvoClean+
- Težina postolja ili radnog stola na stolnim uređajima

Da biste izračunali težinu uređaja, dodajte sljedeće pojedinačne težine:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Težina praznog kombiniranog konvektomata	[kg]	težina bez pakiranja u 'Mjere i težine' na str. 123						
Maksimalno dopuštena težina utovara	[kg]	30	60	50	100	120	100	180
Maksimalna težina sredstva za čišćenje	[kg]	20	20	20	20	20	20	20
Težina postolja (ovisno o modelu)	[kg]	20 - 50	30 - 65	20 - 50	30 - 65	-	-	-

Osnovni potrebni prostor

Za sigurno korištenje kombiniranog konvektomata, osobito za sigurno rukovanje vrućom hranom, potrebno je znatno više slobodnog prostora ispred uređaja od navedenog razmaka!

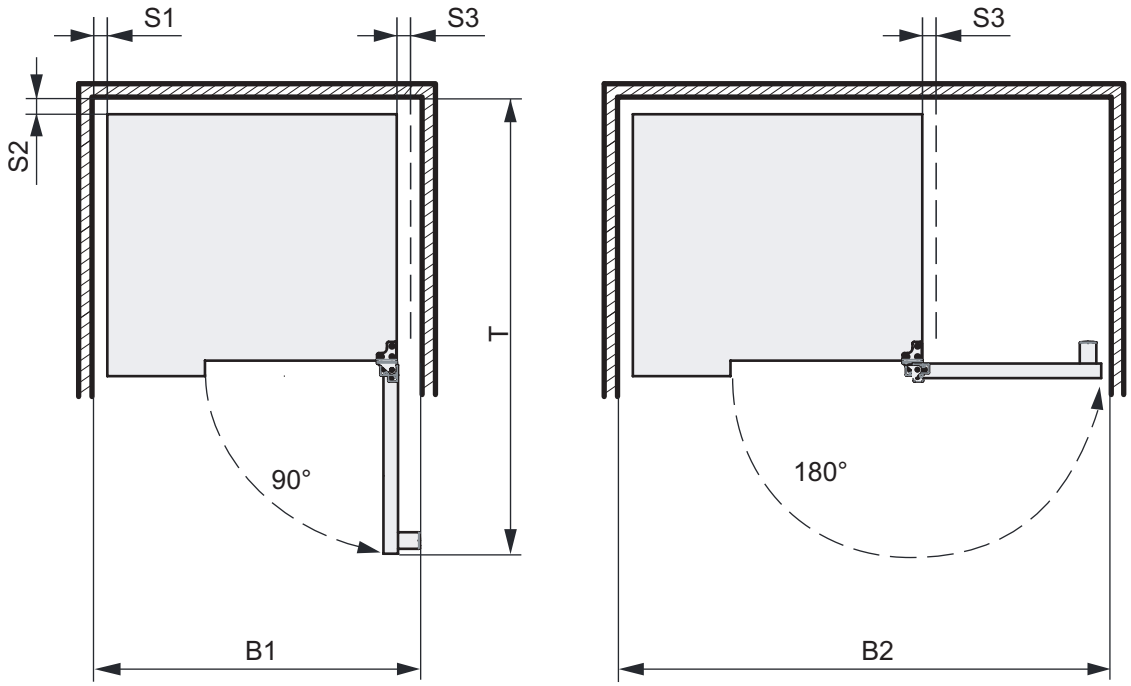
Za nužan razmak između gornje strane kombiniranog konvektomata i stropa prostorije pročitajte temu 'Vanjski sustavi' na str. 47.

Servis radi bolje pristupačnosti preporučuje veće razmake od zidova.

Na mjestu postavljanja ne smiju se prekrivati, pomicati ili blokirati sljedeći dijelovi (pogledati i 'Struktura i funkcija kombiniranog konvektomata' na str. 13):
- Cijev za odvođenje iskorištenog zraka i cijev za odvođenje ispušnog plina na gornjoj strani uređaja
- Ventilacijski vod na gornjoj strani uređaja
- Ventilacijski otvori na dnu uređaja

Potreban prostor uz otvaranje vrata na desnu stranu – širina i dubina

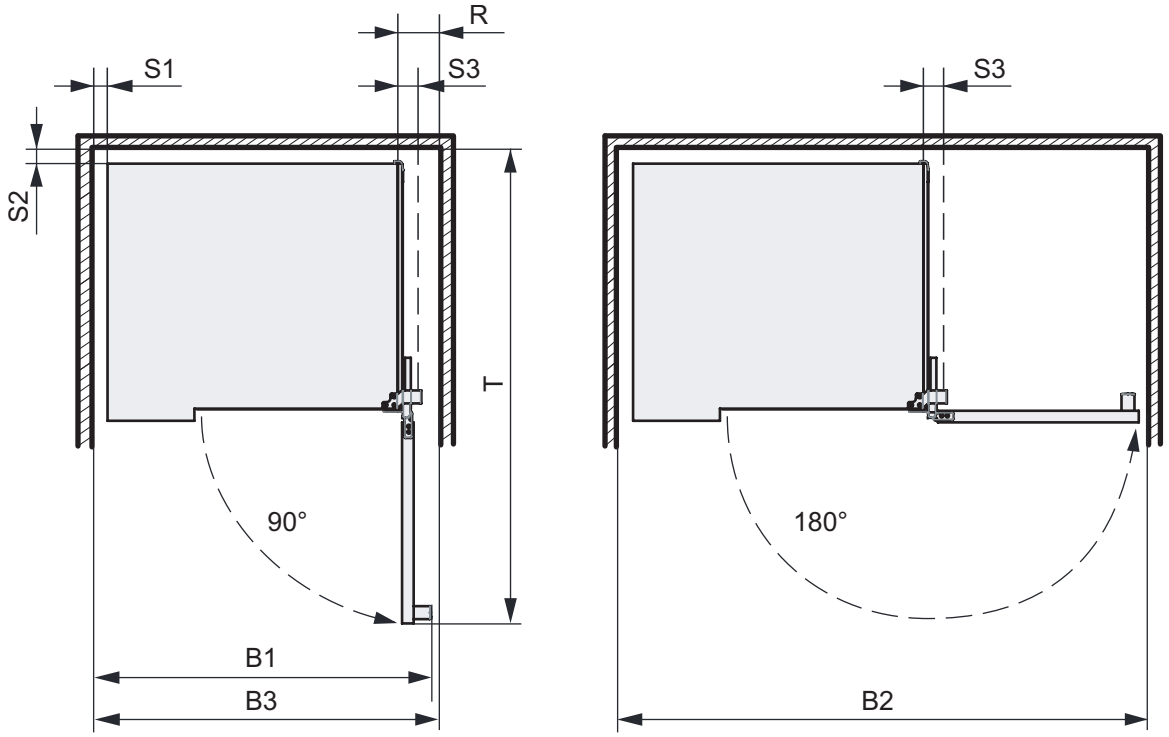
Sljedeći grafički prikaz i tablica pokazuju potreban prostor za uređaj za različite situacije ugradnje i pogona te vodoravne minimalne razmake od susjednih zidova i površina. Sigurnosni razmaci prema lijevoj i desnoj strani te prema natrag moraju se pratiti u svakom slučaju.



	Značenje		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
B1	Potreban prostor (širina), vrata uređaja otvorena 90°	[mm]	995	1240	995	1240	1309	1064	1309
B2	Potreban prostor (širina), vrata uređaja otvorena 180°	[mm]	1413	1863	1413	1863	1955	1505	1955
T	Potreban prostor (dubina) prilikom otvaranja vrata uređaja	[mm]	1379	1784	1379	1784	1835	1430	1835
S1	Sigurnosni razmaci s lijeve strane	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
S2	Sigurnosni razmaci odostraga	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
S3	Sigurnosni razmaci s desne strane	[mm]	50	50	50	50	50	50	50

Potreban prostor uz nevidljiva vrata – širina i dubina

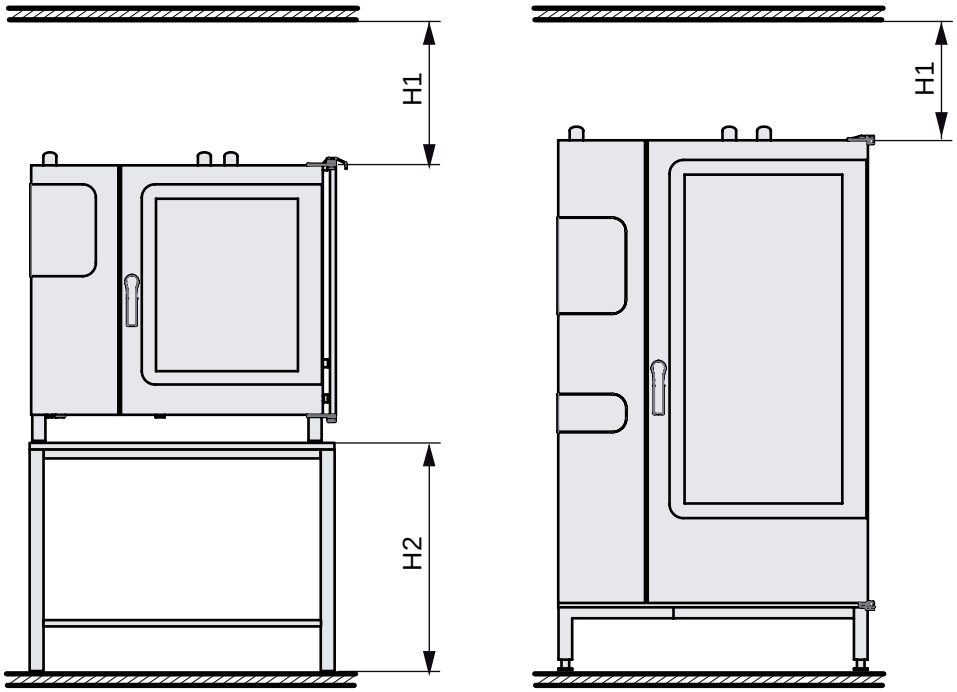
Sljedeći grafički prikaz i tablica pokazuju potreban prostor za uređaj za različite situacije ugradnje i pogona te vodoravne minimalne razmake od susjednih zidova i površina. Sigurnosni razmaci prema lijevoj i desnoj strani te prema natrag moraju se pratiti u svakom slučaju.



	Značenje		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
B1	Potreban prostor (širina), vrata uređaja otvorena 90°	[mm]	1052	1297	1052	1297	1338	1093	1338
B2	Potreban prostor (širina), vrata uređaja otvorena 180°	[mm]	1510	1960	1510	1960	2010	1560	2010
B3	Potreban prostor – širina, nevidljiva vrata potisnuta prema natrag	[mm]	1055	1300	1055	1300	1345	1100	1345
R	Potreban prostor desno, nevidljiva vrata potisnuta prema natrag	[mm]	130	130	130	130	160	160	160
T	Potreban prostor (dubina) prilikom otvaranja vrata uređaja	[mm]	1419	1824	1419	1824	1860	1455	1860
S1	Sigurnosni razmaci s lijeve strane	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
S2	Sigurnosni razmaci odostraga	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
S3	Sigurnosni razmaci s desne strane	[mm]	50	50	50	50	50	50	50

Potreban prostor – visina

Sljedeći grafički prikaz i tablica pokazuju potreban okomiti prostor za uređaj:

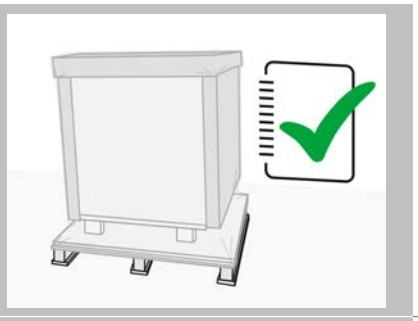
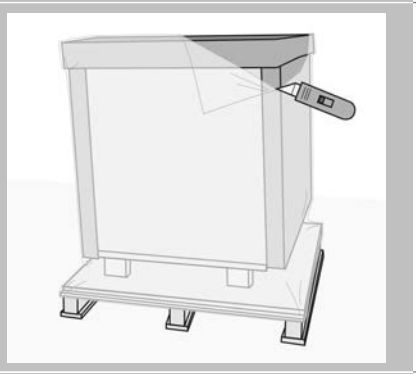
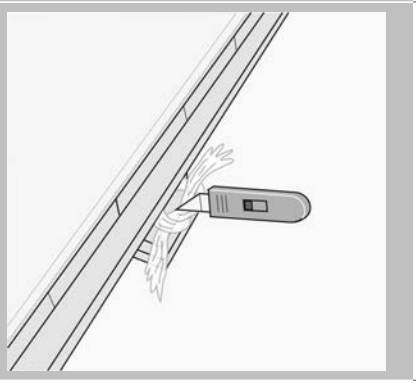


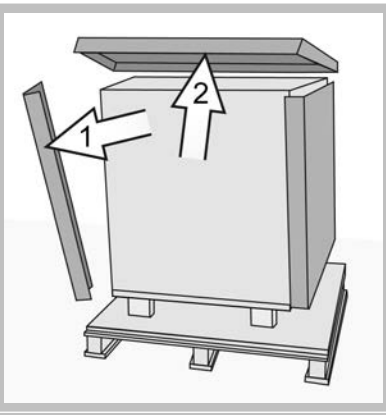
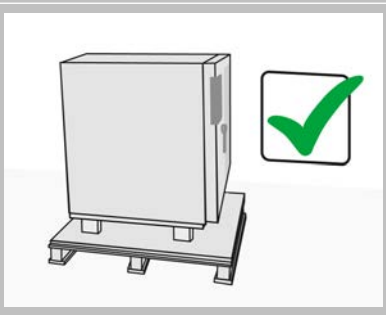
Da bi utvrdio individualan potreban razmak između gornje strane uređaja i stropa prostorije, serviser odgovoran za postavljanje uređaja mora uzeti u obzir svojstva stropa prostorije i po potrebni primjenu vanjskih sustava (uređaj za prozračivanje u prostorijama, napu itd.). Na taj se način okomiti razmak H1 može shvatiti kao ogledna vrijednost za okomiti minimalni razmak.

	Značenje		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Električni uređaji									
H1	Smjernica za minimalnu okomitu udaljenost	[mm]	500	500	500	500	500	500	500
Plinski uređaji									
H1	Smjernica za minimalnu okomitu udaljenost	[mm]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Električni uređaji i plinski uređaji									
H2	Visina postavljanja	[mm]	620 - 900	620 - 900	620 - 900	620 - 900	-	-	-

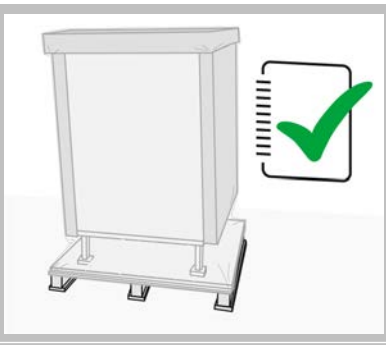
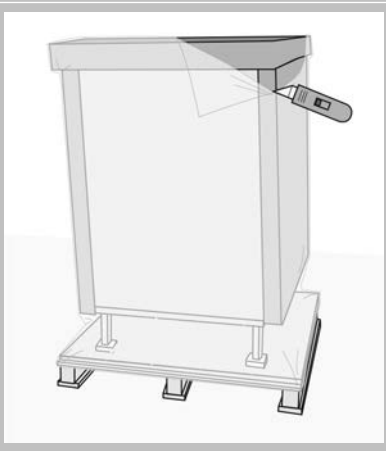
5.4 Raspakiravanje

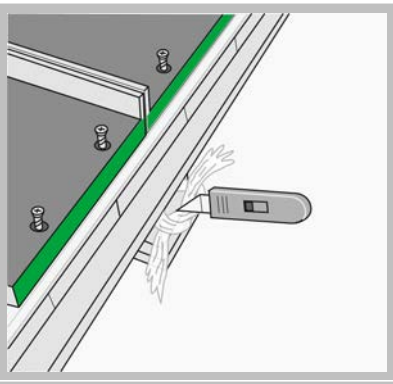
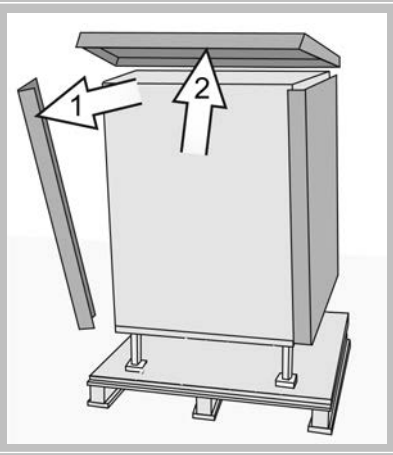
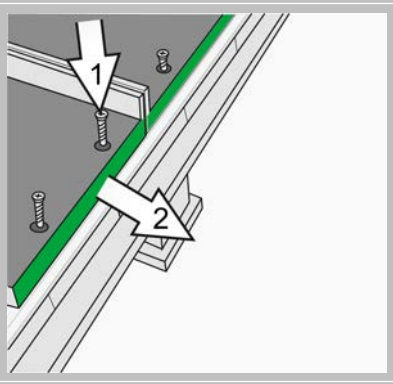
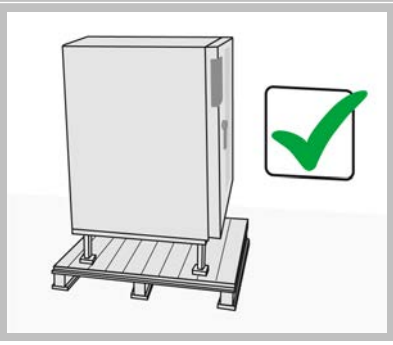
Raspakiravanje uređaja (stolni uređaji)

1.		Provjerite ima li oštećenja na uređaju prije potpisivanja primke. Na primci dokumentirajte štetu i obavijestite dostavnu službu i proizvođača.
2.		Rastezljivu foliju prerežite skalpelom odozgo prema dolje uz jedan od rubnih dijelova.
3.		Odrežite dio folije koja je isprepletena radi pričvršćivanja.

4.		▪ Uklonite sve kutne dijelove, jedan za drugim, tako da nakratko podignete pojedinačni kut. ▪ Na kraju poklopac u potpunosti uklonite. ▪ Izvadite dokumentaciju za korisnike s gornje strane uređaja. ▪ Po potrebi u potpunosti uklonite sve ostale zaštitne folije, kartonsku ambalažu, zaštitu prilikom prijevoza itd. s uređaja.
5.		Još jednom provjerite ima li oštećenja na uređaju. Ako postoji sumnja na oštećenja prilikom prijevoza, odmah obavijestite trgovca/prijevoznika. U roku od tri dana pisanim putem obavijestite proizvođača. Oštećeni se uređaji ni u kojem slučaju ne smiju instalirati niti stavljati u pogon.

Raspakiravanje uređaja (stojeći uređaji)

1.		Provjerite ima li oštećenja na uređaju prije potpisivanja primke. Na primci dokumentirajte štetu i obavijestite dostavnu službu i proizvođača.
2.		Rastezljivu foliju prerežite skalpelom odozgo prema dolje uz jedan od rubnih dijelova.

3.		Odrežite dio folije koja je isprepletena radi pričvršćivanja.
4.		▪ Uklonite sve kutne dijelove, jedan za drugim, tako da nakratko podignete pojedinačni kut. ▪ Na kraju poklopac u potpunosti uklonite. ▪ Izvadite dokumentaciju za korisnike s gornje strane uređaja. ▪ Po potrebi u potpunosti uklonite sve ostale zaštitne folije, kartonsku ambalažu, zaštitu prilikom prijevoza itd. s uređaja.
5.		**Uvodna informacija:** ▪ Na brodskoj verziji stojećeg uređaja otpada 5. korak. Odvrnite vijak vodilica i izvadite ih. Vijke i vodilice trebate pohraniti. **Dodatne informacije:** ▪ Vodilice služe kao rampa za uređaj.
6.		Još jednom provjerite ima li oštećenja na uređaju. Ako postoji sumnja na oštećenja prilikom prijevoza, odmah obavijestite trgovca/prijevoznika. U roku od tri dana pisanim putem obavijestite proizvođača. Oštećeni se uređaji ni u kojem slučaju ne smiju instalirati niti stavljati u pogon.

Opseg isporuke

Opseg isporuke sastoji se od sljedećih dijelova:

- 1 x kombinirani konvektomat
- 1 x okvir ovjesa lijevo (samo uz stolne uređaje)
- 1 x okvir ovjesa desno (samo uz stolne uređaje)
- 1 x kolica za punjenje (samo uz stojeće uređaje)
- 1 x priručnik za instalaciju
- 1 x priručnik za upravljanje (hardver)
- 1 x upute za upotrebu (softver)
- 1 x prazni kanistar 10 litara za sredstva za čišćenje (za upravljanje easyDial samo uz opciju Convo-Clean)
- 1x savinuti luk za instalaciju priključka za otpadne vode (samo uz stolne uređaje)
- 1x prazni kanistar za iskorištene masnoće (samo na verziji za roštiljanje)
- 1 x priključna cijev s pričvršćenim vijkom za kanistar za prikupljanje masnoća (samo na verziji za roštiljanje)

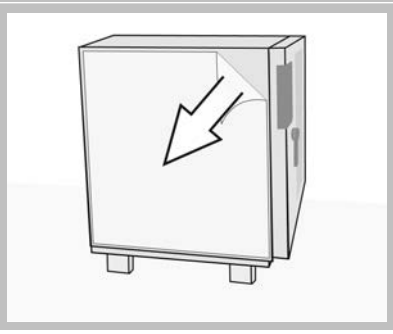
5.5 Odmaknite uređaj s palete

Uređaj odmaknuti s palete pomoću nosivih remena (stolni uređaji)

Težinu svojeg uređaja pronaći ćete u 'Tehničkim podacima' na str. 122.

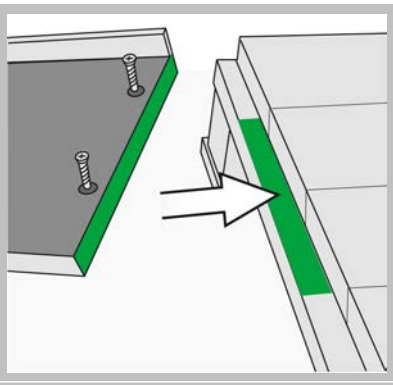
Sljedeći grafički prikaz prikazuje kombinirani konvektomat veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaj:

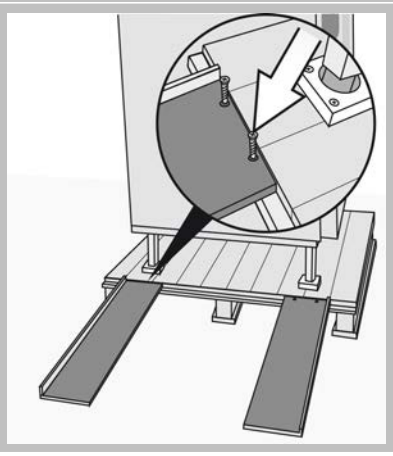
1. Pričvrstite remen za nošenje na nožice postolja uređaja.
2. 

   Kombinirani konvektomat je od proklizivanja na paleti osiguran pomoću klinova koji su umetnuti u postolje uređaja. Podignite uređaj sa sve četiri postolja uređaja istodobno s palete i odnesite ga na mjesto postavljanja.
3. 

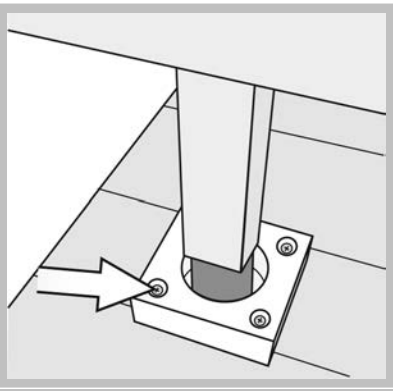
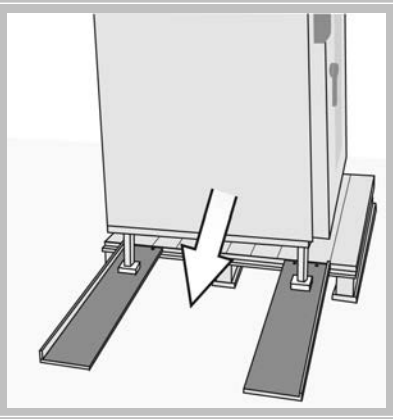
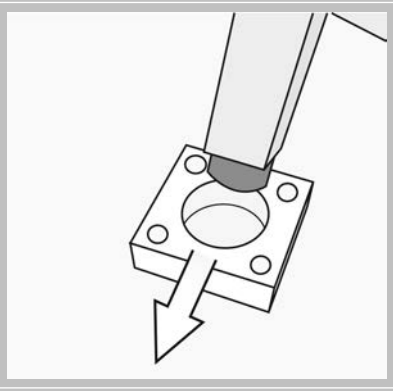
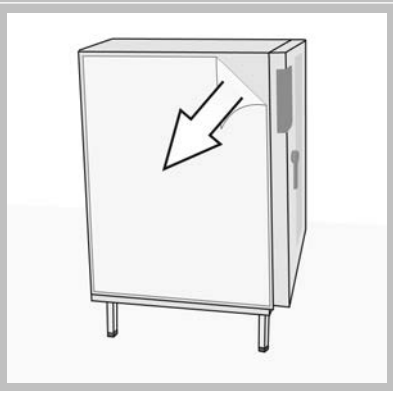
   Odlijepite zaštitnu foliju s kombiniranog konvektomata.

Odmaknite uređaj s palete (standardna verzija stojećih uređaja)

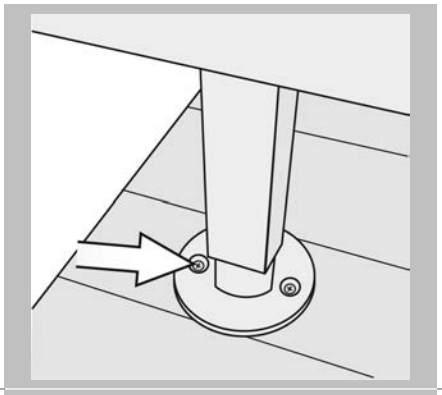
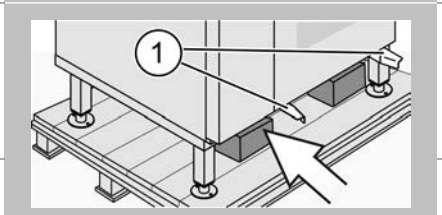
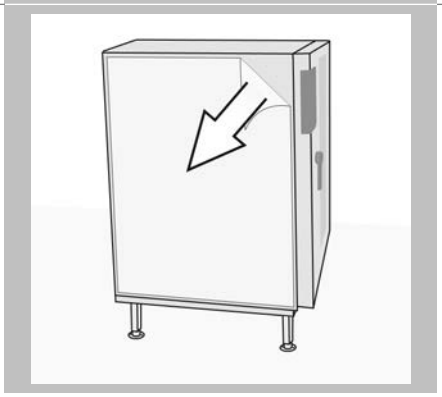
1. 

   Postavite vodilice s graničnikom s vanjske bočne strane uređaja na zelene oznake. Uvjerite se da su vodilice s graničnikom položenim na paleti kako bi se vijci mogli zavrnuti u materijal dovoljne debljine.
2. 

   Vijcima pričvrstite vodilice zajedno s paletom.

3.		Izvadite sve vijke na kliznim umetcima.
4.		Povlačite uređaj preko kliznog klina pomoću najmanje 2 osobe preko vodilica na pod do mjesta postavljanja. **UPOZORENJE!** Opasnost od prignječenja zbog prevrtanja uređaja ▪ Prije nego pritisnite prema dolje, provjerite jesu li vodilice čvrsto pričvršćene na paletu. ▪ Pripazite ne to da nijedna nožica uređaja bočno ne sklizne s vodilice. ▪ Tijekom prijelaza s vodilice na tlo koje nije sklisko potreban je oprez.
5.		Podignite kombinirani konvektomat i uklonite klizne blokove.
6.		Odlijepite zaštitnu foliju s kombiniranog konvektomata.

Odmaknite uređaj s palete (brodska verzija stojećih uređaja)

1.		Uklonite vijke s prirubnica nožica uređaja pomoću kojih je kombinirani konvektomat pričvršćen na paletu.
2.		Podignite uređaj pomoću viličara ili utovarivača s viljuškarom. ▪ Ovisno o tome s čime uhvatite uređaj i s koje strane, pritom kao zaštitu vodilica (1) za kolica za punjenje koristite priručna komada drveta.
3.		Uređaj pažljivo premjestite s palete na mjesto za postavljanje.
4.		Odlijepite zaštitnu foliju s kombiniranog konvektomata.

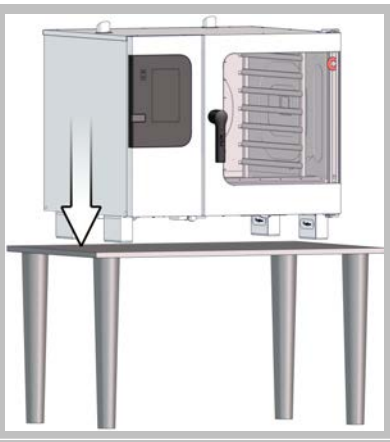
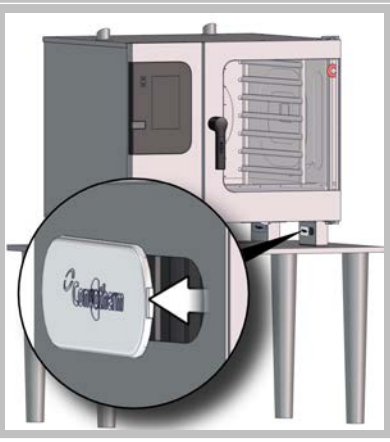
5.6 Stolni uređaj postavite na radni stol (standardna verzija)

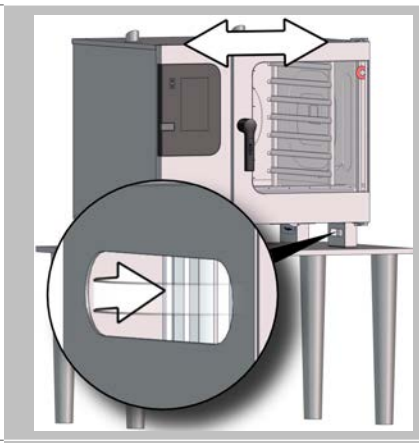
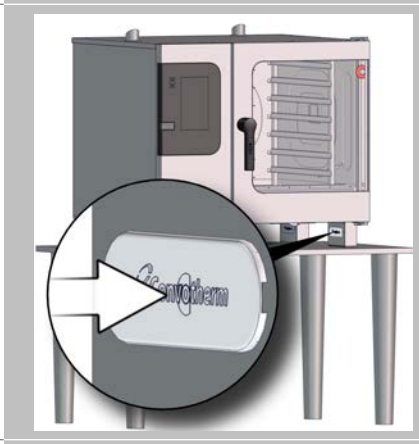
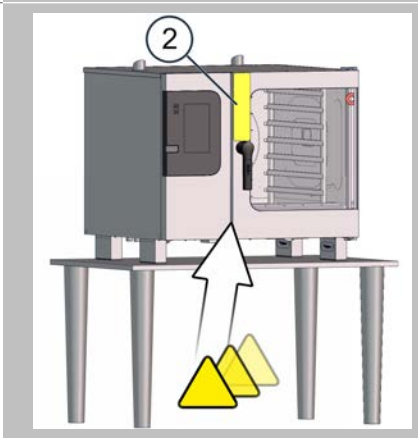
⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:

- Radni stol mora se postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj.
- Uređaj se mora postaviti na radnoj površini radnog stola tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja.
- Ako se kombinirani konvektomat treba napuniti stalcima s ladicama ili postoljima s tanjurima (ne uz ConvoSmoke), visina postavljanja uređaja i visina punjenja stalka s ladicama moraju biti međusobno usklađene. Okvir s vodilicom koji je umetnut u prostor za kuhanje i površina za postavljanje stalka s ladicama/postolja za tanjura na kolicima s ladicama moraju biti na istoj visini kada su kolica s ladicama pričvršćena na kombiniranom konvektomatu.
  Kolica s ladicama moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje i pričvrstiti na okvir s vodilicom.

Postavite uređaj na radni stol

1.		Pozicionirajte uređaj na radni stol.
2.		Uklonite poklopac s nožice uređaja.

3.		Uređaj vodoravno položite pomoću vijka za namještanje. Za podešavanje vijka koristite alat za nožicu uređaja ili podesiva kliješta za vijka, a za vodoravno namještanje koristite libelu. Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%). **Dodatne informacije:** Alat za nožicu uređaja nalazi se uz korisničku dokumentaciju.
4.		Ponovno postavite poklopac na nožicu uređaja.
5.		Potrebne sigurnosne upute zalijepite na predodređene položaje. Da biste to učinili, provjerite da mjesto na kojem ćete nalijepiti sigurnosne upute nije masno i nauljeno. **Dodatne informacije:** Naljepnice sa sigurnosnim uputama nalaze se u prostoru za kuhanje.

Način i položaj sigurnosnih uputa koje treba zalijepiti

Sljedeće sigurnosne upute moraju se nalijepiti na određenim položajima na kombiniranom konvektomatu:

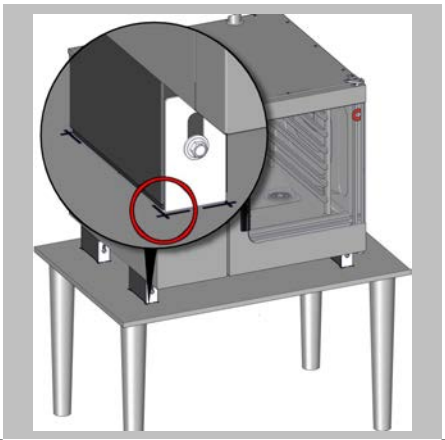
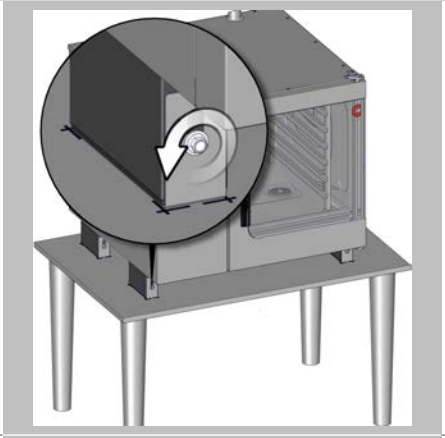
Sigurnosne upute	Položaj na kombiniranom konvektomatu
	Uglavnom na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), ovisno o uvjetima postavljanja Izravno iznad kvake vrata, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se iznad 1.20 m ili ▪ osoblje se sastoji primarno od educiranih djelatnika (preporuka) Posve uz gornji rub vrata uređaja, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se na maksimalno 1.20 m
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), u visini od 1.60 m iznad kuhinjskog tla

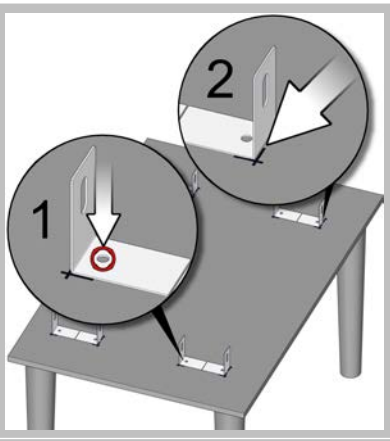
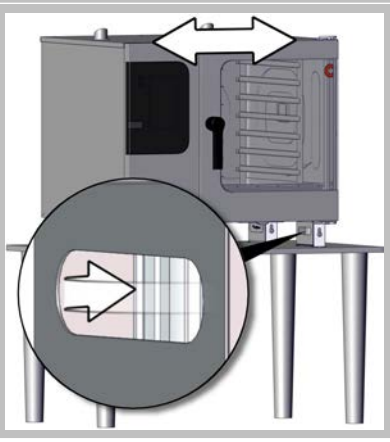
5.7 Stolni uređaj postavite na radni stol (brodska verzija)

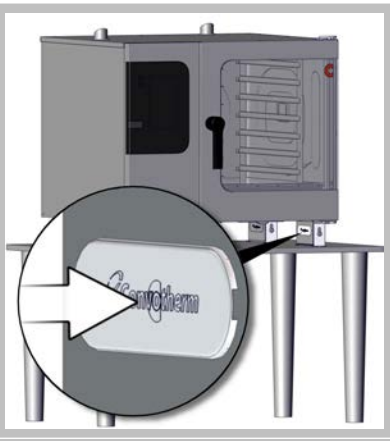
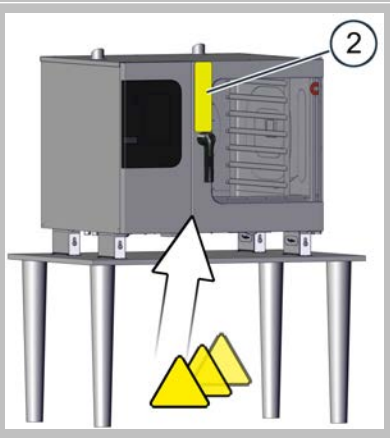
⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:
- Uređaj se mora vijcima pričvrstiti ili zavariti na radni stol pomoću odgovarajućeg pribora.
- Radni stol mora se pričvrstiti ili zavariti na pod.
- Ako se kombinirani konvektomat treba napuniti stalcima s ladicama ili postoljima s tanjurima, visina postavljanja uređaja i visina punjenja stalka s ladicama moraju biti međusobno usklađene. Okvir s vodilicom koji je umetnut u prostor za kuhanje i površina za postavljanje stalka s ladicama/postolja za tanjura na kolicima s ladicama moraju biti na istoj visini kada su kolica s ladicama pričvršćena na kombiniranom konvektomatu.
  Kolica s ladicama moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje i pričvrstiti na okvir s vodilicom.

Postavite uređaj na radni stol

1.		Pozicionirajte uređaj na radnom stolu i nacrtajte sve rubove kuteva na postolju uređaja na radnoj podlozi.
2.		Sa sve četiri nožice postolja demontirajte oba kuta odvrtanjem pojedinačnih vijaka.
3.		Podignite uređaj s radnog stola.

4.		Pozicionirajte kuteve prema oznakama. Sve kuteve povežite s radnim stolom, ovisno o izvedbi radne ploče, zavrtanjem vijaka (1) ili zavarivanjem (2).
5.		Postavite uređaj u pričvršćeni kut na radnom stolu i ponovno zavrnite vijke.
6.		Uklonite poklopac s nožice uređaja.
7.		Uređaj vodoravno položite pomoću vijka za namještanje. Za podešavanje vijka koristite alat za nožicu uređaja ili podesiva kliješta za vijka, a za vodoravno namještanje koristite libelu. Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%). **Dodatne informacije:** Alat za nožicu uređaja nalazi se uz korisničku dokumentaciju.

8.		Ponovno postavite poklopac na nožicu uređaja.
9.		Pričvrstite vijke na kutevima nožica uređaja.
10.		Potrebne sigurnosne upute zalijepite na predodređene položaje. Da biste to učinili, provjerite da mjesto na kojem ćete nalijepiti sigurnosne upute nije masno i nauljeno. **Dodatne informacije:** Naljepnice sa sigurnosnim uputama nalaze se u prostoru za kuhanje.

Način i položaj sigurnosnih uputa koje treba zalijepiti

Sljedeće sigurnosne upute moraju se nalijepiti na određenim položajima na kombiniranom konvektomatu:

Sigurnosne upute	Položaj na kombiniranom konvektomatu
	Uglavnom na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), ovisno o uvjetima postavljanja Izravno iznad kvake vrata, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se iznad 1.20 m ili ▪ osoblje se sastoji primarno od educiranih djelatnika (preporuka) Posve uz gornji rub vrata uređaja, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se na maksimalno 1.20 m
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), u visini od 1.60 m iznad kuhinjskog tla

5.8 Stolni uređaj postavite na postolje (standardna verzija)

⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

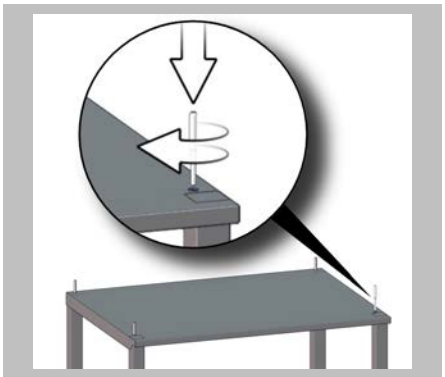
Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:

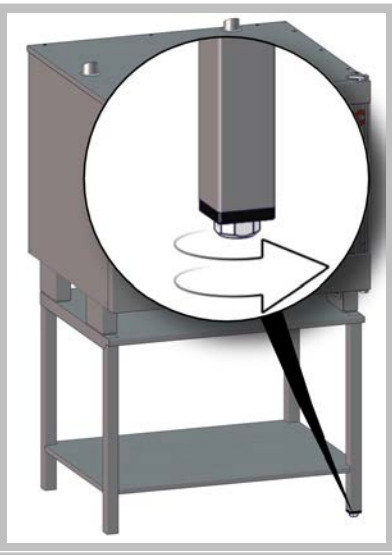
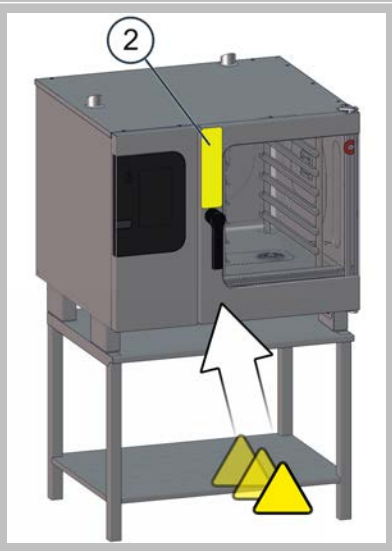
- Postolje se mora postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj.
- Ako se kombinirani konvektomat treba napuniti stalcima s ladicama ili postoljima s tanjurima (ne uz ConvoSmoke), visina postavljanja uređaja i visina punjenja stalka s ladicama moraju biti međusobno usklađene. To se događa automatski kada se pristupna površina kolica s ladicama i površina za postavljanje postolja s kombiniranim konvektomatom nalaze u istoj ravnini.
  Kolica s ladicama moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje i pričvrstiti na okvir s vodilicom.

Da biste se pridržavali higijenskih standarda, potrebno je pratiti sljedeća pravila:

- Na postoljima s razinama umetanja za posude za hranu gornja pokrovna ploča postolja mora biti preklopljena kako bi se spriječilo onečišćenje živežnih namirnica koje se privremeno čuvaju na postolju.

Postavite uređaj na postolje

1.		Zavrnite navojne vijke u odgovarajuće navoje na postolju, a potom ih pritegnite pomoću odvijača.
2.		Postavite uređaj na postolje. Pripazite na to da su sva četiri klina umetnuta u predviđene otvore za postolje uređaja.

3.		Postolje namjestite pomoću nožica koje su podesive po visini. Kao pomoći pri poravnanju s vodoravnom crtom koristite libelu. Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%).
4.		Potrebne sigurnosne upute zalijepite na predodređene položaje. Da biste to učinili, provjerite da mjesto na kojem ćete nalijepiti sigurnosne upute nije masno i nauljeno. **Dodatne informacije:** Naljepnice sa sigurnosnim uputama nalaze se u prostoru za kuhanje.

Način i položaj sigurnosnih uputa koje treba zalijepiti

Sljedeće sigurnosne upute moraju se nalijepiti na određenim položajima na kombiniranom konvektomatu:

Sigurnosne upute	Položaj na kombiniranom konvektomatu
	Uglavnom na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), ovisno o uvjetima postavljanja Izravno iznad kvake vrata, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se iznad 1.20 m ili ▪ osoblje se sastoji primarno od educiranih djelatnika (preporuka) Posve uz gornji rub vrata uređaja, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se na maksimalno 1.20 m
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), u visini od 1.60 m iznad kuhinjskog tla

5.9 Stolni uređaj postavite na postolje (brodska verzija)

⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

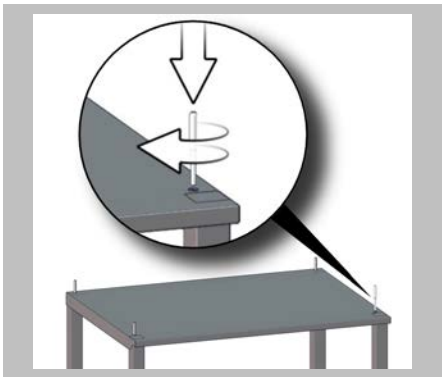
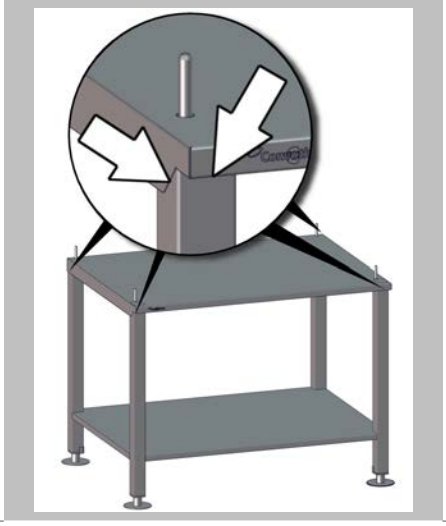
Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:

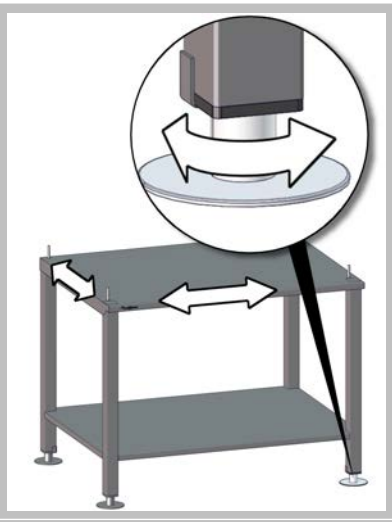
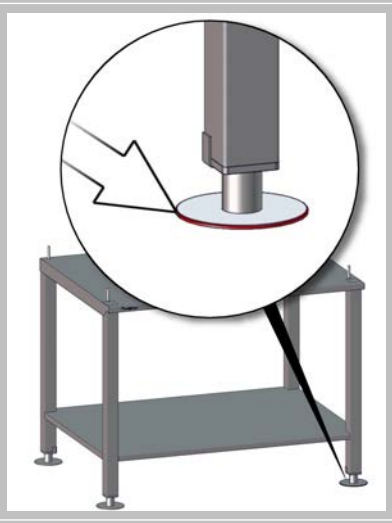
- Uređaj se mora vijcima pričvrstiti ili zavariti na postolje pomoću odgovarajućeg pribora.
- Postolje se mora vijcima pričvrstiti ili zavariti na radni stol pomoću odgovarajućeg pribora.
- Ako se kombinirani konvektomat treba napuniti stalcima s ladicama ili postoljima s tanjurima, visina postavljanja uređaja i visina punjenja stalka s ladicama moraju biti međusobno usklađene. To se događa automatski kada se pristupna površina kolica s ladicama i površina za postavljanje postolja s kombiniranim konvektomatom nalaze u istoj ravnini.
  Kolica s ladicama moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje i pričvrstiti na okvir s vodilicom.

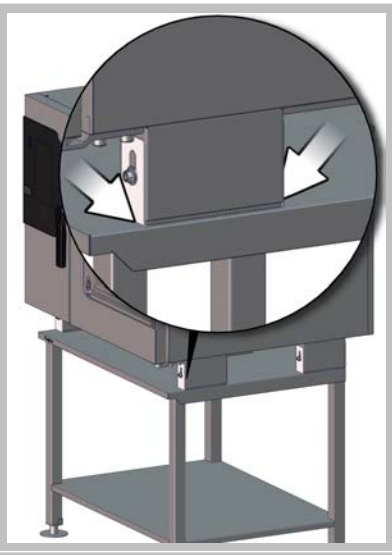
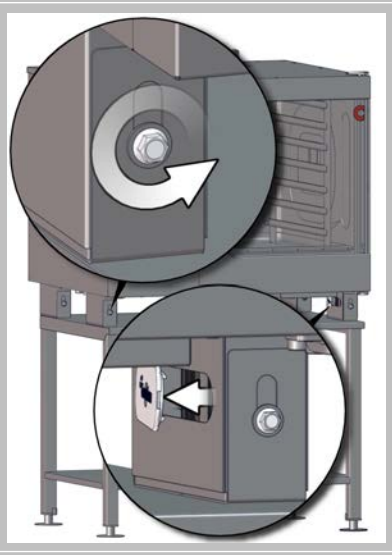
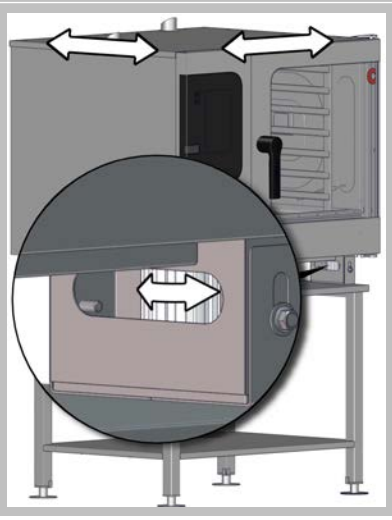
Da biste se pridržavali higijenskih standarda, potrebno je pratiti sljedeća pravila:

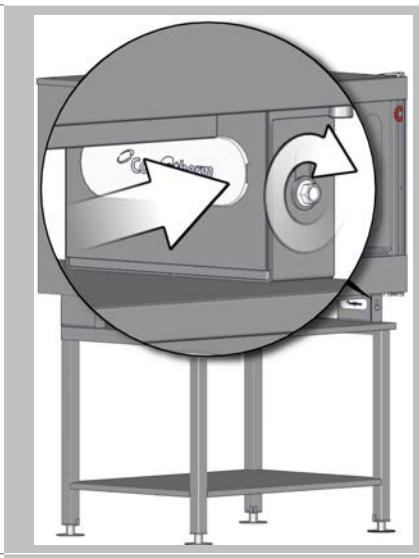
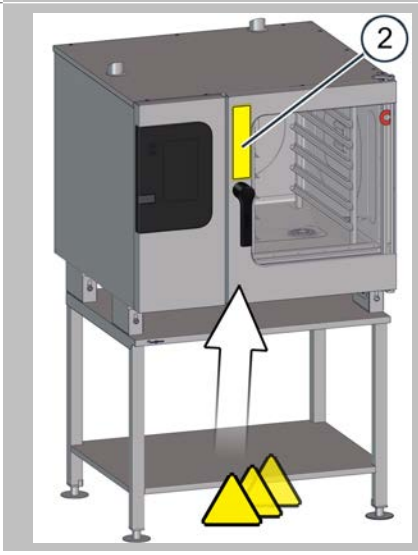
- Na postoljima s razinama umetanja za posude za hranu gornja pokrovna ploča postolja mora biti preklopljena kako bi se spriječilo onečišćenje živežnih namirnica koje se privremeno čuvaju na postolju.

Postavite uređaj na postolje

1.		Zavrnite navojne vijke u odgovarajuće navoje na postolju, a potom ih pritegnite pomoću odvijača.
2.		Zavarite gornju plohu na veznim kutevima na sve četiri nožice postolja.

3.		Postolje na mjestu postavljanja namjestite pomoću nožica koje su podesive po visini. Kao pomoći pri poravnanju u svim smjerovima koristite libelu.
4.		Pričvrstite postolje pomoću prirubnica nožica na tlo, primjerice pomoću zavarivanja.
5.		Postavite uređaj na postolje. Pripazite na to da su sva četiri klina umetnuta u predviđene otvore za postolje uređaja.

6.		Zavarite kut koji je pričvršćen na postolje uređaja na označene kuteve gornju plohu.
7.		Otpustite svoj 8 vijaka na kutevima nožica postolja, a potom uklonite bočne poklopce na nožicama.
8.		Uređaj vodoravno položite pomoću vijka za namještanje. Za podešavanje vijka koristite alat za nožicu uređaja ili podesiva kliješta za vijka, a za vodoravno namještanje koristite libelu. Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%). **Dodatne informacije:** Alat za nožicu uređaja nalazi se uz korisničku dokumentaciju.

9.		Ponovno vratite poklopce na nožicama postolja uređaja i pričvrstite vijke na kutevima nožica uređaja.
10.		Potrebne sigurnosne upute zalijepite na predodređene položaje. Da biste to učinili, provjerite da mjesto na kojem ćete nalijepiti sigurnosne upute nije masno i nauljeno. **Dodatne informacije:** Naljepnice sa sigurnosnim uputama nalaze se u prostoru za kuhanje.

Način i položaj sigurnosnih uputa koje treba zalijepiti

Sljedeće sigurnosne upute moraju se nalijepiti na određenim položajima na kombiniranom konvektomatu:

Sigurnosne upute	Položaj na kombiniranom konvektomatu
	Uglavnom na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), ovisno o uvjetima postavljanja Izravno iznad kvake vrata, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se iznad 1.20 m ili ▪ osoblje se sastoji primarno od educiranih djelatnika (preporuka) Posve uz gornji rub vrata uređaja, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se na maksimalno 1.20 m
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), u visini od 1.60 m iznad kuhinjskog tla

5.10 Postavljanje stolnog uređaja na postolju s kotačima

⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:

- Postolje se mora postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj.
- Na stolnim uređajima na postolju s kotačima potrebno je pričvrstiti nosač koji će ograničiti predviđene granice pomicanja sklopa (postolja s uređajem) putem radova izvođača. Podnožje s uređajem smije se pomaknuti najviše za 0.5 m.
  Dužine priključaka moraju se prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač.
  Tijekom pomicanja sklopa priključni vodovi ni u kojem se trenutku ne smiju povlačiti niti pregaziti.
- Ako se kombinirani konvektomat treba napuniti stalcima s ladicama ili postoljima s tanjurima (ne uz ConvoSmoke), visina postavljanja uređaja i visina punjenja stalka s ladicama moraju biti međusobno usklađene. To se događa automatski kada se pristupna površina kolica s ladicama i površina za postavljanje postolja s kombiniranim konvektomatom nalaze u istoj ravnini.
  Kolica s ladicama moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje i pričvrstiti na okvir s vodilicom.

Da biste se pridržavali higijenskih standarda, potrebno je pratiti sljedeća pravila:

- Na postoljima s razinama umetanja za posude za hranu gornja pokrovna ploča postolja mora biti preklopljena kako bi se spriječilo onečišćenje živežnih namirnica koje se privremeno čuvaju na postolju.

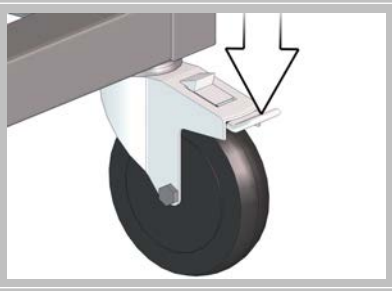
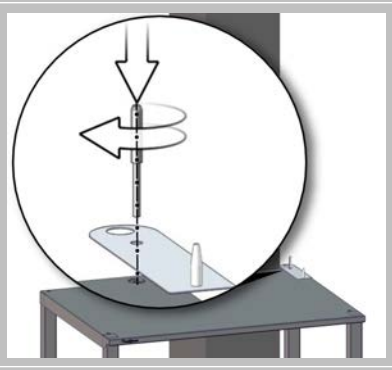
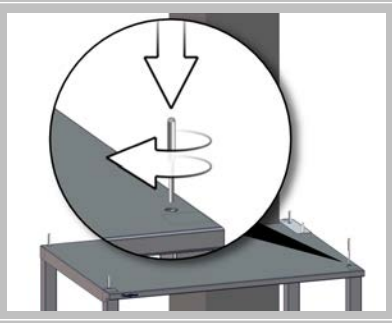
Potrebna pomoćna sredstva

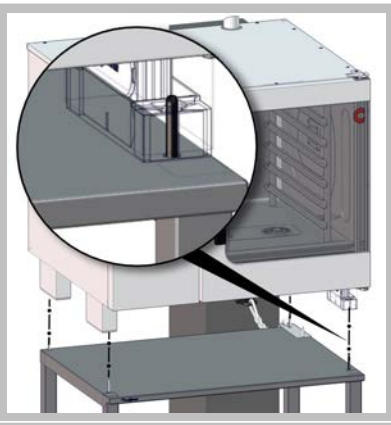
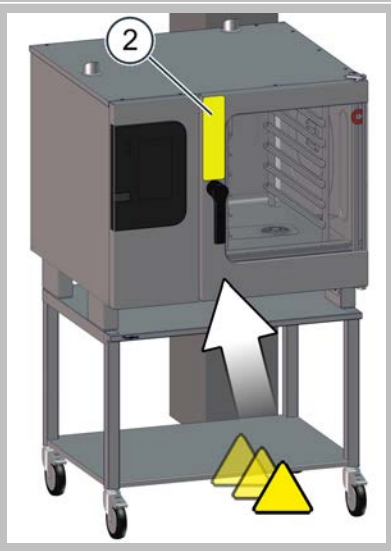
- Odgovarajući dio, koji se može uglaviti na licu mjesta i pomoću kojeg se može pričvrstiti prilagođena naprava za zadržavanje.
  To može biti npr. prstenasti vijak, koji se putem izbušene rupe i učvrsnice treba uglaviti u zid prostorije iza kombiniranog konvektomata.
  Tvornički pričvršćen dio mora moći izdržati sve vlačne sile koje mogu nastati zbog težine sklopa i sile korisnika prilikom pomicanja kombiniranog konvektomata na postolju s kotačima.
- Odgovarajuća naprava za zadržavanje koja se može postaviti na izvedeno uglavljenje i na ušici za pričvršćivanje postolja.
  To može biti primjerice zaštitni lanac s kopčom sa zatvaračem na oprugu na svakom kraju.
  Naprava za zadržavanje mora moći izdržati sve vlačne sile koje mogu nastati zbog težine sklopa i sile korisnika prilikom pomicanja kombiniranog konvektomata na postolju s kotačima.
  Dužina naprave za zadržavanje u kombinaciji s položajem izvedenog uglavljenja i ušice za pričvršćivanje na postolju treba se odabrati tako da dobijete maksimalni poprečni prostor pomicanja kombiniranog konvektomata od 0.5 m.

Preduvjeti

Prije postavljanja postolja na kotačićima izvođač radova mora instalirati uglavljenje.
Položaj uglavljenja u kombinaciji s dužinom naprave za zadržavanje i položaja pričvršćivanja na sklopu treba se odabrati tako da dobijete maksimalni poprečni prostor pomicanja kombiniranog konvektomata od 0.5 m.
U idealnom slučaju ugrađeno uglavljenje mora se nalaziti odmah iza ušice za pričvršćivanja na postolju na jednakoj visini.

Postavljanje uređaja na postolju s kotačima

1.		Pozicionirajte postolje na kotačima na mjestu postavljanja i tako ga okrenite da potpuna usmjerenost tijekom korištenja iznosi maks. 2 ° (3.5%).
2.		Zakočite ručne kočnice na postolju.
3.		Odredite kut postolja na kojem će se pričvrstiti naprava za zadržavanje. Zavrnite pričvrsnu ploču s ušicom za pričvršćivanje na navoj postolja. Pričvrsna ploča mora biti postavljena paralelno uz rub postolja, a ušica usmjerena prema natrag. Odvijačem pritegnite navojne vijke.
4.		Zavrnite ostala tri navojna vijka u odgovarajuće navoje na postolju, a potom ih pritegnite pomoću odvijača.
5.		Priključite držač koji ograničava prostor pomicanja postolja na kotačima.

6.		Postavite uređaj na postolje. Pripazite na to da su sva četiri klina i klin pričvrsne ploče umetnuta u predviđene otvore za postolje uređaja.
7.		Potrebne sigurnosne upute zalijepite na predodređene položaje. Da biste to učinili, provjerite da mjesto na kojem ćete nalijepiti sigurnosne upute nije masno i nauljeno. **Dodatne informacije:** Naljepnice sa sigurnosnim uputama nalaze se u prostoru za kuhanje.

Način i položaj sigurnosnih uputa koje treba zalijepiti

Sljedeće sigurnosne upute moraju se nalijepiti na određenim položajima na kombiniranom konvektomatu:

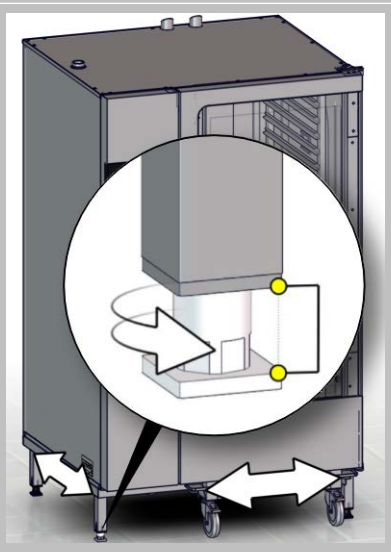
Sigurnosne upute	Položaj na kombiniranom konvektomatu
	Uglavnom na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), ovisno o uvjetima postavljanja Izravno iznad kvake vrata, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se iznad 1.20 m ili ▪ osoblje se sastoji primarno od educiranih djelatnika (preporuka) Posve uz gornji rub vrata uređaja, kada ▪ gornji rub uređaja nalazi se na maksimalno 1.20 m
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23), u visini od 1.60 m iznad kuhinjskog tla
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23)
	Na vratima uređaja s lijeve strane u području 2 (pogledati 'Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu' na str. 23)

5.11 Postavljanje stojećeg uređaja na pod (standardna verzija)

⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:
- Uređaj se mora postaviti na mjestu tako da ne postoji mogućnost njegova prevrtanja niti proklizivanja. Potrebno je ispuniti uvjete za podlogu na kojoj se postavlja uređaj.
- Kolica za punjenje moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje.

Postavljanje uređaja

1.		Pozicionirajte uređaj na pod.
2.		Uređaj poravnajte pomoću nožica za uređaj koje su podesive po visini. Kao pomoći pri poravnanju s vodoravnom crtom koristite libelu. Pripazite ne to da se kolica za punjenje mogu neometano uvesti u uređaj i da su vodoravna u uređaju. Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%).

5.12 Postavljanje stojećeg uređaja na pod (brodska verzija)

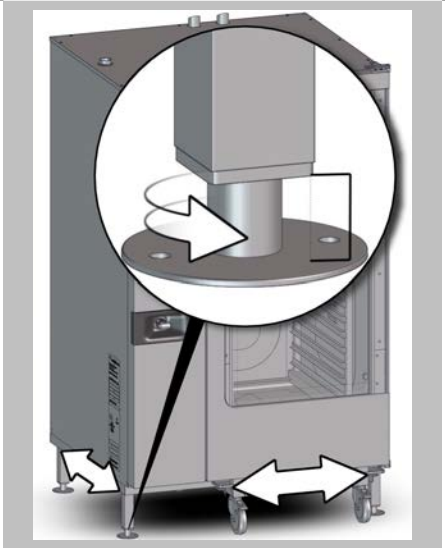
⚠ Pravila za sigurno postavljanje uređaja

Za stabilnost uređaja potrebno je pratiti sljedeća pravila:
- Uređaj se mora vijcima pričvrstiti ili zavariti na radni stol pomoću odgovarajućeg pribora.
- Kolica za punjenje moraju se moći neometano i na vodoravnoj površini dovesti do prostora za kuhanje.

Postavljanje uređaja

1. 

Pozicionirajte uređaj i pričvrstite četiri prirubnice nožica na pod tako za zavrnete vijke ili ih zavarite.

2. 

Uređaj poravnajte pomoću nožica za uređaj koje su podesive po visini.
Kao pomoći pri poravnanju s vodoravnom crtom koristite libelu.
Pripazite ne to da se kolica za punjenje mogu neometano uvesti u uređaj i da su vodoravna u uređaju.
Apsolutni nagib uređaja u pogonu smije biti maks. 2 ° (3.5%).

6 Instalacija

Namjena ovog poglavlja

U ovom ćete poglavlju saznati kako možete priključiti svoj kombinirani konvektomat. Ovo se poglavlje odnosi na educiranog električara ovlaštenog servisa, educiranog i certificiranog plinskog instalatera s izobrazbom i ovlaštenjem svojstvenim za ovaj uređaj stečenim u lokalnoj tvrtki za opskrbu plinom, educiranog stručnjaka za instalacije za vodu i za otpadne vode iz ovlaštenog servisa i na kvalificiranog djelatnika ovlaštenog servisa.

6.1 Električna instalacija

6.1.1 ⚠ Siguran rad tijekom električne instalacije

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije' na str. 29.

Kvalifikacije osoblja za električne instalacije

Samo električari u skladu s EN 50110-1, odnosno električari koji su izučeni i certificirani u skladu s važećim nacionalnim i lokalnim propisima iz ovlaštenog servisa smiju provoditi radove na električnim spojevima.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Propisi za električnu instalaciju

Kako bi se isključile opasnosti zbog neispravnih električnih priključaka, pridržavajte se sljedećih propisa:

- Priključak na opskrbu strujom mora se izvesti u skladu s uredbom VDE (0100/0700), odnosno važećim lokalnim propisima strukovnih udruga i pojedinačnih tvrtki za opskrbu električnom energijom.

Električni vodljivi dijelovi

⚠OPASNOST

Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju i nepričvršćene kabele

Nakon otvaranja zaštitnog poklopca doticanje dijelova koji provode struju može dovesti do strujnog udara.

- ▷ Uvjerite se da električne radove provode samo električari iz ovlaštenog servisa.
- ▷ Prije uklanjanja zaštitnog poklopaca učinite sljedeće:
  - Isključite sve priključke s napajanja.
  - Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja.
  - Ako je uređaj već bio uključen, pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice.
  - Utvrdite da nema napona.
- ▷ Prije stavljanja u pogon provjerite da su električni spojevi neoštećeni i čvrsto priključeni.
- ▷ Prije stavljanja u pogon provjerite da je uređaj zajedno s metalnim dodatnim dijelovima priključen na sustav za izjednačavanje potencijala.

6.1.2 Planiranje električne instalacije

Značenje

Temeljita i pravilna izvedba električne instalacije od odlučujuće je važnosti za sigurno i neometanje upravljanje uređajem. Svi ovdje navedeni propisi i pravila i opisani načini postupanja moraju se pomno primjenjivati.

⚠ Pravila za sigurnu električnu instalaciju uređaja

Kako bi se isključile opasnosti zbog neispravnih električnih priključaka, pridržavajte se sljedećih pravila:

- Kućište uređaja mora se uzemljiti na odgovarajući način i potrebno je priključiti sustav za izjednačavanje potencijala.
- Ako su u jednoj opremi za pohranu 2 stolna uređaja, kućišta uređaja i oprema za pohranu moraju se uzemljiti na odgovarajući način i potrebno je priključiti sustav za izjednačavanje potencijala.
- Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima priključak na mrežu mora se provesti kroz fleksibilni cjevovod.
- Dužine priključaka na mrežu i fleksibilnog cjevovoda moraju se na stolnim uređajima s postoljem na kotačima prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač postolja na kotačima za uređaj. Tijekom pomicanja sklopa (postolja zajedno s uređajem) vod priključka na mrežu ni u kojem se trenutku ne smije povlačiti niti pregaziti. To se odnosi i na moguće dodatne električne priključne kabele između kombiniranog konvektomata i dodatne opreme, primjerice signalnog stupa.
- Prilikom stavljanja u pogon potrebno je provjeriti jesu li svi električni priključci pravilno instalirani i besprijekorno izvedeni.

Uređaji i pravila za električne instalacije za izvođača

U sljedećoj je tablici prikazano koje naprave mora izvesti izvođač radova i kojih se pravila treba pridržavati prilikom priključivanja:

Naprava	Pravila
Osiguranje	Uređaj se mora osigurati i priključiti u skladu s važećim lokalnim propisima i nacionalnim propisima o instalaciji.
Izjednačavanje potencijala	Uređaj se mora uključiti u sustav za izjednačavanje potencijala. Izjednačavanje potencijala: Električni spoj koji dovodi tijela električnih radnih sredstava i stranih provodnih dijelova na isti ili približan potencijal.
Zaštitna strujna sklopka (FI)	Ako je prema propisima o instalaciji previđena uzvodna zaštita u obliku zaštitne strujne sklopke (FI), moraju se koristiti odgovarajuće FI-zaštitne sklopke u skladu s nacionalnim propisima. Ako instalacija obuhvaća više uređaja, potrebna je jedna FI-zaštitna sklopka po uređaju.
Razdvojni uređaj	U blizini uređaja mora se instalirati lako dostupan svepolni razdvojni uređaj uz najmanje 3 mm razmaka između kontakata. Uređaj se treba priključiti preko ovog razdvojnog uređaja. Razdvojni uređaj služi za beznaponski rad tijekom radova na čišćenju, popravku i instalaciji.

Preporučena zaštitna strujna sklopka

Uređaj je opremljen frekvencijskim pretvaračem (FU) ili s dva frekvencijska pretvarača (uređaji veličine 20.10 i 20.20) s integriranim EMV filtrom i EMV mrežnim ulaznim filtrom. Ova oprema može prouzročiti odvodnu struju od preko 3.5 mA po FU.

Ovisno o nazivnom naponu, upotrijebite odgovarajuću FI-zaštitnu sklopku:

Frekvencijski pretvarač (jednofazni)	Frekvencijski pretvarač (trofazni)
Nazivni napon	
3N~ 400V 50/60Hz	3~ 400 V 50/60Hz
3~ 230 V 50/60Hz	3~ 440 V 60 Hz
3~ 200 V 50/60Hz	3~ 480 V 60 Hz
1N~ 230V 50/60Hz	-
1N~ 100V 50/60Hz	-
1N~ 120V 60Hz	-
2~ 230 V 50/60Hz	-
Preporučena FI-zaštitna sklopka	
Tip A	Tip B/F
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	
Tip B/F	-

Svojstva zaštitne strujne sklopke

Zaštitna strujna sklopka (FI) mora imati sljedeća svojstva:

- Filtracija visokofrekventnih strujanja
- Značajka aktivacije 'Odgođena aktivacija' na FI-zaštitnim sklopkama s aktivacijskim pragom >30 mA:
  sprječava aktivaciju prilikom uključivanja na temelju naboja kapaciteta i kapaciteta interferencije
- Značajka aktivacije 'Zaštita odvodne struje tip SI' na FI-zaštitnim sklopkama s aktivacijskim pragom ≤30 mA:
  neosjetljivost na nenamjerno aktiviranje

Priključak na mrežu

Vod za priključak na mrežu mora biti otporan na ulje, obložen i fleksibilan, u skladu sa IEC 60245 (H05RN-F, H07RN-F). Preporučuje se maksimalna dužina voda od 5 m.

Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima priključak na mrežu mora se provesti kroz fleksibilni, vodootporni cjevovod otporan i na ulje (primjerice Hellermann zaštitna cijev PVC PSRSC12) koji je u skladu s lokalnim propisima. Dužine priključaka na mrežu i fleksibilnog cjevovoda moraju se na stolnim uređajima s postoljem na kotačima prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač postolja na kotačima za uređaj. Tijekom pomicanja sklopa (postolja zajedno s uređajem) vod priključka na mrežu ni u kojem se trenutku ne smije povlačiti.

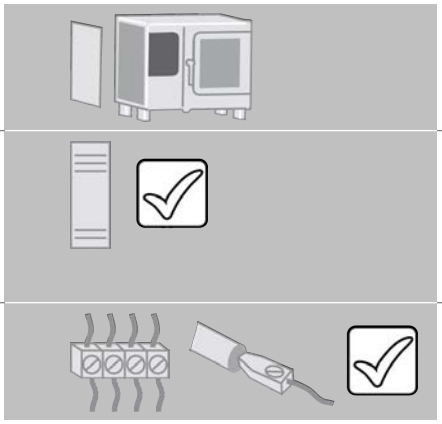
Tijekom priključivanja nije potrebno pridržavati se određenog okretnog polja ili određenog smjera vrtnje.

6.1.3 Izvedba električne instalacije

Preduvjeti

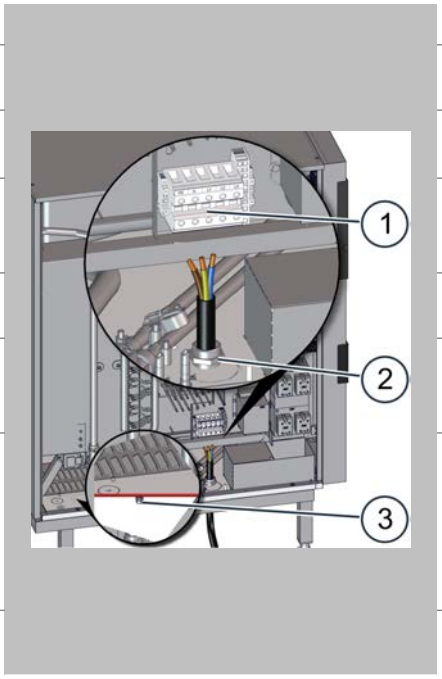
Provjerite jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:
- Položaj priključivanja uređaja isključen je i osiguran od ponovnog pokretanja tijekom izvođenja radova.

Provjera podataka o priključku i električnih veza

1.		Demontirajte bočnu stranicu uređaja. U razvodnoj kutiji nalazi se dijagram strujnog toka i popis zamjenskih dijelova.
2.		Provjerite jesu li podaci o električnom priključku na tipskoj oznaci (pogledati 'Identifikacija kombiniranog konvektomata' na str. 7) jednaki kao podaci o opskrbi prostora i dijagramu strujnog toka. Uređaj se smije priključiti samo onda, kada se podudaraju sve odgovarajuće vrijednosti.
3.		Provjerite sve spojeve s vijcima i obujmicama na uređaju. Moguće je da su spojevi olabavili tijekom prijevoza.

Izvedba električne instalacije

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih veličina uređaja:

1.		Demontirajte bočnu stranicu uređaja.
2.		Uređaj na predviđenom položaju priključivanja (3) priključite na sustav izjednačavanja potencijala.
3.		**Samo na stolnim uređajima s postoljem na kotačima:** Provucite priključak za mrežu kroz fleksibilni cjevovod.
4.		**Samo na stolnim uređajima s postoljem na kotačima:** Fleksibilan cjevovod mehanički pričvrstite na pristupni otvor (2) za električni priključak.
5.		Uređaj putem priključnog bloka -1X0 (1) povežite s priključkom na distribucijsku mrežu.
6.		**Ne na stolnim uređajima s postoljem na kotačima:** Provjerite da je kabelska uvodnica (2) čvrsto postavljena jer služi kao vlačno rasterećenje.
7.		Za C4 ES/GS: Sigurnosni temperaturni graničnik po potrebi vratite za prostor za kuhanje. Za C4 EB/GB: Po potrebi vratite sigurnosni temperaturni graničnik za prostor za kuhanje i bojler.
8.		Montirajte bočnu stranicu uređaja i provjerite je li pravilno pričvršćena.

6.1.4 Priključivanje sustava optimizacije energije (samo uz električne uređaje)

Namjena sustava optimizacije energije

Kombinirani konvektomat možete priključiti na sustav optimizacije energije (npr. SICOTRONIC). Sustav optimizacije energije izjednačava najveća opterećenja koja se pojavljuju tijekom korištenja vaših uređaja, pa tako može pridonijeti smanjenju vaših troškova energije.

Namještanje sustava optimizacije energije

Sustav optimizacije energije mora biti namješten na sljedeći način:

- Neprekinuto vrijeme rada kombiniranog konvektomata mora biti najmanje 8 minuta jer će se tek tada sigurno postići ciljana vrijednost temperature kuhanja.
- Trajanje prekida koju je inicirao sustav optimizacije energije smije iznositi maksimalno 30 sekundi jer se kod dužeg prekida ne može osigurati kvalitetan rezultat kuhanja.

Tijekom priključivanja pridržavajte se dijagrama strujnog toka i uputa za korištenje sustava optimizacije energije.

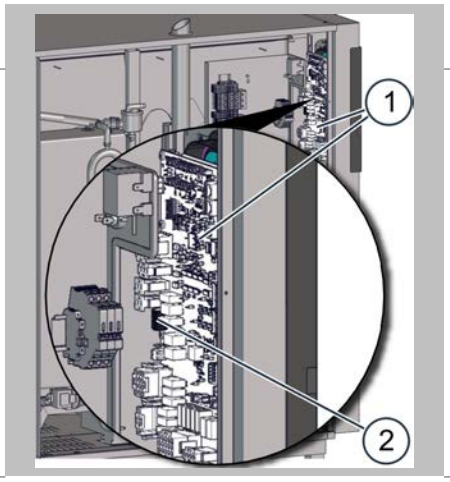
Potrebna oprema

Za priključivanje sustava optimizacije energije potreban je sljedeći alat:

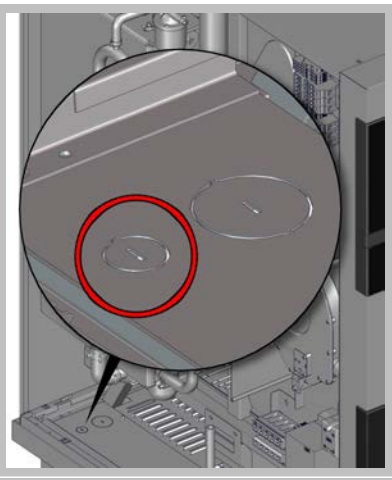
- Priključni kabel za sustav optimizacije energije
- Kabelska uvodnica M20
- Kabelska vezica

Priključivanje sustava optimizacije energije

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih veličina uređaja:

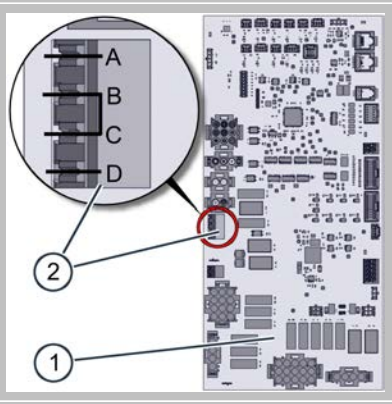
1.		Isključite sustav optimizacije energije i kombinirani konvektomat s napona.
2.		Demontirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata da biste došli do priključnog bloka -X37 (2) na sučelju sustava (SIB) (1) u području iza upravljačke ploče.

3.



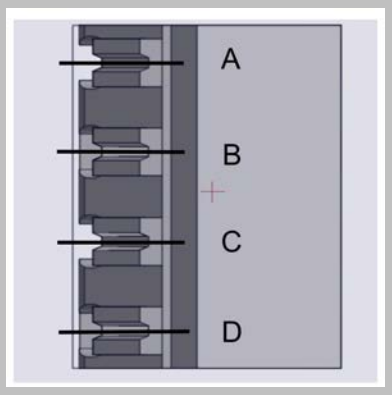
- Uklonite manji, unaprijed perforirani otvor na označenom mjestu na dnu lima kombiniranog konvektomata.
- Priključni kabel sustava optimizacije energije kroz kabelsku uvodnicu provedite preko otvora u razvodnu kutiju kombiniranog konvektomata.
- Priključni kabel dovedite do SIB-a i pričvrstite ga na razvodnoj kutiji, primjerice pomoću kabelske vezice na snopu kabela.

4.



Uklonite žičani most između obujmica (B) i (C) na priključnom bloku -X37 (2).

5.



Spojite obujmice (A), (B), (C) i (D) na priključnom bloku -X37 (2) sa sustavom optimizacije energije.

Obujmice	Kombinirani konvektomat	Sustav optimizacije energije
A	Faza, kada je kombinirani konvektomat priključen	-
B	Faza, kada je priključen grijaći element kombiniranog konvektomata	Releji za prebacivanje
C	Pokretanja grijanja B i C moraju se premostiti putem sustava optimizacije energije pomoću releja za prebacivanje, da bi se omogućilo grijanje	Releji za prebacivanje
D	Neutralno	-

6.		Montirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata.
7.		Stavite u pogon kombinirani konvektomat i sustav optimizacije energije.

6.1.5 Priključak signalnog stupa

Namjena signalnog stupa

Signalni stup elektronički priključen na kombinirani konvektomat vizualno pokazuje tri signalna svjetla (zeleno, žuto, crveno) i zvučno signalizira trenutačno stanje kombiniranog konvektomata. Signalni uređaj za način rada kombiniranog konvektomata može se očitati s veće udaljenosti.

Potrebna oprema

Sa signalnim stupom isporučuje se i sljedeći originalni pribor, koji će vam biti potreban za priključivanje signalnog stupa na kombinirani konvektomat:

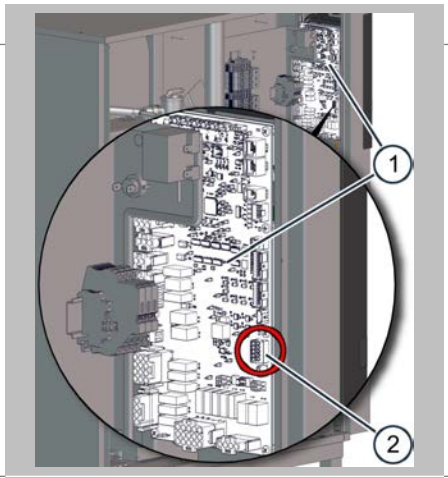
- Priključni kabel (dužina oko 10 m) s utičnicom M12
- Gumena brtva DN 50

Potreban je sljedeći dodatni pribor:

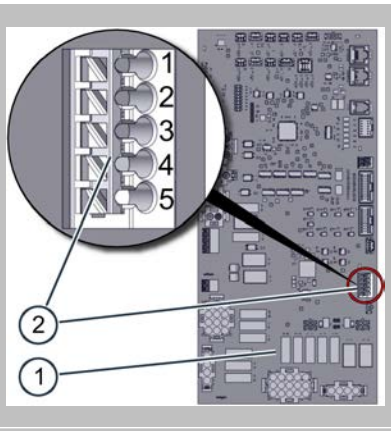
- Kabelska vezica

Priključak signalnog stupa

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih veličina uređaja:

1.		Isključite kombinirani konvektomat s napona.
2.		Demontirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata da biste došli do priključnog bloka X32 (2) na sučelju sustava (SIB) (1) u području iza upravljačke ploče.
3.		▪ Uklonite veći, unaprijed perforirani otvor na označenom mjestu na dnu lima kombiniranom konvektomatu. ▪ Priključni kabel signalnog stupa kroz kabelsku uvodnicu pomoću gumene brtve provedite kroz otvor u razvodnu kutiju kombiniranog konvektomata. ▪ Priključni kabel dovedite do SIB-a i pričvrstite ga na razvodnoj kutiji, primjerice pomoću kabelske vezice na snopu kabela.

4.



Spojite priključni kabel signalnog stupa u skladu sa sljedećim rasporedom PIN-ova s kombiniranim konvektomatom.

PIN	Raspored	Boja žice
1	GND	BU (plava)
2	Signal: Zvučni signal	GY (siva)
3	Signal: Crveno svjetlo	BK (crna)
4	Signal: Žuto svjetlo	WH (bijelo)
5	Signal: Zeleno svjetlo	BN (smeđa)

5.



Montirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata.

6.

Stavite u pogon kombinirani konvektomat i signalni stup.

6.1.6 Priključak kontrole na filtru za obradu vode

Namjena kontrole na filtru za obradu vode

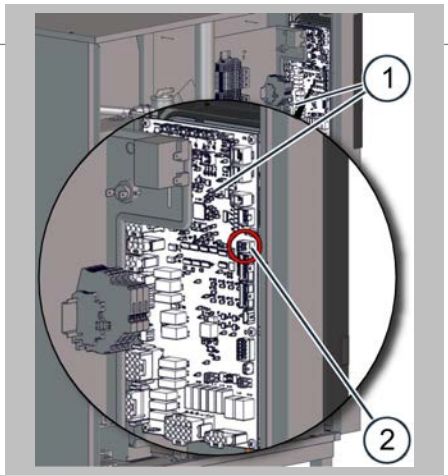
Kombinirani konvektomat možete elektronički povezati s daljinskim prikazom priključenog filtra za obradu vode. Softver kombiniranog konvektomata potom nadzire sustav filtra za obradu vode. Poruka upozorenja informirat će vas kada je kapacitet filtra još samo 10% i kada je potrebna zamjena filtra za obradu vode u skorije vrijeme.

Potrebna oprema

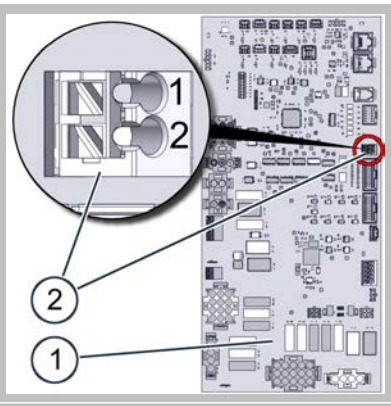
- 2-žilni priključni kabel (dužina oko 2 m), preporuka: Ölflex H05VV5-F, 2 x 0.5 mm
- Gumena brtva DN 50
- Kabelska vezica

Priključak kontrole na filtru za obradu vode

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih veličina uređaja:

1.		Isključite kombinirani konvektomat s napona.
2.		Demontirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata da biste došli do priključnog bloka X33 (2) na sučelju sustava (SIB) (1) u području iza upravljačke ploče.
3.		▪ Uklonite veći, unaprijed perforirani otvor na označenom mjestu na dnu lima kombiniranom konvektomatu. ▪ Priključni kabel kontrole filtra za obradu vode kroz kabelsku uvodnicu pomoću gumene brtve provedite kroz otvor u razvodnu kutiju kombiniranog konvektomata. ▪ Priključni kabel dovedite do SIB-a i pričvrstite ga na razvodnoj kutiji, primjerice pomoću kabelske vezice na snopu kabela.

4.



Spojite priključni kabel kontrole filtra za obradu vode u skladu sa sljedećim rasporedom PIN-ova s kombiniranim konvektomatom.

PIN	Raspored
1	Signal
2	GND

5.



Montirajte bočnu stranicu kombiniranog konvektomata.

6.

Stavite u pogon kombinirani konvektomat i kontrolu filtra za obradu vode.

6.2 Instalacija plina

6.2.1 Siguran rad tijekom plinske instalacije

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije' na str. 29.

Kvalifikacije osoblja za plinske instalacije

Samo plinski instalateri koji su educirani i certificirani u skladu s važećim nacionalnim i lokalnim propisima izučeni za specifični uređaja, ovlašteni od lokalne tvrtke za opskrbu plinom, smiju priključivati uređaj u skladu s lokalnim zakonskim odredbama.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Propisi za instalaciju plina

Informirajte se o svim nacionalnim i lokalnim zakonima i propisima, te o lokalnim propisima mjesnih tvrtki za opskrbu energijom i nadležnih tijela, a zatim o mogućim ostalim propisima koji su primjenjivi tijekom instalacije ovog uređaja na plin na određenom mjestu. Obavezno ih se pridržavajte!
Pridržavajte se svih važećih građevinskih propisa i tehničkih pravila za instalaciju plinskih uređaja na dotičnom mjestu postavljanja.
Instalacija plina mora se provesti u skladu s propisima tvrtke za opskrbu plinom.
Dijelove koje je proizvođač ili njegov ovlaštenik zabrtvio instalater ne smije otvarati.
U Njemačkoj su za fiksni priključak i priključak tekućeg plina na snazi sljedeći propisi:

- Tehnička pravila Njemačke tehničke i znanstvene udruge za plin i vodu (= DVGW radni list G600)
- Tehnička pravila za tekući plin
- Pravilnik o posudama pod tlakom prema tehničkim pravilima za plinove pod tlakom
- Radni list G631 Njemačke tehničke i znanstvene udruge za plin i vodu
- Radni list G21 Njemačke tehničke i znanstvene udruge za plin i vodu
- Propis o sprječavanju nezgoda u primjeni tekućeg plina (BGV D34/dosadašnji VGB 21)
- Propis o sprječavanju nezgoda u radu s plinom (BGV B6/dosadašnji VGB 61)
- Propis o sprječavanju nezgoda tijekom rada na plinskim instalacijama (BGR 500 odjeljak 2.31/ GUV-R500 odjeljak 2.31)
- Smjernica VDI 2052: Uređaj za prozračivanje u prostorijama za kuhinje
- Direktiva o pogonima za spaljivanje pojedinačnih saveznih država

Postupanje ako osjetite miris plina

Ako osjetite miris plina, obavezno pratite sljedeće napomene:

- Odmah obustavite opskrbu plinom.
- Prostoriju je potrebno pažljivo provjetriti.
- Nemojte pokretati nijedan električni uređaj. Izbjegavajte stvaranje iskrenja.
- Evakuirajte zgradu.
- Obavijestite tvrtku za opskrbu plinom i po potrebi vatrogasce putem telefona koji se nalazi izvan područja opasnosti.

Curenje plina

⚠OPASNOST

Opasnost od eksplozije zbog curenja plina

Curenje plina može u slučaju paljenja vatre dovesti do eksplozije.

- Instalirajte napravu za prekid dovoda plina u blizini uređaja.
- Uvjerite se prije početka radova da je prekinut dovod plina na plinskim instalacijama.
- Nakon izvedbe plinskog priključka i nakon svake kasnije radnje na plinovodnim dijelovima provjerite nepropusnost svih priključnih i spojnih dijelova plinovodnih komponenti. Prije stavljanja kombiniranog konvektomata u pogon utvrdite nepropusnost plina na svim navedenim mjestima izvan i unutar uređaja.
- Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima i fleksibilnom priključnom cijevi provjerite je li montiran držač za mehaničko pričvršćivanje uređaja, koji ograničava raspon pomicanja postolja na kojem se nalazi uređaj.

6.2.2 Planiranje instalacije plina

⚠ Pravila za sigurnu plinsku instalaciju uređaja

Kako bi se isključile opasnosti zbog neispravnih plinskih priključaka, pridržavajte se sljedećih pravila:
- Kombinirani konvektomat se tvornički isporučuje s definiranom vrstom plina (pogledati tipsku oznaku). Ako kombinirani konvektomat želite staviti u pogon s drugim vrstama plina, morate ga dati prenamijeniti kod kvalificiranog djelatnika ovlaštenog servisa.
- Nakon izvedbe plinskog priključka i nakon svake kasnije radnje na plinovodnim dijelovima provjerite nepropusnost svih priključnih i spojnih dijelova plinovodnih komponenti. Prije stavljanja kombiniranog konvektomata u pogon utvrdite nepropusnost plina na svim navedenim mjestima izvan i unutar uređaja.
- Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima priključak plina mora se izvesti u obliku fleksibilnog voda priključka plina.
- Dužina voda priključka plina mora se na stolnim uređajima s postoljem prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač postolja na kotačima. Tijekom pomicanja sklopa (postolja zajedno s uređajem) vod priključka plina ni u kojem se trenutku ne smije povlačiti niti pregaziti.

Plinski uređaj

Kombinirani konvektomat odgovara sljedećim tipovima plinskih uređaja:

Plinski uređaj	Značenje
B23	Plinski kamini ovisni o prostornom zraku ▪ S puhalom gorionika prije gorionika i ▪ Bez osigurača protoka

Uređaji i pravila za plinske instalacije za izvođača

U sljedećoj je tablici prikazano koje naprave mora izvesti izvođač radova i kojih se pravila treba pridržavati prilikom priključivanja:

Naprava	Pravila
Fiksni priključak	Uređaj je pripremljen za izvođenje fiksnog priključka Položaj priključka za plin: Točka J u priključnom planu. Uređaj se mora mehanički osigurati.
Prilagođavanje prekida dovoda plina	U blizini uređaja mora se instalirati naprava za prekid dovoda plina. Naprava za prekid dovoda plina mora biti lako dostupna i položena tako da se može zatvoriti u slučaju opasnosti.
Reduktor tlaka	U slučaju previsokog tlaka toka kroz spoj mora se ugraditi reduktor tlaka.
Svi priključni dijelovi	Svi postojeći priključni dijelovi moraju se provjeriti u skladu s lokalnim i nacionalnim uredbama.

Provjera dovoda zraka za izgaranje

Da biste osigurali opskrbu s dovoljno zraka za izgaranje, ovisno o uvjetima postavljanja i snazi kombiniranog konvektomata treba odrediti pojedinačne mjere, u skladu s lokalnim propisima, standardima i smjernicama. Kao odgovoran plinski instalater, provjerite da je dovoljna opskrba zrakom za izgaranje.

Pritom obratite pozornost na sljedeće:
- Potreban zrak za izgaranje ovisi o potrošnji energije, pogledati 'Količina ispušnog plina' na str. 134.

Provjera ventilacije

Uređaj proizvodi plinove izgaranja koje se putem prikladnih odvoda ispušnog plina treba ispustiti na otvoreno. Obavezno potražite detalje u temi 'Vanjski sustavi' na str. 47.

Da bi se onemogućilo nastajanje nedopuštene koncentracije plinova izgaranja u prostoriji gdje se nalazi uređaj, vi kao odgovorni plinski instalater morate osigurati odgovarajuće uvjete provjetravanja za rad kombiniranog konvektomata.

Temperatura ispušnog plina

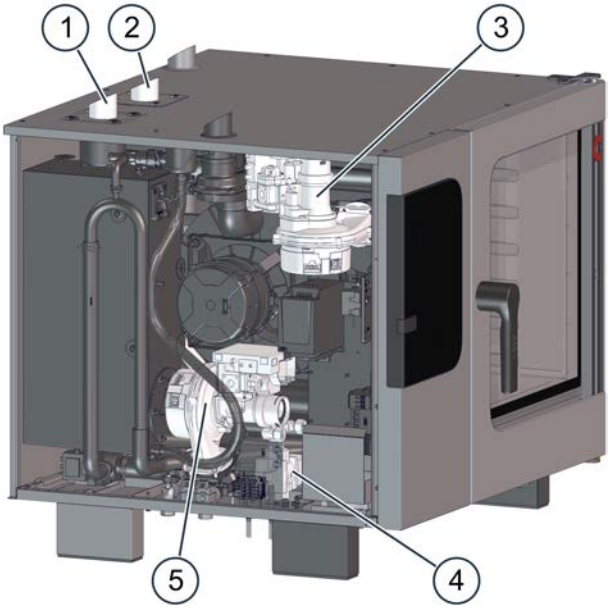
Temperatura nerazrijeđenog plina može iznositi do 500 °C.

Pratite propise o sigurnosti od požara.

6.2.3 Položaji gorionika s puhalom i glavnog plinskog ventila

Položaj gorionika s puhalom na uređajima veličine 6.10, 6.20, 10.10, 10.20 i 12.20

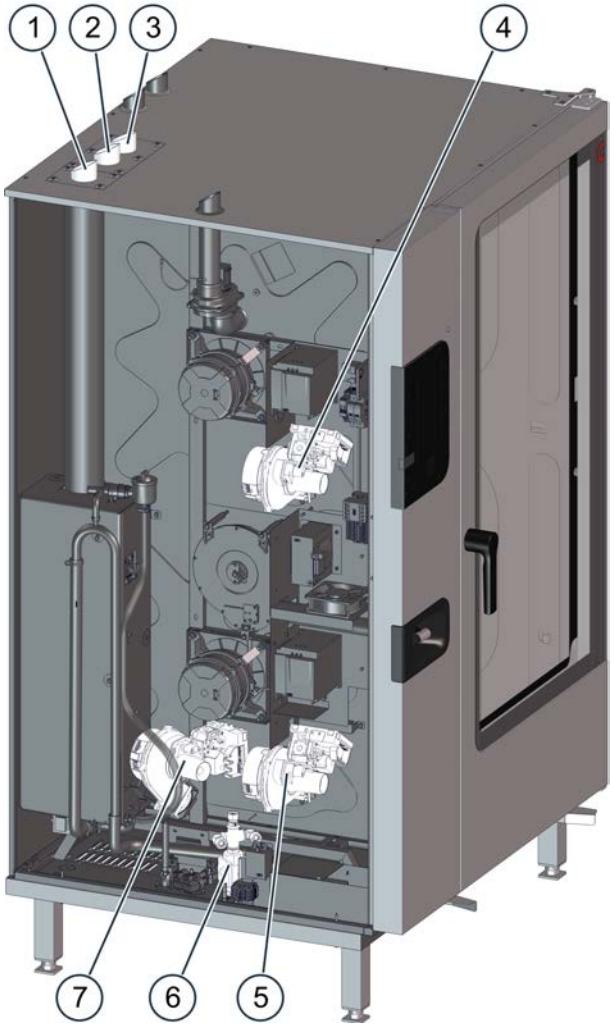
Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat s bojlerom veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih uređaja na plin veličine 6.10, 6.20, 10.10, 10.20 i 12.20:



Pol.	Oznaka
1	Cijev za odvođenje ispušnog plina za gorionik bojlera (samo na uređajima s bojlerima, ne na raspršivačima)
2	Cijev za odvođenje ispušnog plina (gorionik na vruć zrak)
3	Gorionik na vruć zrak
4	Glavni plinski ventil, priključak plina na dnu uređaja
5	Gorionik bojlera (samo na uređajima s bojlerima, ne na raspršivačima)

Položaj gorionika s puhalom na uređajima veličine 20.10 i 20.20

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat s bojlerom veličine 20.20, koji služi kao prikaz svih uređaja na plin veličine 20.10 i 20.20:



Pol.	Oznaka
1	Cijev za odvođenje ispušnog plina za gorionik bojlera (samo na uređajima s bojlerima, ne na raspršivačima)
2	Cijev za odvođenje ispušnog plina (gorionik na vruć zrak dolje)
3	Cijev za odvođenje ispušnog plina (gorionik na vruć zrak gore)
4	Gorionik na vruć zrak gornji
5	Gorionik na vruć zrak donji
6	Glavni plinski ventil, priključak plina na dnu uređaja
7	Gorionik bojlera (samo na uređajima s bojlerima, ne na raspršivačima)

6.2.4 Izvedba plinske instalacija

Preduvjeti

Provjerite jesu li ispunjeni sljedeći uvjeti:
- Postoji jedna naprava za prekid dovoda plina.

Potrebna pomoćna sredstva

- Sprej za traženje propusnih mjesta/Uređaj za otkrivanje plina

Izvedba plinske instalacija

1.	Usporedite vrstu plina, tlak plina i snagu plinskog priključka s podacima na tipskoj oznaci uređaja. Uređaj se smije priključiti i staviti u pogon samo ako se pridržavate određene vrijednosti za opskrbu plinom.	'Ogledne vrijednosti plina' na str. 132
2.	Postavite priključak za plin.	
3.	Utvrdite nepropusnost plina na svim mjestima izvan uređaja.	
4.	Upoznajte se s položajem gorionika, njegovim dijelovima i položajem njegovih dijelova.	'Položaji gorionika s puhalom i glavnog plinskog ventila' na str. 93
5.	Uključite uređaj.	
6.	Utvrdite nepropusnost plina na svim mjestima izvan i unutar uređaja. Ako je potrebno, zatvorite propusna spojna mjesta.	
7.	Pokrenite profil za kuhanje u načinu rada na vrući zrak.	
8.	Izmjerite tlak toka kroz spoj na plinskom ventilu. **Rezultat:** ▪ Ako se tlak toka kroz spoj nalazi iznad područja graničnе vrijednosti, po potrebi se može prigušiti. ▪ Ako se tlak toka kroz spoj nalazi ispod područja graničnе vrijednosti, vi kao instalater to ne možete ispraviti. ▪ Ako je izmjerena vrijednost unutar zadanih graničnih vrijednosti, nastavite s 9. točkom ovih uputa. ▪ Ako se ne može postići tlak toka kroz spoj unutar graničnih vrijednosti, isključite kombinirani konvektomat pomoću naprave za prekid dovoda plina i prekinite instalaciju.	'Mjerenje tlaka toka kroz priključak' na str. 96
9.	Izmjerite vrijednosti CO na gorioniku. Uređaj se smije staviti u pogon samo ako se pridržavate određene granične vrijednosti.	'Mjerenje ispušnih plinova' na str. 97
10.	Isključite uređaj.	
11.	Informirajte sljedeća tijela (ako je potrebno) o izvedenoj instalaciji: ▪ Tvrtka za opskrbu plinom ▪ Nadležna tijela u skladu s lokalnim zakonskim odredbama i propisima	

6.2.5 Mjerenje tlaka toka kroz priključak

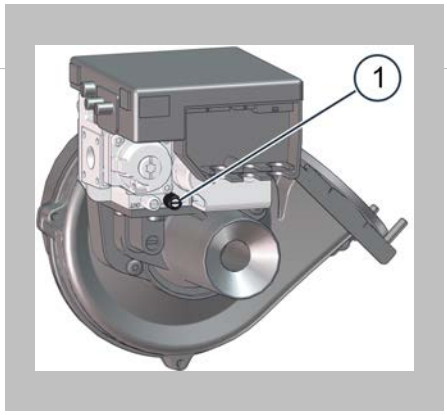
Preduvjeti

- Postoji jedna naprava za prekid dovoda plina.
- Instalacija plina provedena je propisno u skladu s uputom u 'Izvedba plinske instalacija' na str. 95 sve do koraka 'Mjerenje tlaka toka kroz priključak'.

Potrebna pomoćna sredstva

- Uređaj za mjerenje tlaka

Mjerenje tlaka toka kroz priključak

1. 

Izmjerite tlak toka kroz spoj na ventilu (1) plinskog ventila na gorioniku s puhalom.
2. Usporedite izmjerenu vrijednost sa zadanom graničnom vrijednošću, pogledajte 'Ogledne vrijednosti plina' na str. 132.

Rezultat:

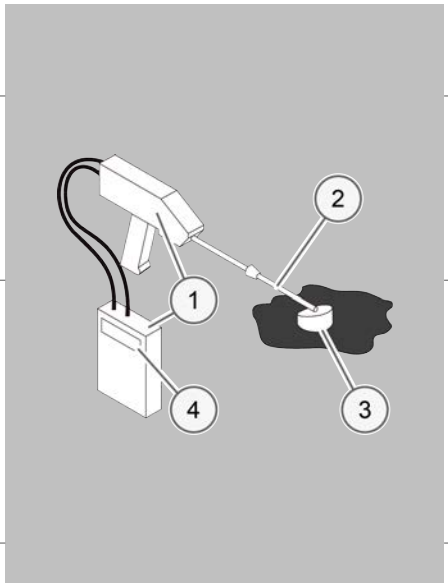
- Kada je izmjereni tlak toka kroz spoj niži od zadanih vrijednosti:
  - Obavijestite tvrtku za opskrbu plinom. U takvom se slučaju uređaj ne smije stavljati u pogon i potrebno je isključiti plin.
- Kada je izmjereni tlak toka kroz spoj veći od zadanih vrijednosti:
  - Prigušite tlak toka kroz spoj.

6.2.6 Mjerenje ispušnih plinova

Potrebna pomoćna sredstva

- Uređaj za analiziranje ispušnih plinova

Mjerenje ispušnih plinova

1.		Mjernu sondu (2) uređaja za mjerenje ispušnog plina (1) provedite kroz cijev za odvođenje ispušnog plina (3) na gorioniku koji treba izmjeriti.
2.		Izmjerite količine emisije ispušnih plinova. Pritom se pridržavajte uputa za upotreba mjernog uređaja. **Dodatne informacije:** Kada mjerni uređaj pokazuje otprilike 21% O_2 ili ništa, to znači da se mjerač nalazi u krivoj cijevi za odvođenje ispušnog plina.
3.		Nakon 1 minute očitajte izmjerene vrijednosti (4) i usporedite ih sa zadanom graničnom vrijednosti, pogledajte 'Količina emisije ispušnih plinova' u odjeljku 'Ogledne vrijednosti plina' na str. 132. ▪ Ako se ne pridržavate graničnih vrijednosti, uređaj se mora provjeriti kako je opisano u uputama za namještanje u servisnoj dokumentaciji. Druga opcija: ▪ Započnite 4. korak.
4.		Mjerne vrijednosti zabilježite u dokument.

6.3 Priključak za vodu

6.3.1 Siguran rad tijekom priključka vode i odvoda

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije' na str. 29.

Kvalifikacije osoblja za priključivanje vode i odvoda

Kombinirani konvektomat na dovodnu mrežu vode i sustav za otpadne vode smiju priključiti samo educirani stručnjaci ovlaštenog servisa.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Propisi za priključak za vodu

Cijevi za vodu i priključci za vodu moraju biti u skladu s lokalnim i nacionalnim uredbama. Pod tim se podrazumijeva:
- Dio 2 i dio 4 DIN 1988
- EN 61770
- EN 1717

Na uređajima s certifikatom NSF treba se pridržavati sljedećih odredbi:
- Propisi Nacionalne organizacija za sanitaciju (NSF)
- International Plumbing Code 2003
- International Code Council (ICC)
- Uniform Plumbing Code 2003, International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO)

Uređaj se mora instalirati uz odgovarajući nepovratni ventil kako bi se ispunili zakonski uvjeti na državnoj, županijskoj i komunalnoj razini.

Za Australiju i Novi Zeland:
Instalacija cijevi za vodu mora biti u skladu sa smjernicama AS/NZW 3500 za sanitarne pogone i otpadne vode.

Samo za Australiju:
Dvostruki graničnik povratnog toka koji je isporučen s ovim uređajem mora se ugraditi u cijev za dovod vode do uređaja kako bi se osigurala zaštita od povratnog toka u skladu s australskim smjernicama za sanitarne pogone.

Propisi za priključak za otpadne vode

Pridržavajte se svih lokalnih i nacionalnih odredbi o izvedbi priključka za otpadne vode i sastavu otpadne vode. Među ostalim, to obuhvaća:
- Dio 2 i dio 4 DIN 1988
- DIN EN 1717
- Lokalni propisi o otpadnim vodama

Na uređajima s certifikatom NSF treba se pridržavati sljedećih odredbi:
- International Code Council (ICC) ili jedinstveni Plumbing Code udruge International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO)
- Propisi Nacionalne organizacija za sanitaciju (NSF)

Odvodni kanal za otpadne vode i priključci odvoda moraju biti u skladu sa standardima International Plumbing Code 2003, International Code Council (ICC) ili Uniform Plumbing Code 2003, International Association of Plumbing and Mechanical Officials (IAPMO).

6.3.2 Dotok vode

⚠ Pravila za sigurnu instalaciju priključka za vodu

Kako bi se isključile opasnosti zbog neispravnog priključka za vodu, pridržavajte se sljedećih pravila:
- Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima priključak za vodu mora se izvesti u obliku fleksibilnog voda priključka vode.
- Dužina priključka dovoda vode mora se na stolnim uređajima s postoljem prilagođavati predviđenim granicama pomicanja koje određuje držač postolja na kotačima. Tijekom pomicanja sklopa (postolja zajedno s uređajem) vod priključka na vodu ni u kojem se trenutku ne smije povlačiti niti pregaziti.

Izvedba priključka za vodu

Uređaj je pripremljen za izvođenje fiksnog priključka za vodu.

Izvedba priključka za vodu s fleksibilnom cijevi

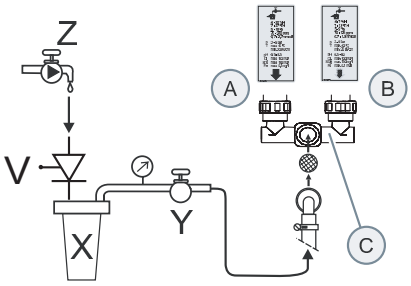
Uređaj se na dovod vode može priključiti pomoću fleksibilne cijevi priključka za vodu DN10 u skladu s DIN EN 61770 i vijkom veličine 3/4 inča.

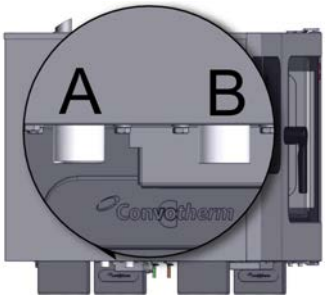
Kvaliteta vode i tvrdoća vode

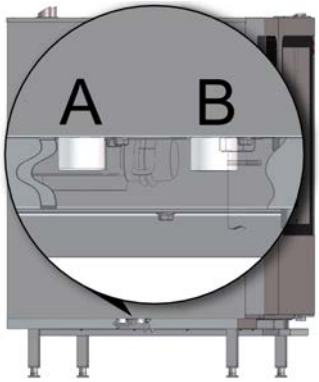
- Informirajte se o kvaliteti vode i tvrdoći vode kod svojeg lokalnog opskrbljivača vodom ili provjerite kvalitetu vode u skladu s 'Provjera kvalitete vode' na str. 103.
- Informacije o potrebnim uvjetima vode za piće nalaze se u poglavlju 'Tehnički podaci' u sklopu teme 'Kvaliteta vode' na str. 138.
- Ako je potrebno, odredite odgovarajuće mjere za obradu vode. Primjerice, to može biti instalacija filtra za vodu i/ili uređaja za obradu vode.
- Provjerite pridržavate li se traženih vrijednosti kvalitete vode nakon obrade vode u skladu s 'Provjera kvalitete vode' na str. 103.

Shema priključka bez obrade vode

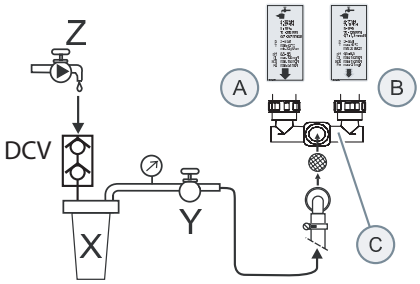
Shema priključka	Priključci na stolnim uređajima	Priključci na stojećim uređajima







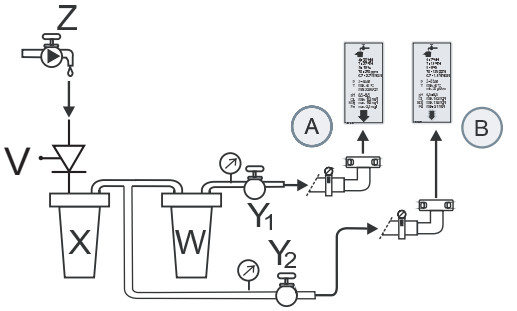
Australija/Novi Zeland:

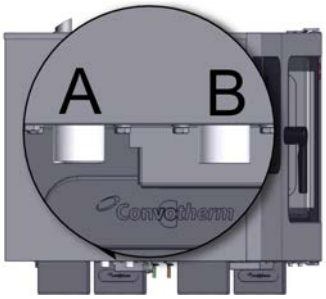


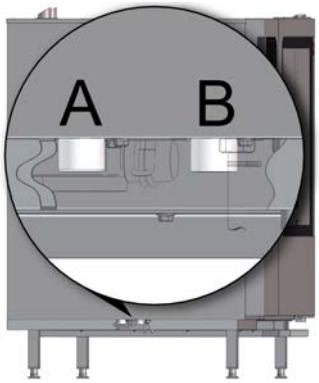
Pol.	Oznaka	Objašnjenje
A	Priključak za vodu za bojler odnosno ubrizgavanje vode	Za kvalitetu vode pogledati 'Kvaliteta vode' na str. 137
B	Priključak za vodu za čišćenje i ručni tuš	Za kvalitetu vode pogledati 'Kvaliteta vode' na str. 137
C	Distributer vode	-
Z	Izvedena cijev za vodu	Kvaliteta vode: Voda za piće
X	Filtar za sediment 0.08 mm	Uslijed snažnog onečišćenja vode potrebno je montirati filtar sedimenta od 0.08 mm.
Y	Uređaj za prekid dovoda	Slavina za vodu
V	Odgovarajući nepovratni ventil (potrebno samo na raspršivačima, ako za to postoji uvjet NSF-a, u suprotnom je opcionalno)	Uređaj se mora instalirati uz odgovarajući nepovratni ventil kako bi se ispunili zakonski uvjeti na državnoj, županijskoj i komunalnoj razini.
DCV	Dvostruki povratni ventil	U skladu s australskim smjernicama za sanitarne primjene svih primjenjivih filtara i uređaja za pročišćavanje

Shema priključka s obradom vode

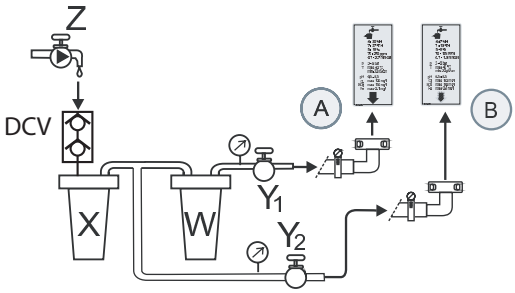
Shema priključka	Priključci na stolnim uređajima	Priključci na stojećim uređajima







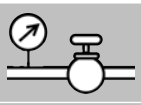
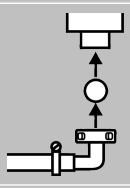
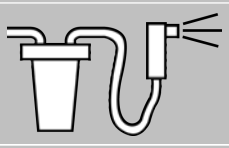
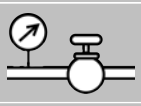
Australija/Novi Zeland:



Pol.	Oznaka	Objašnjenje
A	Priključak za vodu za bojler odnosno ubrizgavanje vode	Za kvalitetu vode pogledati 'Kvaliteta vode' na str. 137
B	Priključak za vodu za čišćenje i ručni tuš	Za kvalitetu vode pogledati 'Kvaliteta vode' na str. 137
Z	Izvedena cijev za vodu	Kvaliteta vode: Voda za piće
X	Filtar za sediment 0.08 mm	Uslijed snažnog onečišćenja vode potrebno je montirati filtar sedimenta od 0.08 mm.
W	Obrada vode radi omekšavanja vode do potrebne kvalitete mekane vode	Preporuka: Uložak za djelomičnu desalinizaciju
Y	Uređaj za prekid dovoda	Slavina za vodu
V	Odgovarajući nepovratni ventil (potrebno samo na raspršivačima, ako za to postoji uvjet NSF-a, u suprotnom je opcionalno)	Uređaj se mora instalirati uz odgovarajući nepovratni ventil kako bi se ispunili zakonski uvjeti na državnoj, županijskoj i komunalnoj razini.
DCV	Dvostruki povratni ventil	U skladu s australskim smjernicama za sanitarne primjene svih primjenjivih filtara i uređaja za pročišćavanje

Instalacija dotoka vode

1.		Isperite priključak za vodu na izvedenoj cijevi za vodu (Z).
2.		Instalirajte filtar sedimenta (X) i uređaj za obradu vode (W).

3.		Za svaki uređaj instalirajte vlastiti uređaj za prekid dovoda (Y).
4.		U dovod vode po potrebi ugradite odgovarajuću zaštitu od povrata (V) ili potreban nepovratni ventil (DVC) (pogledati shemu priključka).
5.		Uređaj priključite u skladu s priključnim planom.
6.		Isperite filtar sedimenta pomoću ručnog tuša.
7.		Nakon priključka vode zatvorite uređaj za prekid dovoda.
8.		Korisnika uputite u razmake između održavanja filtara i uređaja za obradu vode.

6.3.3 Provjera kvalitete vode

Potrebna pomoćna sredstva

Potrebna su sljedeća pomoćna sredstva:
- 1 probni spremnik za probni uzorak
- 1 Mjerni uređaj za vodljivost (br. art. 3019007)
- Komplet za analizu ukupne tvrdoće i karbonatne tvrdoće, 2 posude za analizu (br. artikla 3019010)
- Zaštitne rukavice

Provjera kvalitete vode

Izmjerite električku provodljivost i ukupnu tvrdoću vode. Postupite u skladu s uputama mjernog uređaja i analitičkog kompleta.

Usporedite izmjerene vrijednosti s ciljanim vrijednostima u poglavlju 'Tehnički podaci' u sklopu teme 'Kvaliteta vode' na str. 138.

6.3.4 Priključak za otpadne vode

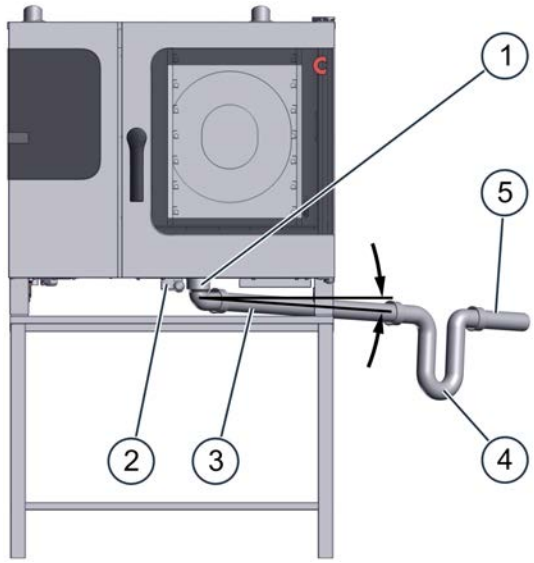
⚠ Pravila za sigurnu instalaciju priključka za otpadne vode

Kako bi se isključile opasnosti zbog neispravnog priključka za otpadne vode, pridržavajte se sljedećih pravila:

- Odvodni kanal za otpadne vode ne smije pokazivati znakove sužavanja.
- Nagib odvodnog kanala za otpadne vode mora iznositi min. 3.5% (2°).
- Ako se na jedan odvodni kanal za otpade vode priključuje više uređaja, njihove dimenzije moraju biti takve da otpadne vode mogu neometano istjecati.
- Priključak za otpadne vode mora se izvesti s cijevi koja NIJE fleksibilna. Preporučuje se fiksni priključak, a kao zamjena se može instalirati otvoreni ljevkasti sifon. Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima odvodni kanal za otpadne vode mora se odvojiti na fiksnom priključku da bi se uređaj na postolju mogao pomicati.

Shema priključka (stolni uređaji)

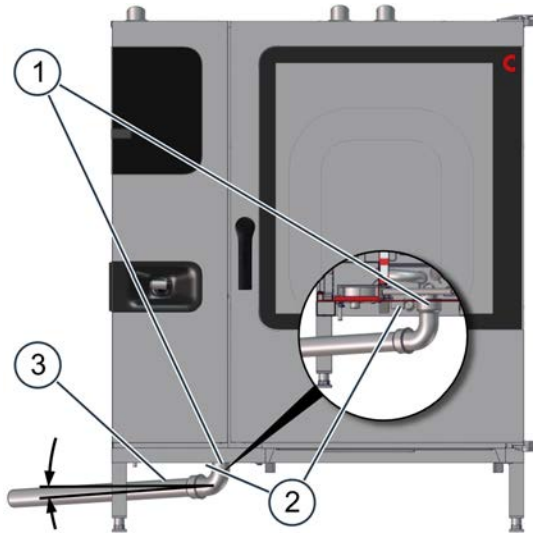
Na sljedećoj je slici prikazana shema priključka za instalacije za otpadne vode na kombiniranom konvektomatu veličine 6.10, koji služi kao prikaz svih stolnih uređaja:



Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Odvod uređaja	Na dnu uređaja, položaj priključivanja C, pogledati 'Priključni planovi' na str. 140
2	Sigurnosni preljev	▪ Na dnu uređaja, položaj priključivanja M, pogledati 'Priključni planovi' na str. 140 ▪ Služi za odvod vode u slučaju pogreške (začepljenje)
3	Odvodni kanal za otpadne vode DN 50	▪ Minimalni unutarnji promjer = 46 mm ▪ Nagib min. 3.5% (2°)
4	Sifon/ljevkasti sifon	Preporučuje se kao odvodna cijev za sprječavanje zadaha
5	Odvodni kanal za otpadne vode DN 50	▪ Minimalni unutarnji promjer = 46 mm ▪ Nagib min. 3.5% (2°)

Shema priključka (stojeći uređaji)

Na sljedećoj je slici prikazana shema priključka za instalacije za otpadne vode na kombiniranom konvektomatu veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih stojećih uređaja:



Pol.	Oznaka	Funkcija
1	Odvod uređaja	Na dnu uređaja, položaj priključivanja C, pogledati 'Priključni planovi' na str. 140
2	Sigurnosni preljev	▪ Na dnu uređaja, položaj priključivanja M, pogledati 'Priključni planovi' na str. 140 ▪ Služi za odvod vode u slučaju pogreške (začepljenje)
3	Odvodni kanal za otpadne vode DN 50	▪ Minimalni unutarnji promjer = 46 mm ▪ Min. nagib min. 3.5% (2°) Opcije odvoda: ▪ Fiksni priključak ▪ Otvoreno korito ▪ Kanal

Instalacija priključka za otpadne vode

Uređaj priključite u skladu sa shemom priključka. Na stolnim uređajima koristite isporučeni blago savinuti luk.

6.4 Instalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje

6.4.1 Siguran rad tijekom instalacije

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije' na str. 29.

Kvalifikacije osoblja za instalaciju potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje

Samo stručni djelatnici ovlaštenog servisa smiju instalirati i priključiti potpuno automatsko čišćenje uređaja.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Doticaj sa sredstvima za čišćenje

⚠UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja kiselinom ili nadraženosti na koži, očima i dišnim organima

Sredstvo za čišćenje ConvoClean new (S) i sredstvo za ispiranje ConvoCare (S) nadražuju kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja. Sredstvo za čišćenje ConvoClean forte (S) nadražuje kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja.

- Nemojte udisati pare i maglice sredstva za čišćenje i ispiranje.
- Sredstvo za čišćenje i ispiranje ne smije doći u doticaj s očima, kožom i sluznicama.
- Pridržavajte se naljepnica na sredstvima na čišćenje ili odgovarajućih sigurnosno-tehničkih listova kada rukujete sredstvima za čišćenje.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu.

6.4.2 Struktura potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje

Sredstva za čišćenje i ispiranje

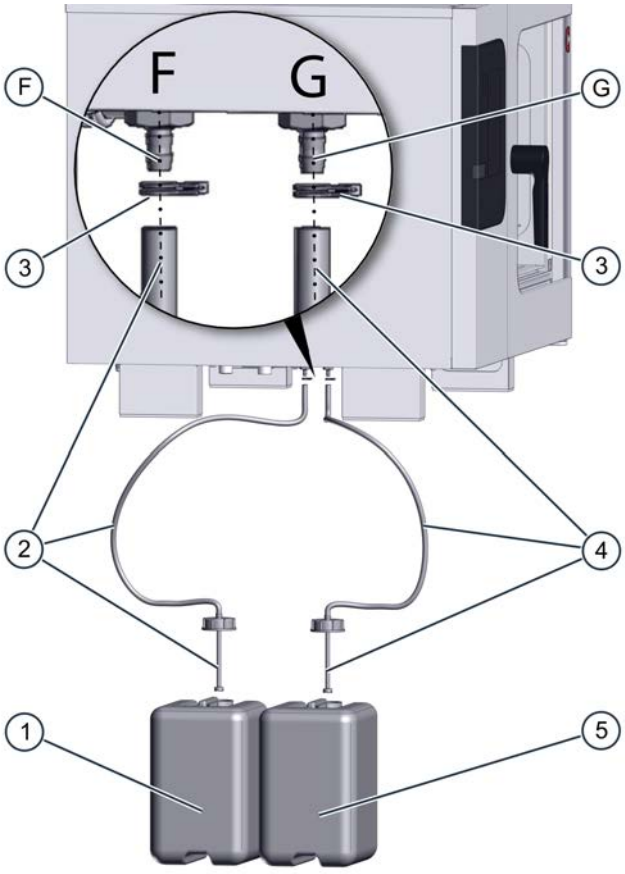
Koristite isključivo sredstva koja su ovdje navedena za čišćenje kombiniranog konvektomata.

OBAVIJEST! Jamstvo prestaje biti valjano kada nastanu oštećenja zbog nepropisne primjene sredstava za čišćenje.

U sljedećoj su tablici prikazana dopuštena sredstva za čišćenje i ispiranje:

Oznaka	Proizvod	Naljepnica u boji
Sredstva za čišćenje	ConvoClean forte / new	crveno
Sredstvo za ispiranje	ConvoCare	zeleno

Struktura potpuno automatskog čišćenje prostora za kuhanje s priključenim kanistrima



Pol.	Oznaka	Označavanje u bojama
1	Kanistar sa sredstvom za ispiranje ConvoCare (otopina spremna za korištenje u definiranom omjeru mješavine)	zeleno (naljepnica)
2	Usisno crijevo, usisno koplje, sredstvo za ispiranje	zeleno (crijevo)
3	Žičana stezaljka D10	-
4	Usisno crijevo, usisno koplje, sredstvo za čišćenje	crveno (crijevo)
5	Kanistar sa sredstvom za čišćenje Convo-Clean new ili Convo-Clean forte	crveno (naljepnica)
F	Priključak na uređaju za sredstvo za ispiranje	zeleno (natpis)
G	Priključak na uređaju za sredstvo za čišćenje	crveno (natpis)

Kutija za kanistar sa sredstvom za čišćenje (dodatni pribor)

Kutija za kanistar za sredstva za čišćenje opcionalni je pribor uz kombinirani konvektomat koja se može naručiti od proizvođača.

Na stolnim uređajima na postoljima:

- Kutija se može pričvrstiti na postolje pomoću stražnjih vješalica i stezaljki za pričvršćivanje. Za to se preko klinova na postolju postavlja stezaljka za pričvršćivanje. Težinu postavljenog kombiniranog konvektomata pridržava stezaljka za pričvršćivanje na pričvršćenoj kutiji koja sadrži kanistre sa sredstvima za čišćenje.

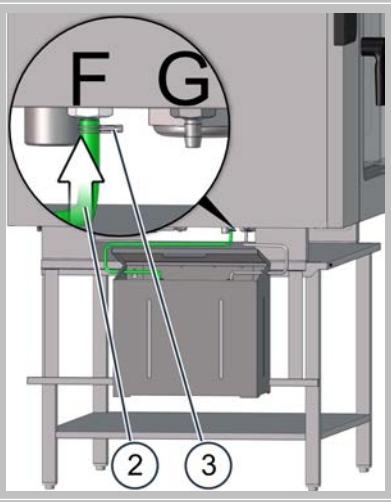
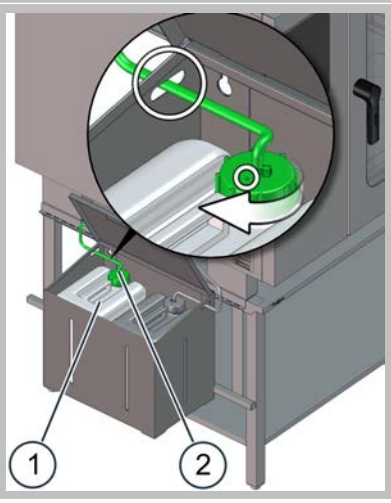
Na stojećim ili stolnim uređajima na radnim stolovima:
- Kutija se može pričvrstiti na neki zid putem bušenja stražnje strane kućišta. Za to je potrebno prethodno odvrnuti montirane dijelove na kutiji. Da biste lakše očistili pod kuhinje, kutiju možete pričvrstiti tako da ima određeni razmak od poda. Pritom se pridržavajte specifikacija u odjeljku 'Mjesto postavljanja kanistara sa sredstvima za čišćenje i ispiranje'.

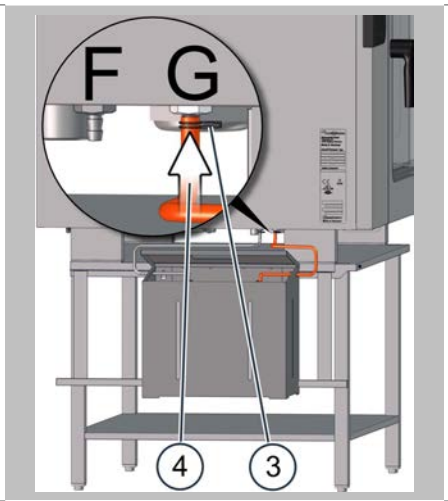
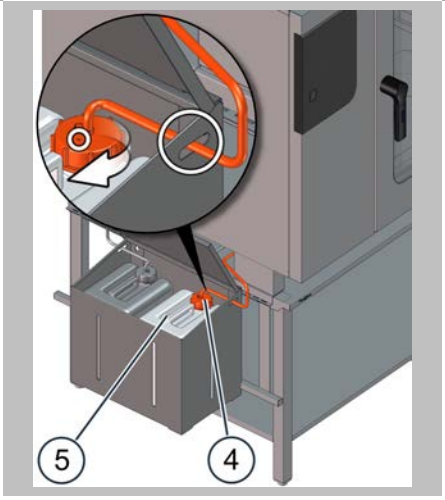
Mjesto postavljanja kanistara sa sredstvima za čišćenje i ispiranje

Kanistre postavite na sljedeće načine:
- Kanistri trebaju biti dostupni na ravnoj površini pokraj uređaja.
- Površina kanistara ne smije biti iznad ruba na kojem se dotiču postolje uređaja i kućište uređaja.
- Površina kanistara ne smije biti više od 1 metar ispod toga ruba.

6.4.3 Potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje, priključivanje

Potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje s kanistrima, priključivanje

1.		Pomiješajte isporučeni koncentrat ConvoCare K u praznom kanistru za ConvoCare sredstvo za ispiranje s mekanom vodom. Pridržavajte se uputa u priručniku za upravljanje kada u kanistru miješate sredstvo za ispiranje ConvoCare.
2.		Zeleno usisno crijevo (2) za sredstvo za ispiranje Convo-Care umetnite na priključnicu stražnje pregradne spojnice (F), a potom pričvrstite crijevo žičanom stezaljkom (3) (pogledati naljepnicu priključak za sredstvo za ispiranje na lijevoj strani uređaja).
3.		Usisno koplje na zelenom usisnom crijevu umetnite u kanistar sa sredstvom za ispiranje (1). Cijev mora biti bez zaplitanja, a otvor za prozračivanje na kanistru mora biti otvoren i prohodan.

4.		Crveno usisno crijevo (4) za sredstvo za čišćenje Convo-Clean forte ili ConvoClean new umetnite na priključnicu stražnje pregradne spojnice (G), a potom pričvrstite crijevo žičanom stezaljkom (3) (pogledati naljepnicu priključak za sredstvo za čišćenje na lijevoj strani uređaja).
5.		Usisno koplje na crvenom usisnom crijevu umetnite u kanistar sa sredstvom za čišćenje (5). Cijev mora biti bez zaplitanja, a otvor za prozračivanje na kanistru mora biti otvoren i prohodan.

6.5 Instalacija kanistra za prikupljanje masnoća (samo uz ConvoGrill)

6.5.1 Siguran rad tijekom instalacije

Radi vaše sigurnosti

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom instalacije' na str. 29.

Kvalifikacije osoblja za instalaciju kanistra za prikupljanje masnoća

Samo stručni djelatnici ovlaštenog servisa ili odgovarajuće upućeno osoblje smije priključivati kanistar za prikupljanje masnoća na verziji ConvoGrill koji služi za automatsko odstranjivanje masnoća.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

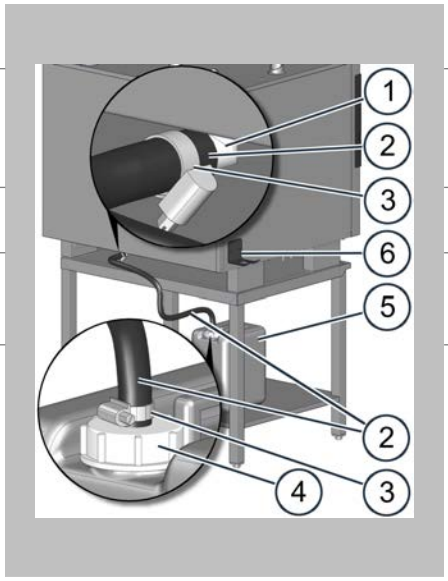
6.5.2 Priključivanje kanistra za prikupljanje masnoća

Potrebna oprema

S verzijom ConvoGrill isporučuje se sljedeći originalni pribor, koji će vam biti potreban za priključivanje automatskog odstranjivanja masnoća. Koristite samo ovaj originalni pribor:

- Priključna cijev s pričvršćenim vijkom za kanistar
- Kanistar za prikupljanje masnoća (prazni kanistar za iskorištene masnoće)
- Obujmica crijeva za osiguranje priključka crijeva na kombiniranom konvektomatu.
- Rašljasti držač na koji možete objesiti čep s navojem kanistra s priključnom cijevi tijekom pražnjenja i čišćenja kanistra za prikupljanje masnoća

Priključivanje kanistra za prikupljanje masnoća (ConvoGrill)



1.	Provjerite ima li na opremi oštećenja i nastavite s instalacijom samo ako su dijelovi nepropusni i cjeloviti.
2.	Slobodan kraj priključnog crijeva (2) za automatsko odstranjivanje masnoća umetnite na ispusni vijak (1) s donje strane kombiniranog konvektomata, a potom pričvrstite crijevo (2) pomoću obujmice crijeva (3).
3.	Vijak za kanistar (4) koji je pričvršćen na priključnu cijev (2) zaokrenite na kanistar za prikupljanje masnoća (5).
4.	Pozicionirajte kanistar za prikupljanje masnoća (5) na primjerenom mjestu i pazite da se priključno crijevo (2) ne zapliće.
5.	Pričvrstite rašljasti držač (6) za vješanje čepa s navojem kanistra (4) s priključnom cijevi u dosegu ispusnog vijka (1). Za to koristite obostranu ljepljivu traku na poleđini držača ili montažne otvore na nosaču. **Na uređajima s nevidljivim vratima:** NEMOJTE pozicionirati držač (6) na strani kućišta kombiniranog konvektomata prema kojoj se guraju vrata uređaja.

Mjesto postavljanja kanistra za prikupljanje masnoća

Kanistar za prikupljanje masnoća namjestite na sljedeći način:

- Kanistar mora stajati uspravno i biti dostupan na ravnoj površini pokraj uređaja.
- Podnožje kanistra smije biti najviše 15 cm iznad podnožja uređaja.
- Radno područje korisnika mora ostati slobodno od prepreka.

7 Stavljanje u pogon

Namjena ovog poglavlja

U ovom ćete poglavlju saznati kako možete svoj kombinirani konvektomat staviti u pogon. Ovo se poglavlje odnosi na stručnog djelatnika ovlaštenog servisa.

7.1 ⚠ Siguran rad prilikom stavljanja u pogon

Radi vaše sigurnosti tijekom stavljanja u pogon

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja u pogon' na str. 31 i 'Radi vaše sigurnosti' u priručniku za upravljanje.

Kvalifikacije osoblja za stavljanje u pogon i izvan pogona

Radovi na stavljanju u pogon odvijaju se na uređaju koji je u neuobičajenom načinu rada (primjerice , s podignutim zaštitnim poklopcima) ili obuhvaćaju radnje koje od osoblja zahtijevaju kvalifikacije i poznavanje uređaja, a koje nadilaze uvjete koji se traže od zaposlenika koji koriste uređaj.

Osoblje treba ispunjavati sljedeće uvjete:
- Radi se o djelatnicima ovlaštenog servisa.
- Osoblje je pohađalo mjerodavnu obuku za servisera.
- Osoblje je pohađalo mjerodavnu obuku za taj specifičan uređaj.
- Osoblje mora biti sposobno prosuditi je li izvedba priključaka za struju, plin, vodu i odvode na uređaju stručno izvršena.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Postupanje ako osjetite miris plina

Ako osjetite miris plina, obavezno pratite sljedeće napomene:
- Odmah obustavite opskrbu plinom.
- Prostoriju je potrebno pažljivo provjetriti.
- Nemojte pokretati nijedan električni uređaj. Izbjegavajte stvaranje iskrenja.
- Evakuirajte zgradu.
- Obavijestite tvrtku za opskrbu plinom i po potrebi vatrogasce putem telefona koji se nalazi izvan područja opasnosti.

Osnovna pravila za sigurno korištenje

Ako je kombinirani konvektomat svjesno ili očigledno nakon instalacije bio neovlašteno pomican (namjerno ili pogreškom), uređaj se smije nastaviti koristiti samo kada su ispunjene sve sljedeće pretpostavke:
- Na uređaju i iskorištenom dodatnom priboru nisu vidljiva oštećenja.
- Instalirane cijevi za struju, vodu, otpadne vode i sredstva za čišćenje ne pokazuju očigledna oštećenja, čvrsto su na mjestu, ne primjećuje se kapanje s njih i nakon vizualnog pregleda ostavljaju dojam sigurnosti i funkcionalnosti.
- Ispunjeni su 'Uvjeti za rad kombiniranog konvektomata' na str. 22.
- Ispunjeni su 'Uvjeti za okruženje kombiniranog konvektomata' na str. 22.
- Sve se sigurnosne upute nalaze na predviđenom mjestu.

Samo za plinske uređaje:
- Sve dijelove kombiniranog konvektomata kroz koje prolazi plin provjerio je servisni tehničar radi nepropusnosti svih spojeva i priključaka na tim plinovodnim dijelovima. Utvrđena je nepropusnost plina na svim navedenim mjestima izvan i unutar uređaja.

Pravila za sigurno korištenje stolnih uređaja

Kako bi se izbjegle opasnosti, tijekom korištenja treba primjenjivati sljedeća pravila:
- Cijev za odvođenje iskorištenog zraka i cijev za odvođenje ispušnog plina na gornjoj strani uređaja i ventilacijski otvori na dnu uređaja ne smiju se pokrivati, pomicati ili nečime blokirati.
- Potrebno je zakočiti okvir ovjesa.
- Posude za hranu moraju se pravilno umetnuti u skladu s pravilima u odlomku 'Položaj posuda za hranu u uređajima veličine X.10 i X.20' u priručniku za upravljanje.
- Usisna ploča mora se propisno zaključati.

Dodatna pravila za sigurno korištenje stolnih uređaja na pomičnim postoljima

Kako bi se izbjegle opasnosti, tijekom korištenja uređaja na postolju s kotačima treba primjenjivati sljedeća pravila:
- Uvijek mora biti pričvršćen držač, koji ograničava predviđene granice kućišta (postolja zajedno s uređajem).
  Svakodnevno prije pokretanja uređaja provjerite je li držač pričvršćen.
- Kada su uređaji u upotrebi, uvijek zakočite ručnu kočnicu na prednjim kotačima.
- Svakog dana prije upotrebe uređaja provjerite jesu li kotači zakočeni.

Pravila za sigurno korištenje stojećih uređaja

Kako bi se izbjegle opasnosti, tijekom korištenja treba primjenjivati sljedeća pravila:
- Cijev za odvođenje iskorištenog zraka i cijev za odvođenje ispušnog plina na gornjoj strani uređaja i ventilacijski otvori na dnu uređaja ne smiju se pokrivati, pomicati ili nečime blokirati.
- Posude za hranu moraju se pravilno umetnuti u skladu s pravilima u odlomku 'Položaj posuda za hranu u uređajima veličine X.10 i X.20' u priručniku za upravljanje.
- Usisna ploča mora se propisno zaključati.

Električni vodljivi dijelovi

⚠OPASNOST

Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju i nepričvršćene kabele

Nakon otvaranja zaštitnog poklopca doticanje dijelova koji provode struju može dovesti do strujnog udara.

- ▷ Uvjerite se da električne radove provode samo električari iz ovlaštenog servisa.
- ▷ Prije uklanjanja zaštitnog poklopaca učinite sljedeće:
  - Isključite sve priključke s napajanja.
  - Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja.
  - Ako je uređaj već bio uključen, pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice.
  - Utvrdite da nema napona.
- ▷ Prije stavljanja u pogon provjerite da su električni spojevi neoštećeni i čvrsto priključeni.
- ▷ Prije stavljanja u pogon provjerite da je uređaj zajedno s metalnim dodatnim dijelovima priključen na sustav za izjednačavanje potencijala.

Curenje plina

⚠OPASNOST

Opasnost od eksplozije zbog curenja plina

Curenje plina može u slučaju paljenja vatre dovesti do eksplozije.

- ▷ U pravilu se uređaj tijekom upotrebe ne smije pomicati.
- ▷ Na stolnim uređajima s postoljem na kotačima i fleksibilnom priključnom cijevi provjerite je li montiran držač za mehaničko pričvršćivanje uređaja, koji ograničava raspon pomicanja postolja na kojem se nalazi uređaj.

Nedostatak kisika

⚠OPASNOST

Opasnost od gušenja zbog manjka zraka za disanje

Nedovoljna ventilacija zraka na mjestu postavljanja može uzrokovati gušenje tijekom rada uređaja.

- Količine emisija ispušnih plinova odnosno gorionika treba podesiti certificirani plinski instalater ovlaštenog servisa.
- Pripazite na to da je tehnika zraka u prostorijama na mjestu, funkcionalna i u pogonu i da se primjenjuju pravila o ventilaciji koje je odredio plinski instalater
- Podnožje uređaja nemojte zakrčiti.
- Uređaj koristite samo u okolini bez vjetra.

Vruće površine

⚠UPOZORENJE

Opasnost od opeklina zbog visoke temperature u prostoru za kuhanje i s unutarnje strane vrata uređaja

Dodirivanje svih unutarnjih dijelova prostora za kuhanje može uzrokovati opekline, a to obuhvaća unutarnju stranu vrata uređaja i sve dijelove koji se tijekom postupka kuhanja nalaze ili su se nalazili u prostoru za kuhanje.

- Nosite osobnu zaštitnu opremu.

Vruća para/isparavanja

⚠UPOZORENJE

Opasnost od oparina zbog vruće pare i isparavanja

Vruća para ili isparavanja koja izlaze iz uređaja mogu uzrokovati opekline obraza, ruku, nogu i stopala.

- Na stojećim uređajima vrata uređaja najprije otvorite do prvog položaja, a na stolnim uređajima možete koristiti gornje postolje. Pričekajte trenutak da izađu vruća para i isparavanja. Vrata uređaja polagano i pažljivo nastavite otvarati.
- Ni u kojem slučaju nemojte glavom ulaziti u prostor za kuhanje.
- Odmaknite se od uređaja kada se prostor za kuhanje rashlađuje funkcijom 'Cool down' jer će kroz otvorena vrata uređaja izlaziti vruća para i isparavanja.

Doticaj sa sredstvima za čišćenje

⚠UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja kiselinom ili nadraženosti na koži, očima i dišnim organima

Sredstvo za čišćenje ConvoClean new (S) i sredstvo za ispiranje ConvoCare (S) nadražuju kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja. Sredstvo za čišćenje ConvoClean forte (S) nadražuje kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja.

- Nemojte udisati pare i maglice sredstva za čišćenje i ispiranje.
- Sredstvo za čišćenje i ispiranje ne smije doći u doticaj s očima, kožom i sluznicama.
- Sredstva za čišćenje i ispiranje nemojte nanositi u prostor za kuhanje kada je u njemu temperatura veća od 60 °C jer će inače nastati nagrizajuća ili nadražujuća isparavanja sredstava za čišćenje.
- Tijekom potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje s priključenom posudom za sredstva za čišćenje nemojte otvarati vrata uređaja.
- Tijekom potpuno automatskog čišćenja s pojedinačnim doziranjem otvarajte vrata uređaja SAMO nakon što se oglasi poruka sustava.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu.

7.2 Tijek stavljanja u pogon

Provjere prije stavljanja u pogon

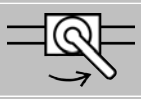
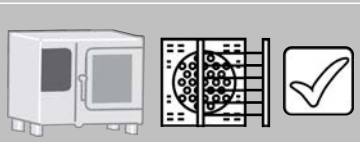
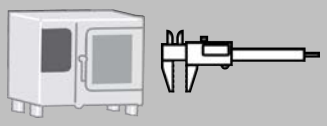
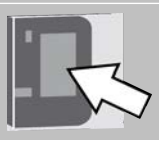
Prije stavljanja u pogon provjerite kombinirani konvektomat prema kontrolnim popisima, ako su ispunjeni svi uvjeti:

- 'Kontrolni popis za prijevoz, postavljanje i instalaciju' na str. 185
- 'Kontrolni popis za sigurnosne naprave i sigurnosne upute' na str. 187

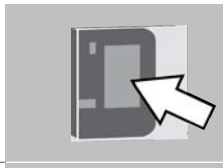
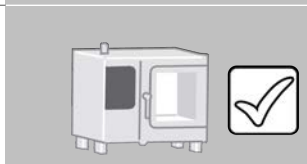
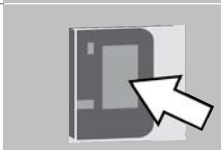
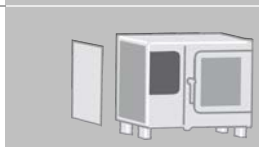
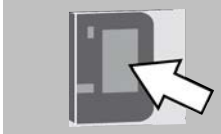
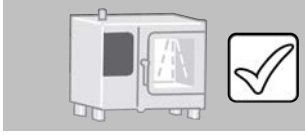
Uređaj se smije staviti u pogon samo onda, kada su ispunjene sve navedene pretpostavke i

- na uređaju i svim priključcima nisu vidljiva očigledna oštećenja i
- u prostoru za kuhanje ne nalazi se ništa što nije potrebno kao prostor za kuhanje (npr. posuda za hranu).

Priprema za stavljanje u pogon

1.		Svedite temperaturu okoline na dopuštenu temperaturu za pogon.
2.		Uključite rastavljač.
3.		Otvorite dovod vode.
4.		Otvorite dovod plina (na plinskim uređajima).
5.		Provjerite je li pravilno sjeo na mjesto i je li pravilan položaj: ▪ Usisna ploča ▪ Okvir ovjesa (uz stolne uređaje) ▪ Kolica za punjenje (uz stojeće uređaje)
6.		Izmjerite razmak između vrata na prednjoj strani uređaja prema uputama u 'Mjerenje razmaka na uređaju' na str. 118: Ako izmjerene vrijednosti padaju izvan područja tolerancije ili ako se gornji kut vrata uređaja ne poklapa uvijek s gornjim kutem kućišta uređaja, potrebno je namjestiti vrata uređaja. Podešavanje provedite u skladu s dokumentacijom iz servisa ili se obratite proizvođaču.
7.		Uključite kombinirani konvektomat.
8.		Odredite sljedeće postavke: ▪ Datum ▪ Vrijeme ▪ Jezik

Stavljanje u pogon

1.		Pokrenite postupak kuhanja uz sljedeće podatka o kuhanju: ▪ Način rada 'Kombinirana para' ▪ 150 °C ▪ 10 min
2.		Provjerite sljedeće: ▪ Radi li osvjetljenje prostora za kuhanje? ▪ Radi li ventilator? ▪ Jesu li sustavi za otpadne vode i kanalizaciju nepropusni? ▪ Raste li temperatura u prostoru za kuhanje?
3.		Pokrenite postupak kuhanja uz sljedeće podatka o kuhanju: ▪ Način rada 'Para' ▪ 100 °C ▪ 10 min
4.		Provjeravajte stvara li se para u prostoru za kuhanje. (Pažljivo otvoriti vrata uređaja).
5.		Samo na uređajima Convotherm 4 s raspršivačima: Manometar umetnite u dovod vode za stvaranje pare s reduktorom tlaka: ▪ Stolni uređaji: [kPa] 100 (1 bar) ▪ Stojeći uređaji: [kPa] 150 (1.5 bar)
6.		Pokrenite potpuno automatsko čišćenje prostora za kuhanje s profilom za čišćenje za blago onečišćenje.
7.		Provjeravajte odvija li se postupak čišćenja bez poruka o pogreškama.

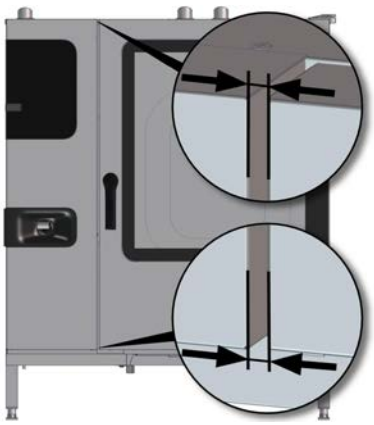
Upute za korisnika

Informirajte korisnike o svim funkcijama i napravama važnim za sigurnost, pogledajte 'Kontrolni popis: upute za klijenta' na str. 188. Uputite korisnika kako se koristiti uređajem.

7.3 Mjerenje razmaka na uređaju

Mjerenje razmaka na uređaju

Na sljedećoj je slici prikazan kombinirani konvektomat veličine 12.20, koji služi kao prikaz svih veličina uređaja.
Izmjerene širine razmaka na uređaju moraju se nalaziti unutar sljedećih područja tolerancije:

Slika	Oznaka	Uvjeti za mjerenje	Područje tolerancije	
			Stolni uređaji	Stojeći uređaji
	Razmak između vrata na prednjoj strani uređaja	Vrata uređaja jesu zatvorena.	12 ± 1 mm	10 ± 1 mm

8 Stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje

Namjena ovog poglavlja

U ovom ćete poglavlju saznati kako možete svoj kombinirani konvektomat staviti izvan pogona i otpremiti na propisno zbrinjavanje. Ovo se poglavlje odnosi na stručnog djelatnika ovlaštenog servisa.

8.1 Siguran rad prilikom stavljanja izvan pogona

Radi vaše sigurnosti tijekom stavljanja izvan pogona

Prije početka radova upoznajte se s opasnostima opisanima u poglavlju 'Opasnosti i mjere opreza prilikom stavljanja izvan pogona' na str. 34.

Kvalifikacije osoblja za stavljanje izvan pogona

Radovi na stavljanju izvan pogona odvijaju se na uređaju koji je u neuobičajenom načinu rada (primjerice , s podignutim zaštitnim poklopcima) ili obuhvaćaju radnje koje od osoblja zahtijevaju kvalifikacije i poznavanje uređaja, a koje nadilaze uvjete koji se traže od zaposlenika koji koriste uređaj.

Osoblje treba ispunjavati sljedeće uvjete:
- Radi se o djelatnicima ovlaštenog servisa.
- Osoblje je pohađalo mjerodavnu obuku za servisera.
- Osoblje je pohađalo mjerodavnu obuku za taj specifičan uređaj.
- Osoblje mora biti sposobno prosuditi je li izvedba priključaka za struju, plin, vodu i odvode na uređaju stručno izvršena.

Radove na instalaciji plina smiju izvršavati samo školovani plinski instalateri educirani posebno za ovaj uređaj, koji su ovlašteni od lokalne tvrtke za opskrbu plinom.

Osobna zaštitna oprema

Nosite osobnu zaštitnu opremu koja je navedena u poglavlju 'Radi vaše sigurnosti', odjeljak 'Osobna zaštitna oprema' na str. 43 po određenim djelatnostima.

Postupanje ako osjetite miris plina

Ako osjetite miris plina, obavezno pratite sljedeće napomene:
- Odmah obustavite opskrbu plinom.
- Prostoriju je potrebno pažljivo provjetriti.
- Nemojte pokretati nijedan električni uređaj. Izbjegavajte stvaranje iskrenja.
- Evakuirajte zgradu.
- Obavijestite tvrtku za opskrbu plinom i po potrebi vatrogasce putem telefona koji se nalazi izvan područja opasnosti.

Pravila za sigurno i odgovorno stavljanje uređaja izvan pogona

Izbjegavajte opasnosti za sebe i druge praćenjem sljedećih pravila:
- Pod kuhinje stalno morate održavati suhim kako biste smanjili opasnost od nezgode.
- Vrata kombiniranog konvektomata moraju biti zatvorena, a kvaka uklonjena prije nego što se uređaj zbrine u otpad.
- Sredstva za čišćenje moraju se zbrinuti u skladu s uputama na kanistrima radi sprječavanja štete po okoliš.

Električni vodljivi dijelovi

⚠OPASNOST

Opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji provode struju i nepričvršćene kabele

Nakon otvaranja zaštitnog poklopca doticanje dijelova koji provode struju može dovesti do strujnog udara.

- ▷ Uvjerite se da električne radove provode samo električari iz ovlaštenog servisa.
- ▷ Prije uklanjanja zaštitnog poklopaca učinite sljedeće:
  - Isključite sve priključke s napajanja.
  - Osigurajte sve sklopke od ponovnog uključivanja.
  - Pričekajte 15 minuta kako bi se mogli isprazniti kondenzatori DC sabirnice.
  - Utvrdite da nema napona.

Curenje plina

⚠OPASNOST

Opasnost od eksplozije zbog curenja plina

Curenje plina može u slučaju paljenja vatre dovesti do eksplozije.

- ▷ Uvjerite se prije početka radova da je prekinut dovod plina na plinskim instalacijama.

Pomicanje teških tereta

⚠UPOZORENJE

Opasnost od ozljeda zbog pogrešno podizanje

Prilikom podizanja uređaja može doći do ozljeda zbog težine uređaja, naročito na području trupa.

- ▷ Da biste uređaj prevozili, koristite viličar ili utovarivač s viljuškarom.
- ▷ Uređaj treba prenositi dovoljan broj osoba, u skladu s dovoljnim brojem osoba (ogledna vrijednost: 15 - maks. 55 kg ovisno o godinama i spolu). Pridržavajte se važećih propisa za zaštitu na radu na mjestu postavljanja!
- ▷ Nosite osobnu zaštitnu opremu.

Neprimjerena podloga

⚠UPOZORENJE

Opasnost od prignječenja zbog prevrtanja ili padanja uređaja s visine

Prevrtanje ili padanje uređaja s visine može dovesti do prignječenja dijelova tijela.

- ▷ Pripazite ne to da se uređaj nikada ne postavlja na neprimjerenoj podlozi.

Doticaj sa sredstvima za čišćenje

⚠UPOZORENJE

Opasnost od nagrizanja kiselinom ili nadraženosti na koži, očima i dišnim organima

Sredstvo za čišćenje ConvoClean new (S) i sredstvo za ispiranje ConvoCare (S) nadražuju kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja. Sredstvo za čišćenje ConvoClean forte (S) nadražuje kožu, oči i dišne organe u slučaju izravnog doticaja.

- ▷ Nemojte udisati pare i maglice sredstva za čišćenje i ispiranje.
- ▷ Sredstvo za čišćenje i ispiranje ne smije doći u doticaj s očima, kožom i sluznicama.
- ▷ Pridržavajte se naljepnica na sredstvima na čišćenje ili odgovarajućih sigurnosno-tehničkih listova kada rukujete sredstvima za čišćenje.
- ▷ Nosite osobnu zaštitnu opremu.

8.2 Stavljanje izvan pogona i zbrinjavanje

Preduvjeti

Prije početka stavljanja izvan pogona treba provjeriti sljedeće:
- Uređaj je isključen iz napona.
- Dovod plina jest zatvoren.
- Dotok vode jest zatvoren.

Stavljanje izvan pogona

Da biste uređaj stavili izvan pogona, izvršite korake za postavljanje i instalaciju obrnutim redoslijedom (pogledati poglavlje 'Instalacija' na str. 78, 'Prijevoz' na str. 44 i 'Postavljanje' na str. 46).

Uređaj pomaknite tek nakon što ste odvojili sve priključke.

Da biste stavili uređaj izvan pogona, propisno provedite sljedeće radove:
- Demontaža priključka za vode s uređaja
- Demontaža priključka za otpadne vode s uređaja
- Demontaža ili odvajanje električnih priključaka
- Demontaža priključka za plin s uređaja
- Demontaža odvoda ispušnog plina
- Demontaža brave na vratima
- Demontaža priključaka sredstava za čišćenje i sredstava za ispiranje
- Pravilno odlaganje sredstva za čišćenje u skladu sa sigurnosno-tehničkim listovima Europske komisije, a kao što je naznačeno na spremnicima sredstava za čišćenje
- Demontaža kanistra za prikupljanje masnoća
- Pravilno zbrinjavanje iskorištenih ulja u skladu s nacionalnim zakonima i propisima i propisima lokalnih tvrtki za gospodarenje otpadom i nadležnih tijela.

Zbrinjavanje

Uređaj se ne smije zbrinjavati u otpad putem kućnog otpada, glomaznog otpada ili suprotno pravilima struke!



Da biste zbrinuli svoj uređaj na ekološki način, obratite se proizvođaču. Proizvođač posjeduje ekološki certifikat ISO 14001:2004 i zbrinjava vaš stari uređaj u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša.

9 Tehnički podaci

Namjena ovog poglavlja

U ovom se poglavlju nalaze tehnički podaci o vašem kombiniranom konvektomatu.

Sadržaj

Poglavlje sadrži sljedeće teme:

	Seite
Mjere i težine	123
Maksimalno dopuštena težina utovara	125
Strujni priključak	126
Ogledne vrijednosti za zemni plin 2H [E], zemni plin 2L (LL), propan 3P, tekući plin 3B/P	132
Ogledne vrijednosti prirodnog plina (AUS/NZL), propan (AUS/NZL)	132
Ogledne vrijednosti prirodnog plina (JPN), propan (JPN)	133
Ogledne vrijednosti prirodnog plina 13A (KOR), propana (KOR)	133
Potrošnja plina	134
Količina ispušnog plina	134
Ogrjevna snaga	135
Oslobađanje topline	136
Priključak za vodu	136
Kvaliteta vode	137
Bojler	138
Potrošnja vode tijekom kuhanja	138
Potrošnja vode tijekom kuhanja i čišćenja	139

9.1 Mjere i težine

Dimenzije Convotherm 4 EB/ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Uređaj **s** pakiranjem								
Širina	[mm]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Visina	[mm]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Dubina	[mm]	940	1140	940	1140	1170	970	1170
Uređaj **bez** pakiranja								
Širina na vratima uređaja koje se otvaraju na desnu stranu	[mm]	875	1120	875	1120	1135	890	1135
Širina na uređajima s nevidljivim vratima	[mm]	922	1167	922	1167	1182	937	1182
Visina	[mm]	786	786	1058	1058	1406	1942	1942
Dubina uz zatvorena vrata uređaja	[mm]	792	992	792	992	1020	820	1020
Sigurnosni razmaci								
Odostraga	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Desno na vratima uređaja koje se otvaraju na desnu stranu	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Desno na uređajima s nevidljivim vratima	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Poveznice (za servis se preporučuje veći razmak)	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Gore (za ventilaciju)	[mm]	500	500	500	500	500	500	500

Dimenzije Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Uređaj **s** pakiranjem								
Širina	[mm]	1110	1345	1110	1345	1410	1165	1410
Visina	[mm]	1010	1010	1280	1280	1615	2150	2150
Dubina	[mm]	940	1140	940	1140	1170	970	1170
Uređaj **bez** pakiranja								
Širina na vratima uređaja koje se otvaraju na desnu stranu	[mm]	875	1120	875	1120	1135	890	1135
Širina na uređajima s nevidljivim vratima	[mm]	922	1167	922	1167	1182	937	1182
Visina	[mm]	786	786	1058	1058	1406	1942	1942
Dubina uz zatvorena vrata uređaja	[mm]	792	992	792	992	1020	820	1020
Sigurnosni razmaci								
Odostraga	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Desno na vratima uređaja koje se otvaraju na desnu stranu	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Desno na uređajima s nevidljivim vratima	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Poveznice (za servis se preporučuje veći razmak)	[mm]	50	50	50	50	50	50	50
Gore (za ventilaciju)	[mm]	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000

Težine Convotherm 4 EB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Težina bez pakiranja								
bez ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	115	170	135	184	250	265	349
- Nevidljiva vrata	[kg]	123	178	145	194	265	285	369
uz ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	121	176	141	190	256	272	356
- Nevidljiva vrata	[kg]	129	160	151	200	271	292	376
uz ConvoClean / ConvoClean+, uz ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	126	181	146	195	-	-	-
- Nevidljiva vrata	[kg]	134	189	156	205	-	-	-
Težina pakiranja								
Težina pakiranja	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Težine Convotherm 4 ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Težina bez pakiranja								
bez ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	105	158	123	169	235	250	331
- Nevidljiva vrata	[kg]	113	166	133	179	250	270	351
uz ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	111	164	129	175	241	257	340
- Nevidljiva vrata	[kg]	125	172	139	185	256	277	359
uz ConvoClean / ConvoClean+, uz ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	116	169	134	180	-	-	-
- Nevidljiva vrata	[kg]	124	177	144	190	-	-	-
Težina pakiranja								
Težina pakiranja	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Težine Convotherm 4 GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Težina bez pakiranja								
bez ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	130	190	155	214	280	295	379
- Nevidljiva vrata	[kg]	138	198	165	224	295	315	399
uz ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	136	196	161	220	286	302	386
- Nevidljiva vrata	[kg]	144	180	171	230	301	322	406
uz ConvoClean / ConvoClean+, uz ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	141	201	166	225	-	-	-
- Nevidljiva vrata	[kg]	149	209	176	235	-	-	-
Težina pakiranja								
Težina pakiranja	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

Težine Convotherm 4 GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Težina bez pakiranja								
bez ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	113	168	133	184	250	265	346
- Nevidljiva vrata	[kg]	121	176	143	194	265	285	366
uz ConvoClean / ConvoClean+, bez ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	119	174	139	190	256	272	355
- Nevidljiva vrata	[kg]	133	182	149	200	271	292	374
uz ConvoClean / ConvoClean+, uz ConvoSmoker								
- Otvaranje vrata na desnu stranu	[kg]	124	179	144	195	-	-	-
- Nevidljiva vrata	[kg]	132	187	154	205	-	-	-
Težina pakiranja								
Težina pakiranja	[kg]	25	30	30	35	45	40	48

9.2 Maksimalno dopuštena težina utovara

Convotherm 4 EB/ES/GB/GS

Zbroj težine umetnute u razine umetanja ne smije prekoračiti maksimalnu dopuštenu težinu punjenja kombiniranog konvektomata:

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Maksimalna težina punjenja								
Pro kombinirani konvektomat	[kg]	30	60	50	100	120	100	180
Po umetanju	[kg]	15	15	15	15	15	15	15

9.3 Strujni priključak

Convotherm 4 EB (FU jednofazna)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3N~ 400V 50/60Hz (3/N/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Snaga pare	[kW]	9.1	18.1	18.1	27.2	31.6	31.6	40.2
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Osiguranje	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 230 V 50/60Hz (3/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Snaga pare	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	27.4	48.5	48.5	84.0	84.0	96.0	166.9
Osiguranje	[A]	35	50	50	100	100	100	200
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G35	4G70
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 200 V 50/60Hz (3/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Snaga pare	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	31.5	55.8	55.8	96.6	96.6	110.4	191.9
Osiguranje	[A]	35	63	63	100	100	125	200
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G50	4G95
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 EB (FU trofazna)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3~ 400 V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Snaga pare	[kW]	9.1	18.1	18.1	27.2	31.6	31.6	40.2
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Osiguranje	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 440 V 60 Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	9.2	16.3	16.3	28.2	28.2	32.6	56.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	8.8	15.9	15.9	27.8	27.8	31.8	55.5
Snaga pare	[kW]	7.6	15.1	15.1	22.7	26.3	26.3	33.6
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	12.1	21.4	21.4	37.0	37.0	42.8	73.9
Osiguranje	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 480 V 60 Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.6	66.8
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.1
Snaga pare	[kW]	9.0	18.0	18.0	27.0	31.3	31.3	39.9
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	13.1	23.3	23.3	40.3	40.3	46.5	80.5
Osiguranje	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 ES (FU jednofazna)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3N~ 400V 50/60Hz (3/N/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Osiguranje	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 230 V 50/60Hz (3/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	27.4	48.5	48.5	84.0	84.0	96.0	166.9
Osiguranje	[A]	35	50	50	100	100	100	200
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G35	4G70
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 200 V 50/60Hz (3/PE)								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.2	66.4
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.0
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	31.5	55.8	55.8	96.6	96.6	110.4	191.9
Osiguranje	[A]	35	63	63	100	100	125	200
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G6	4G16	4G16	4G35	4G35	4G50	4G95
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 ES (FU trofazna)

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
3~ 400 V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	11.0	19.5	19.5	33.7	33.7	38.9	67.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.6	19.1	19.1	33.3	33.3	38.1	66.5
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	15.9	28.1	28.1	48.7	48.7	56.2	97.3
Osiguranje	[A]	16	35	35	50	50	63	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	5G4	5G6	5G6	5G16	5G16	5G16	5G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 440 V 60 Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	9.2	16.3	16.3	28.2	28.2	32.6	56.3
Snaga vrućeg zraka	[kW]	8.8	15.9	15.9	27.8	27.8	31.8	55.5
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	12.1	21.4	21.4	37.0	37.0	42.8	73.9
Osiguranje	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
3~ 480 V 60 Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	10.9	19.3	19.3	33.4	33.4	38.6	66.8
Snaga vrućeg zraka	[kW]	10.5	18.9	18.9	33.0	33.0	37.8	66.1
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	13.1	23.3	23.3	40.3	40.3	46.5	80.5
Osiguranje	[A]	16	25	25	50	50	50	100
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	4G4	4G6	4G6	4G16	4G16	4G16	4G35
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
1N~ 100V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga pare	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	6.3	6.3	6.3	6.3	6.3	10.9	10.9
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 230V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga pare	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	4.7	4.7
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 120V 60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga pare	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Snaga motora	[kW]	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	5.7	5.7	5.7	5.7	5.7	9.9	9.9
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
2~ 230 V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga pare	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35
Nazivna struja	[A]	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7	4.7	4.7
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

Convotherm 4 GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
1N~ 100V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	9.8	9.8
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~ 230V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	1.1	1.1
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	4.3	4.3
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
1N~120V 60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga motora	[kW]	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	8.9	8.9
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F
2~ 230 V 50/60Hz								
Nazivna potrošnja struje	[kW]	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	1.0	1.0
Snaga vrućeg zraka	[kW]	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Snaga motora	[kW]	0.35	0.35	0.35	0.35	0.35	0.7	0.7
Nazivna struja	[A]	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3	4.3	4.3
Osiguranje	[A]	16	16	16	16	16	16	16
Preporučeni presjek vodiča, slobodno u zraku i maks. dužine 5 m	[mm^2]	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5	3G2.5
Preporučena FI-zaštitna sklopka	Tip	A	A	A	A	A	A	A
Opcionalna FI-zaštitna sklopka	Tip	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F	B/F

9.4 Ogledne vrijednosti za zemni plin 2H [E], zemni plin 2L (LL), propan 3P, tekući plin 3B/P

Convotherm 4 GB/GS

Vrsta plina		Zemni plin 2H (E)	Zemni plin 2L (LL)	Propan 3P	Tekući plin 3B/P
Standardni test za plin, Kratka oznaka		G20	G25	G31	G30/G31
Radni materijali					
Zemni plin, tekući plin		x	x	x	x
Ključni podaci za dovod plina					
Priključak dovoda plina		R 3/4"	R 3/4"	R 3/4"	R 3/4"
Tlak toka kroz spoj	[mbar]	20 (17 - 25)	20/25 (18 - 30)	29/37/50 (25 - 57.5)	29/37/50 (25 - 57.5)
Podaci o plinu (prema CE) na 15 °C i 1013 mbar na suhom					
Donji Wobbe indeks W_i	[MJ/m^3]	45.7 (36.8 - 49.6)	37.4 (30.9 - 40.5)	70.7 (68.1 - 70.7)	80.6 (68.1 - 80.6)
Gornji Wobbe indeks W_S	[MJ/m^3]	50.7 (40.9 - 54.7)	41.5 (34.4 - 44.8)	76.8 (72.9 - 76.8)	87.3 (72.9 - 87.3)
Ogrjevna vrijednost H_i	[MJ/m^3]	34	29.3	88	116.1
	[MJ/kg]	-	-	46.3	45.7
Energetska vrijednost H_S	[MJ/m^3]	37.8	32.5	95.7	125.8
	[MJ/kg]	-	-	50.4	49.5
Odvod ispušnog plina					
Uređaj za prozračivanje u prostorijama sa sigurnosnim prekidačem		obavezno	obavezno	obavezno	obavezno
Količina emisije ispušnih plinova					
CO_2	[%]	9.3 - 9.5	9.1 - 9.3	10.8 - 11.2	12.8 - 13.3
CO	[ppm]	< 500	< 500	< 500	< 500

9.5 Ogledne vrijednosti prirodnog plina (AUS/NZL), propan (AUS/NZL)

Convotherm 4 GB/GS

Vrsta plina		Prirodni plin (AUS/NZL)	Propan (AUS/NZL)
Radni materijali			
Prirodni plin, propan		x	x
Ključni podaci za dovod plina			
Priključak dovoda plina		R 3/4"	R 3/4"
Tlak toka kroz spoj	[kPa]	1.13 (1.0 - 5.0)	2.75 (2.75 - 6.0)
Odvod ispušnog plina			
Uređaj za prozračivanje u prostorijama sa sigurnosnim prekidačem		obavezno	obavezno
Količina emisije ispušnih plinova			
Količina emisije ispušnih plinova CO_2	[%]	9.5 - 9.7	10.8 - 11.0
Količina emisije ispušnih plinova CO	[ppm]	< 500	< 500

9.6 Ogledne vrijednosti prirodnog plina (JPN), propan (JPN)

Convotherm 4 GB/GS

Vrsta plina		Prirodni plin 13A (JPN)	Propan (JPN)
Radni materijali			
Prirodni plin, propan		x	x
Ključni podaci za dovod plina			
Priključak dovoda plina		R 3/4"	R 3/4"
Tlak toka kroz spoj	[kPa]	2.0 (1.0 - 2.5)	2.8 (2.0 - 3.3)
Podaci o plinu (prema CE) na 15 °C i 1013 mbar na suhom			
Wobbe indeks (Ws)	[MJ/m³N]	55.3 (52.7 - 57.8)	84.3
Odvod ispušnog plina			
Uređaj za prozračivanje u prostorijama sa sigurnosnim prekidačem		obavezno	obavezno
Količina emisije ispušnih plinova			
Količina emisije ispušnih plinova CO_2	[%]	Vrijednost?	Vrijednost?
Količina emisije ispušnih plinova CO	[ppm]	Vrijednost?	Vrijednost?

9.7 Ogledne vrijednosti prirodnog plina 13A (KOR), propana (KOR)

Convotherm 4 GB/GS

Vrsta plina		Prirodni plin 13A (KOR)	Propan (KOR)
Kratka oznaka		LNG	LPG
Radni materijali			
Prirodni plin, propan		x	x
Ključni podaci za dovod plina			
Priključak dovoda plina		R 3/4"	R 3/4"
Tlak toka kroz spoj	[kPa]	2.0 (1.0 - 2.5)	2.8 (2.0 - 3.3)
Podaci o plinu (prema CE) na 15 °C i 1013 mbar na suhom			
Wobbe indeks (bruto)	[MJ/m³]	56.1 (52.8 - 57.8)	84.6
Bruto kalorijska vrijednost (Hs)	[MJ/m³]	44.5	110
Odvod ispušnog plina			
Uređaj za prozračivanje u prostorijama sa sigurnosnim prekidačem		obavezno	obavezno
Količina emisije ispušnih plinova			
Količina emisije ispušnih plinova CO_2	[%]	Vrijednost?	Vrijednost?
Količina emisije ispušnih plinova CO	[ppm]	Vrijednost?	Vrijednost?

9.8 Potrošnja plina

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
G20: Zemni plin 2H (E)	[m^3/h]	1.2	2.1	2.1	3.3	3.3	4.2	6.6
G25: Zemni plin 2L (LL)	[m^3/h]	1.4	2.5	2.5	3.8	3.8	4.9	7.6
G30/G31: Propan 3P / Tekući plin 3B/P*	[kg/h]	0.9	1.6	1.7	2.4	2.4	3.4	4.8

* Za tekući plin 3B/P ogrjevna snaga je do 15% veća.

9.9 Količina ispušnog plina

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	20.10	12.20	20.20
Opskrba zrakom za izgaranje	[m^3/h]	24	44	44	68	68	88	136
Količina ispušnog plina	[m^3/h]	51	92	92	143	143	185	286

9.10 Ogrjevna snaga

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
G20: Zemni plin 2H (E) (odnosi se na ogrjevnu vrijednost H_i)								
Gorionik na vruć zrak	[kW]	11	21	21	31	31	42	62
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[kW]	11	19	19	31	31	31	31
G25: Zemni plin 2L (LL) (odnosi se na ogrjevnu vrijednost H_i)								
Gorionik na vruć zrak	[kW]	10.5	20	20	30	30	40	60
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[kW]	10.5	18	18	30	30	30	30
G30/G31: Propan 3P* (odnosi se na ogrjevnu vrijednost H_i)								
Gorionik na vruć zrak	[kW]	11.5	21	22	31	31	44	62
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[kW]	11.5	19	20	31	31	31	31
Prirodni plin (AUS/NZL)								
Gorionik na vruć zrak	[MJ/h]	42	74	81	115	115	162	230
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[MJ/h]	41	74	71	122	122	122	122
Propan (AUS/NZL)								
Gorionik na vruć zrak	[MJ/h]	42	74	81	115	115	162	230
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[MJ/h]	41	74	71	122	122	122	122
Prirodni plin 13A (JPN)								
Gorionik na vruć zrak	[kW]	11	-	20	-	31	42	62
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[kW]	11	-	18	-	31	31	31
Propan (JPN)								
Gorionik na vruć zrak	[kW]	11	-	21	-	31	42	62
Gorionik bojlera (na verziji GB)	[kW]	11	-	19	-	31	31	31
LNG: Prirodni plin 13A (KOR)								
Gorionik na vruć zrak	Jedinica?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?
Gorionik bojlera (na verziji GB)	Jedinica?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?
LPG: Propan (KOR)								
Gorionik na vruć zrak	Jedinica?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?
Gorionik bojlera (na verziji GB)	Jedinica?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?	Vrijednost?

* Za tekući plin 3B/P ogrjevna snaga je do 15% veća.

9.11 Oslobađanje topline

Convotherm 4 EB/ES

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Latentno	[kJ/h]	2100	3500	3500	6400	6900	6900	11000
	[kW]	0.58	0.97	0.97	1.78	1.92	1.92	3.06
Osjetljivo	[kJ/h]	2500	4500	4500	7800	7800	8900	14100
	[kW]	0.69	1.25	1.25	2.17	2.17	2.47	3.92

Convotherm 4 GB/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Latentno	[kJ/h]	2100	3500	3500	7100	8200	7100	12200
	[kW]	0.58	0.97	0.97	1.97	2.28	1.97	3.39
Osjetljivo	[kJ/h]	2500	4100	4100	7200	11000	11000	15400
	[kW]	0.69	1.14	1.14	2.00	3.06	3.06	4.28

9.12 Priključak za vodu

Convotherm 4 EB ES GB GS

Dovod vode (samo hladna)		
Dotok vode		2 x G 3/4", fiksni priključak, opcionalno s priključnom cijevi (min. DN13/ 1/2")
Tlak protoka	[kPa]	150 - 600 (1.5 - 6 bar)
Manometar u opskrbi vodom		
6.10, 6.20, 10.10, 10.20	[kPa]	100 (1 bar)
12.20, 20.10, 20.20	[kPa]	150 (1.5 bar)
Odvod uređaja		
Izvedba 6.10, 6.20, 10.10, 10.20		Fiksni priključak (preporučuje se) ili ljevkasti sifon
Izvedba 12.20, 20.10, 20.20		Fiksni priključak (preporučuje se) ili otvoreno korito ili kanal/oluk
Tip	DN	50

9.13 Kvaliteta vode

Convotherm 4 EB/GB

Tvrdoća vode za oba priključka za vodu: Čišćenje, ručni tuš (A) i bojler (B)		
Kvaliteta vode		▪ Voda za piće ▪ Tvrda voda
Ukupna tvrdoća (GH)		
- u stupnju njemačke tvrdoće	[°dH]	4 - 20
- u stupnju francuske tvrdoće	[TH]	7 - 35
- u stupnju engleske tvrdoće	[°e]	5 - 25
- u ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 360
- u mmol/l zemnoalkalijskih iona	[mmol/l]	0.7 - 3.6
Značajke		
Temperatura	[°C]	maks. 40
Električna provodljivost	[µS/cm]	min. 20
pH		6.5 - 8.5
Cl^-	[mg/l]	maks. 60
Cl_2	[mg/l]	maks. 0.2
SO_4^{2-}	[mg/l]	maks. 150
Fe	[mg/l]	maks. 0.1

Convotherm 4 ES/GS

Tvrdoća vode za priključak za vodu (A) za ubrizgavanje vode		
Kvaliteta vode		▪ Voda za piće ▪ Mekana voda
Ukupna tvrdoća (GH)		
- u stupnju njemačke tvrdoće	[°dH]	4 - 7
- u stupnju francuske tvrdoće	[TH]	7 - 13
- u stupnju engleske tvrdoće	[°e]	5 - 9
- u ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 125
- u mmol/l zemnoalkalijskih iona	[mmol/l]	0.7 - 1.3
Tvrdoća vode za priključak za vodu (B) za čišćenje, ručni tuš		
Kvaliteta vode		▪ Voda za piće ▪ Tvrda voda
Ukupna tvrdoća (GH)		
- u stupnju njemačke tvrdoće	[°dH]	4 - 20
- u stupnju francuske tvrdoće	[TH]	7 - 35
- u stupnju engleske tvrdoće	[°e]	5 - 25
- u ppm $CaCO_3$	[ppm]	70 - 360
- u mmol/l zemnoalkalijskih iona	[mmol/l]	0.7 - 3.6
Značajke		
Temperatura	[°C]	maks. 40
Električna provodljivost	[µS/cm]	min. 20
pH		6.5 - 8.5
Cl^-	[mg/l]	maks. 60
Cl_2	[mg/l]	maks. 0.2
SO_4^{2-}	[mg/l]	maks. 150
Fe	[mg/l]	maks. 0.1

9.14 Bojler

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Snaga pare	[l/h]	14.4	28.7	28.7	42.1	49.9	43.0	63.6
Sadržaj	[l]	3.8	6.0	6.0	8.0	10.9	8.2	10.9

9.15 Potrošnja vode tijekom kuhanja

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Tvrda i mekana voda								
Prosječna potrošnja bez čišćenja	[l/h]	3.0	7.2	6.0	8.8	10.5	9.9	13.4
Maksimalni mogući protok vode	[l/min]	15	15	15	15	15	15	15

Convotherm 4 ES/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Tvrda i mekana voda								
Prosječna potrošnja bez čišćenja	[l/h]	3.5	7.6	6.3	11.1	13.3	12.2	17.7
Maksimalni mogući protok vode	[l/min]	15	15	15	15	15	15	15
Mekana voda (određivanje veličine uređaja za obradu vode)								
Prosječna potrošnja bez čišćenja	[l/h]	2.3	5.1	4.2	7.4	8.8	8.1	11.8
Maksimalni mogući protok vode	[l/min]	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6

9.16 Potrošnja vode tijekom kuhanja i čišćenja

Convotherm 4 EB/GB

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Tvrda i mekana voda								
Prosječna potrošnja vode s postupkom čišćenja	[l/h]	6.8	11.0	9.8	12.6	14.2	13.7	17.1

Convotherm 4 ES/GS

		6.10	6.20	10.10	10.20	12.20	20.10	20.20
Tvrda i mekana voda								
Prosječna potrošnja vode s postupkom čišćenja	[l/h]	7.3	11.3	10.1	14.8	17.0	15.9	21.4

10 Priključni planovi

Namjena ovog poglavlja

U ovom se poglavlju nalaze tehnički crteži i položaji priključivanja o vašem kombiniranom konvektomatu.

Sadržaj

Poglavlje sadrži sljedeće teme:

	Seite
Dimenzije i položaji priključivanja za električne uređaje	141
Dimenzije i položaji priključivanja za plinske uređaje	156

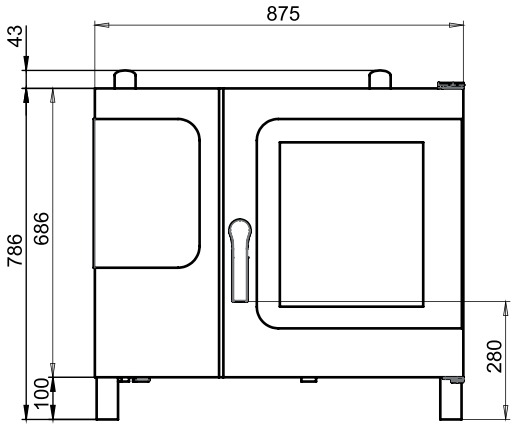
10.1 Dimenzije i položaji priključivanja za električne uređaje

	Strana
Convotherm 4 6.10 električni uređaj	142
Convotherm 4 6.20 električni uređaj	144
Convotherm 4 10.10 električni uređaj	146
Convotherm 4 10.20 električni uređaj	148
Convotherm 4 12.20 električni uređaj	150
Convotherm 4 20.10 električni uređaj	152
Convotherm 4 20.20 električni uređaj	154

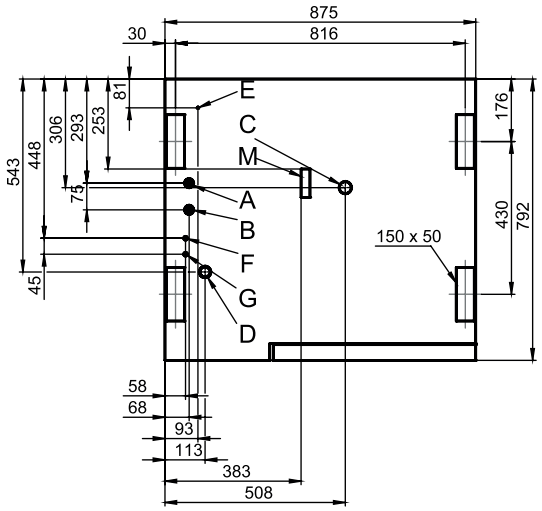
10.1.1 Convotherm 4 6.10 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

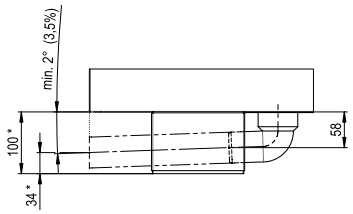
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

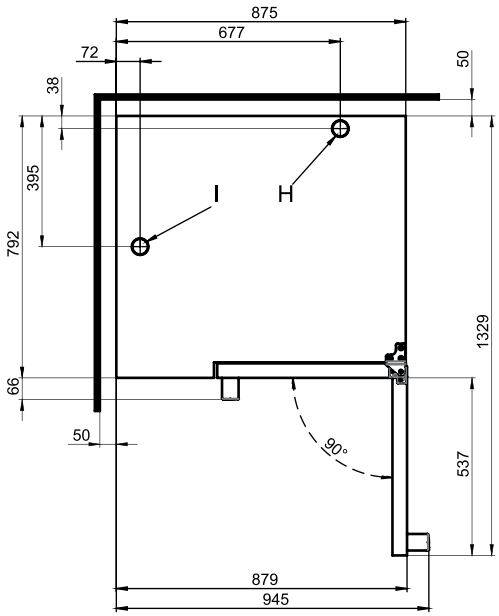


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

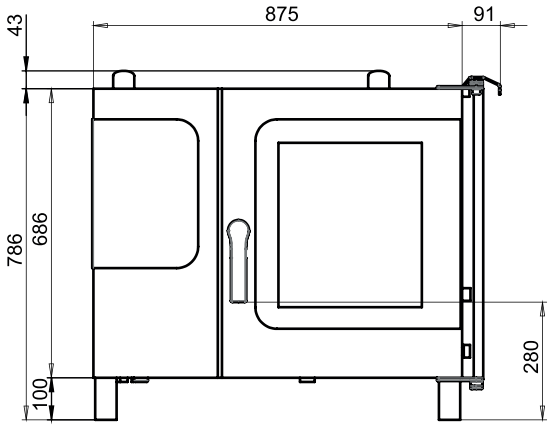


Značenje elemenata s oznakama

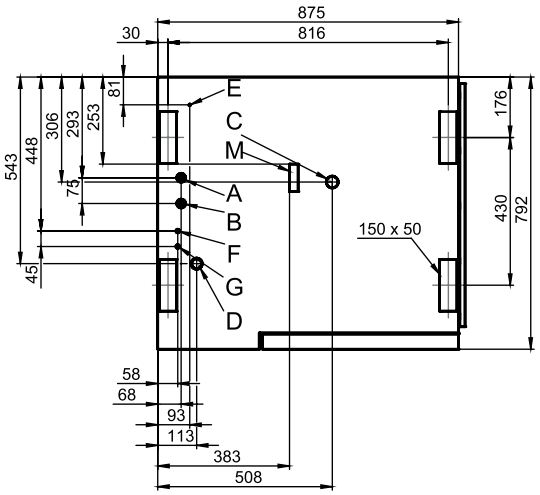
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (nevidljiva vrata)

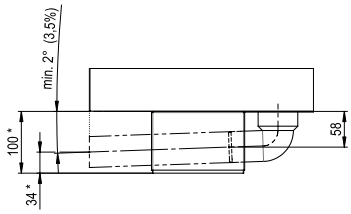
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

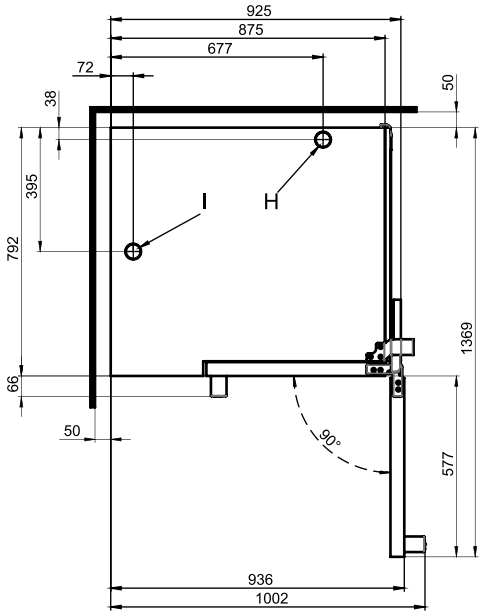


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



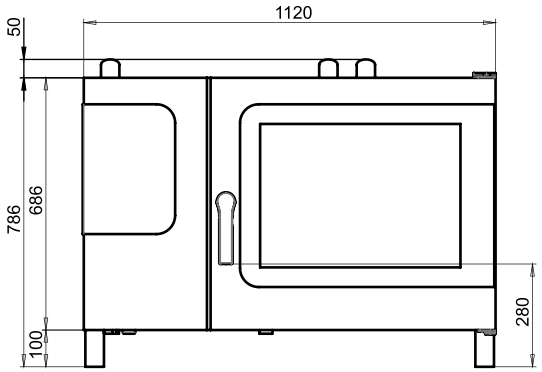
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

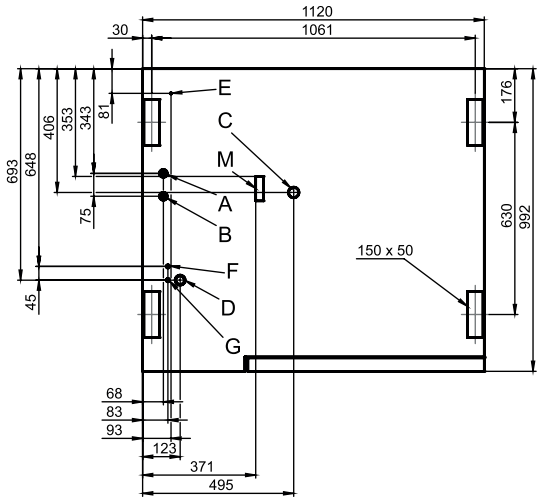
10.1.2 Convotherm 4 6.20 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

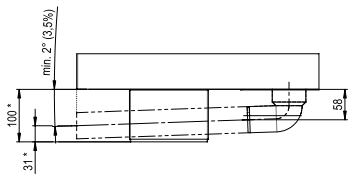
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

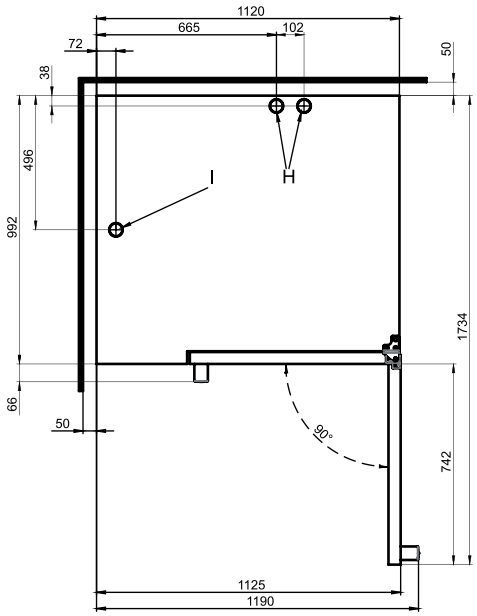


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

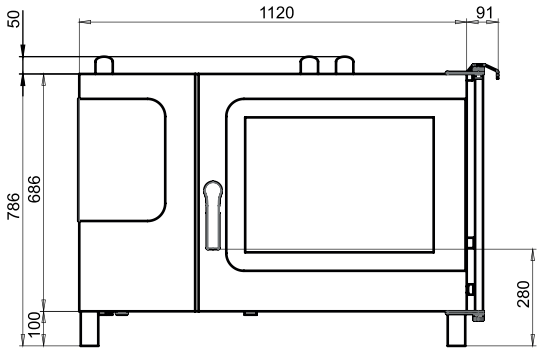


Značenje elemenata s oznakama

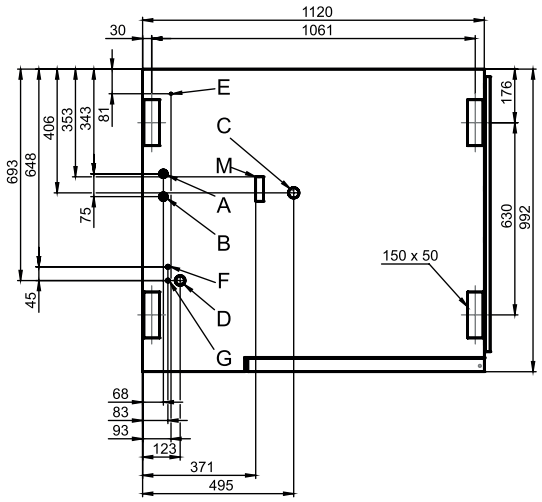
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (nevidljiva vrata)

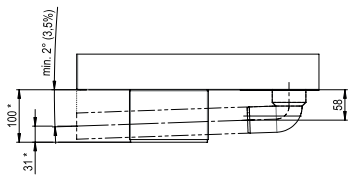
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

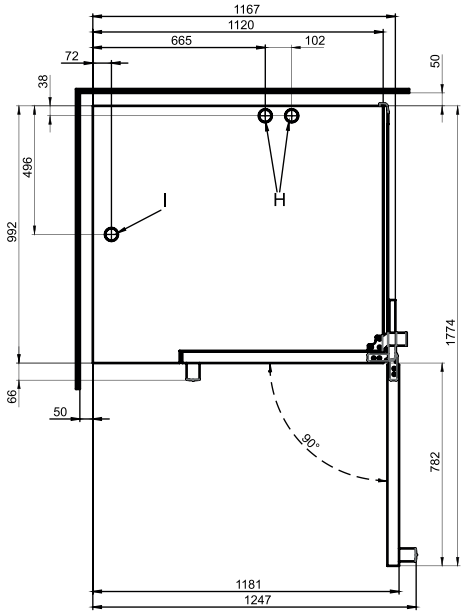


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



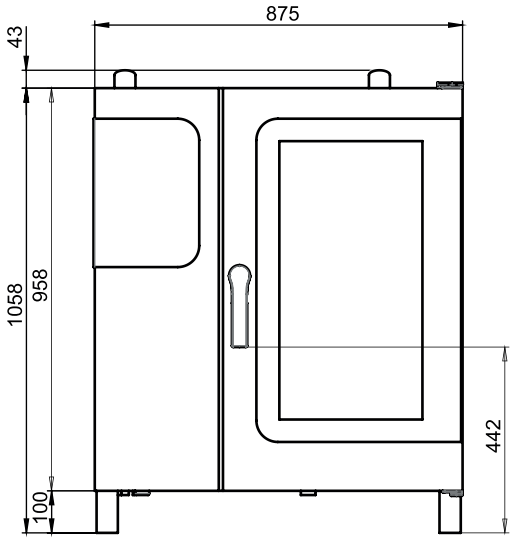
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

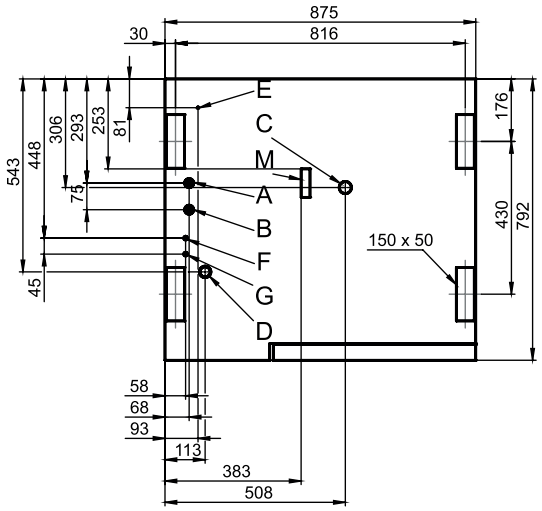
10.1.3 Convotherm 4 10.10 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

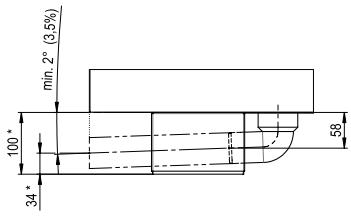
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

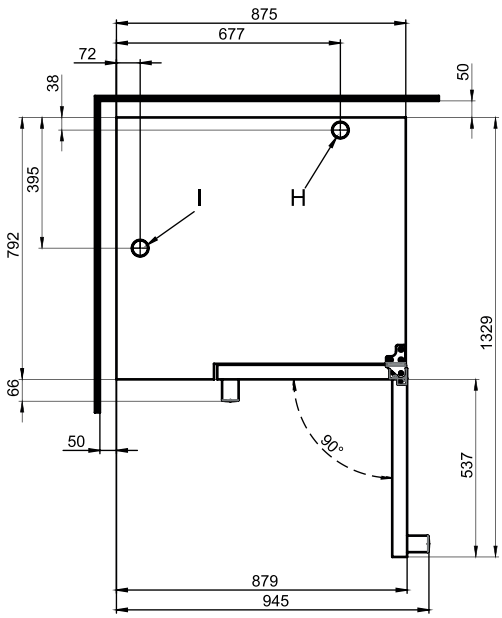


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

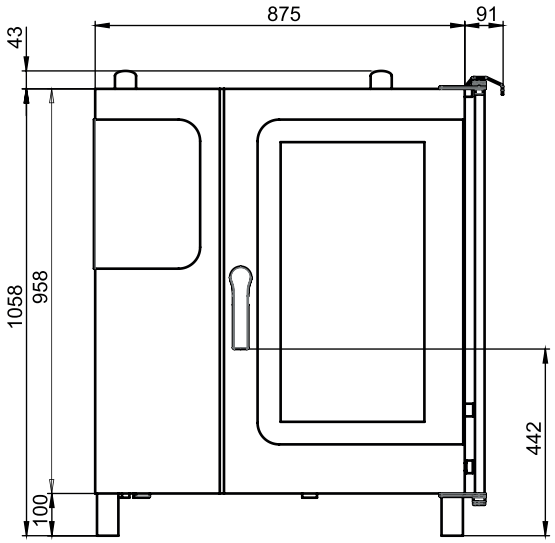


Značenje elemenata s oznakama

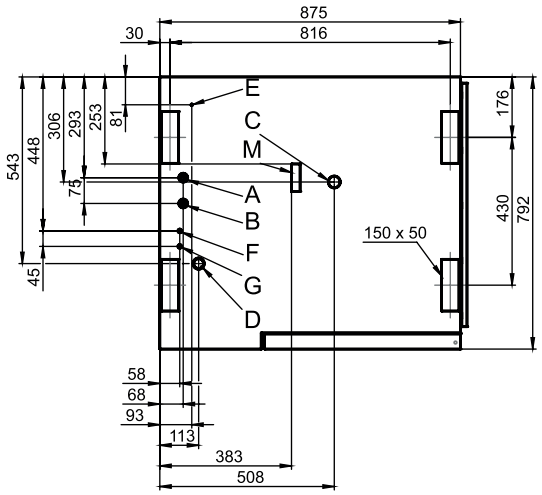
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (nevidljiva vrata)

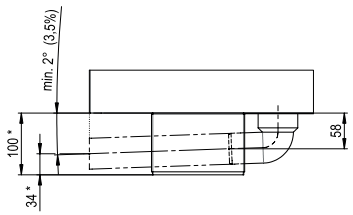
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

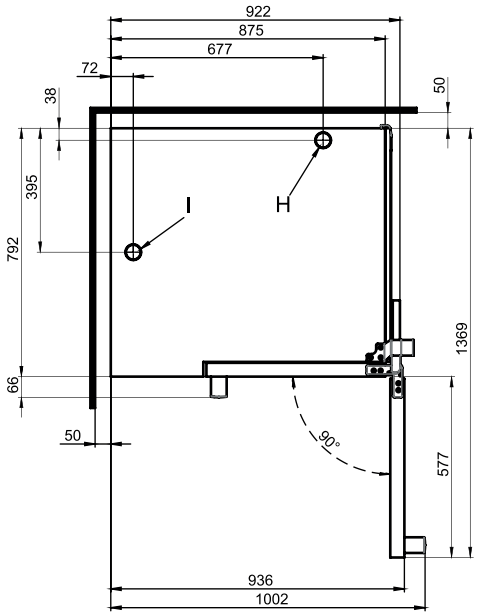


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



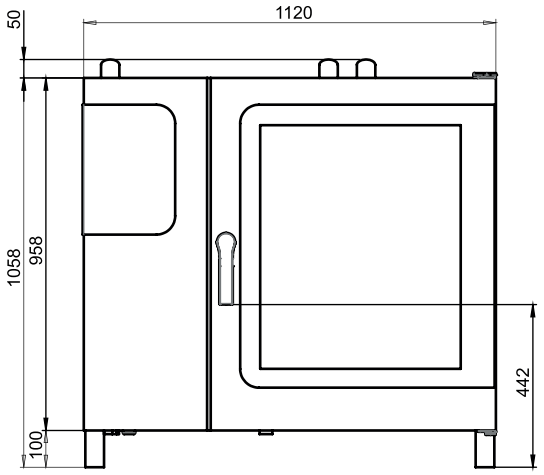
Značenje elemenata s oznakama

- A Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
- B Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
- C Priključak za otpadne vode DN 50
- D Električni priključak
- E Izjednačavanje potencijala
- F Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
- G Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
- H Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
- I Ventilacijski vod ∅ 50 mm
- M Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

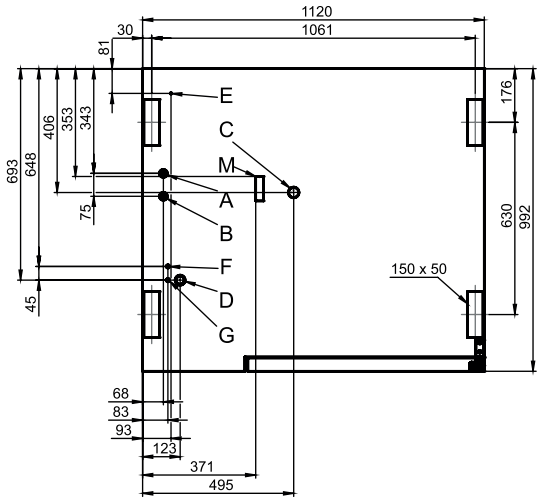
10.1.4 Convotherm 4 10.20 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

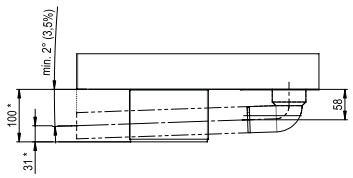
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

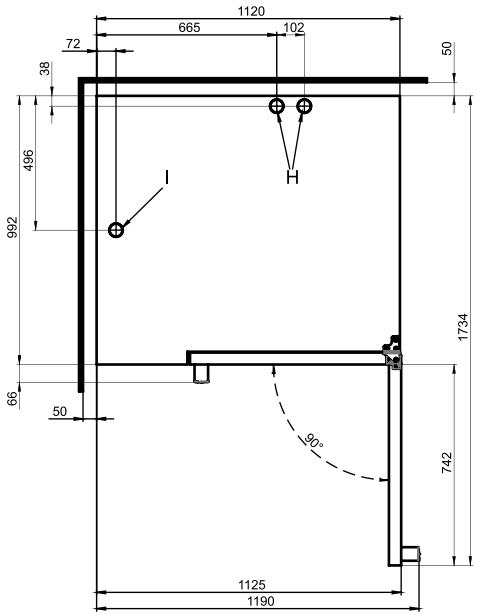


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

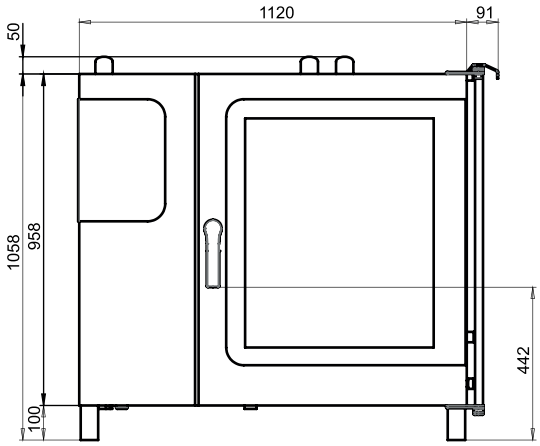


Značenje elemenata s oznakama

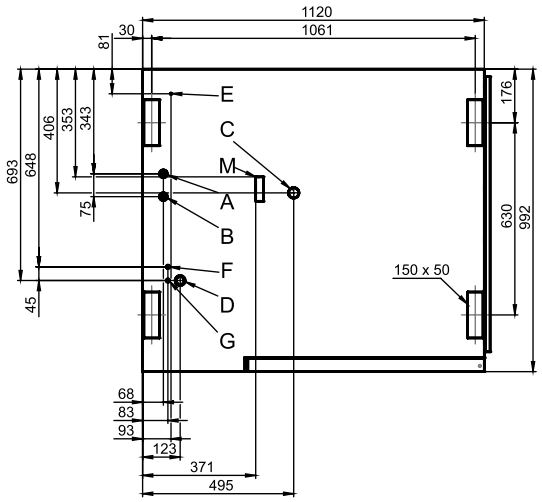
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (nevidljiva vrata)

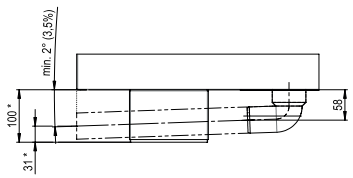
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

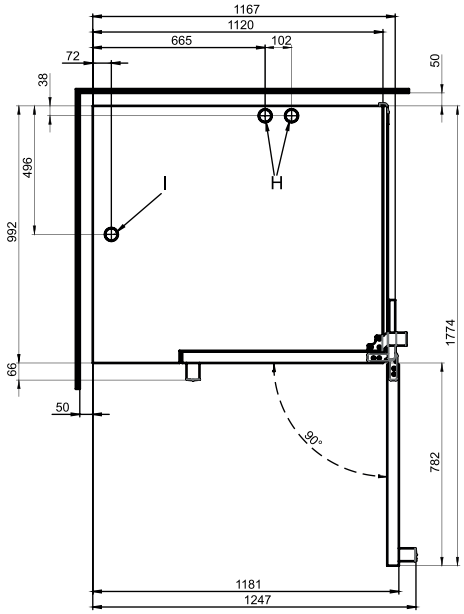


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



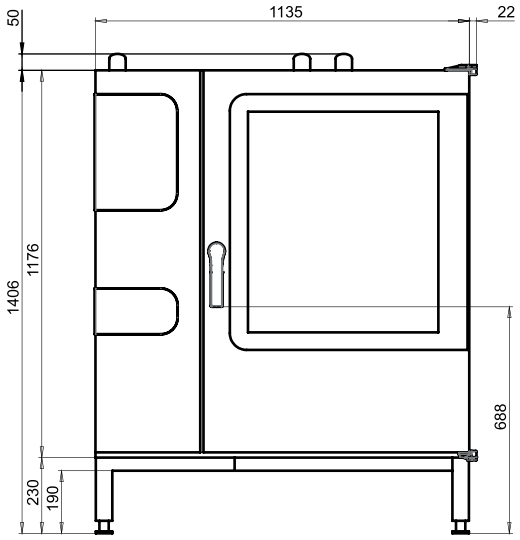
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

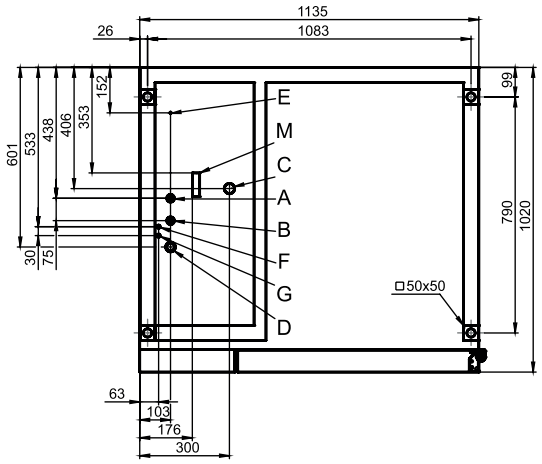
10.1.5 Convotherm 4 12.20 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

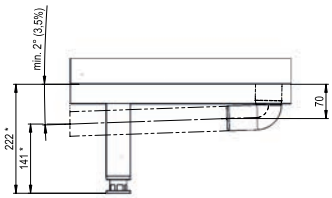
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

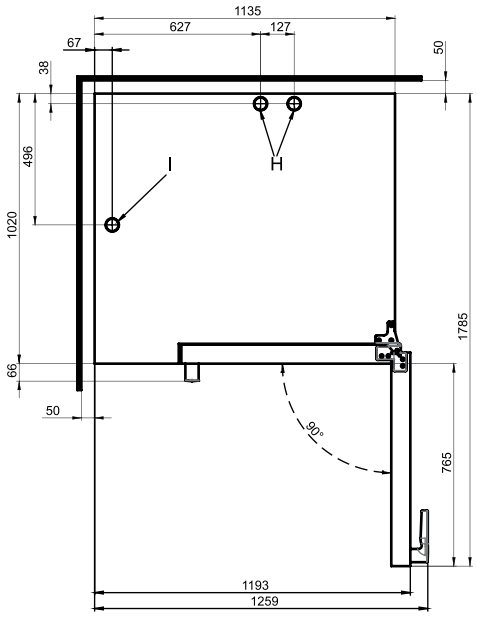


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

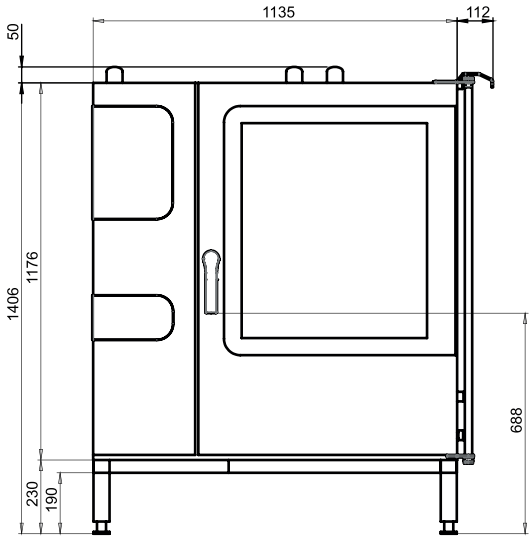


Značenje elemenata s oznakama

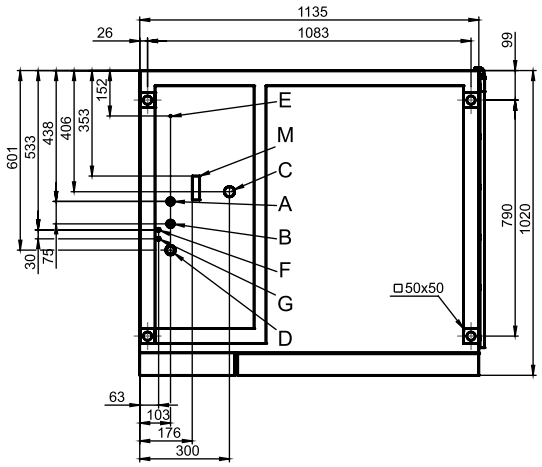
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (nevidljiva vrata)

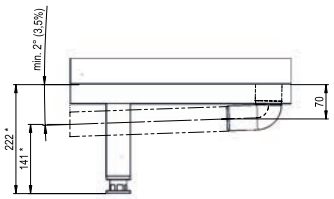
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

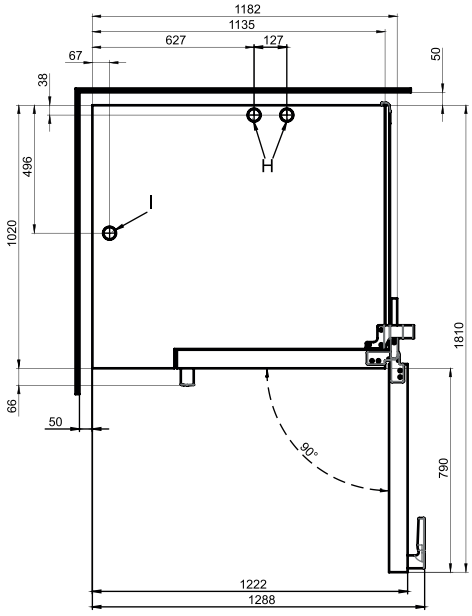


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



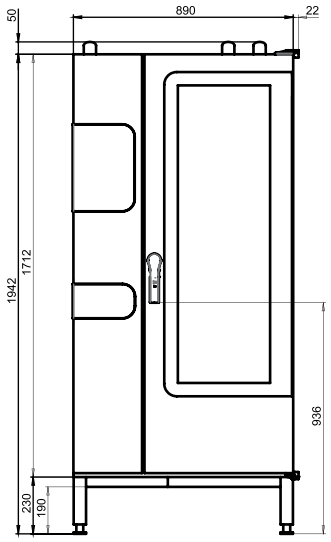
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

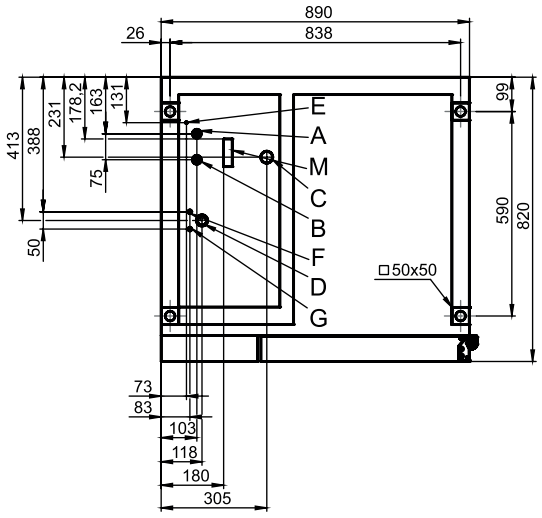
10.1.6 Convotherm 4 20.10 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

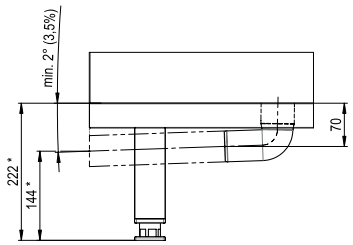
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

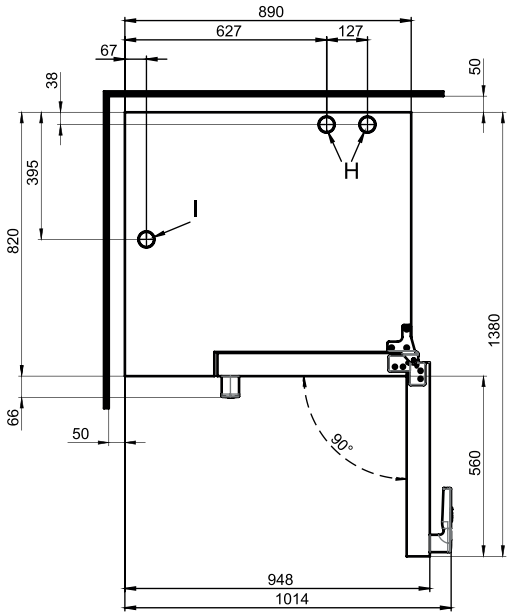


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

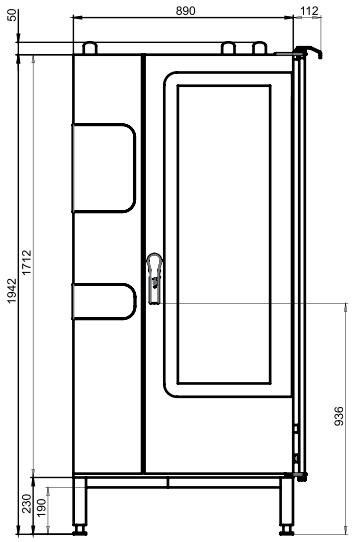


Značenje elemenata s oznakama

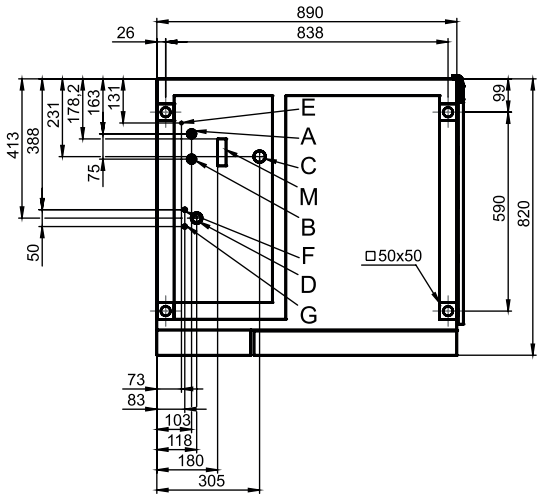
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (nevidljiva vrata)

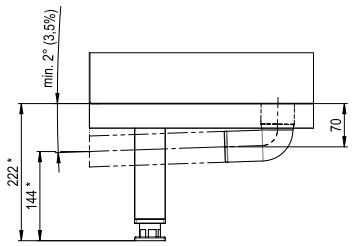
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

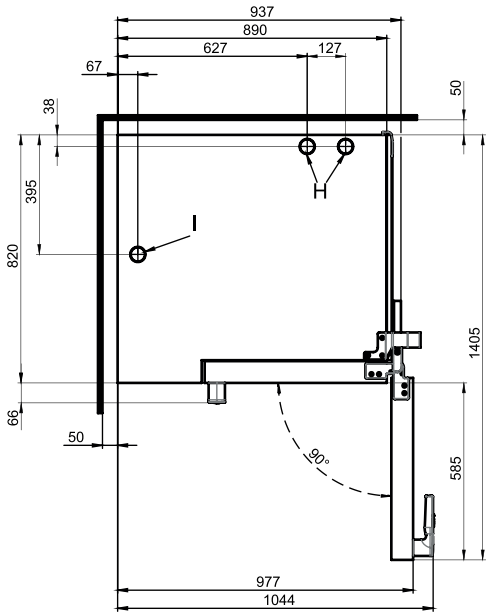


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



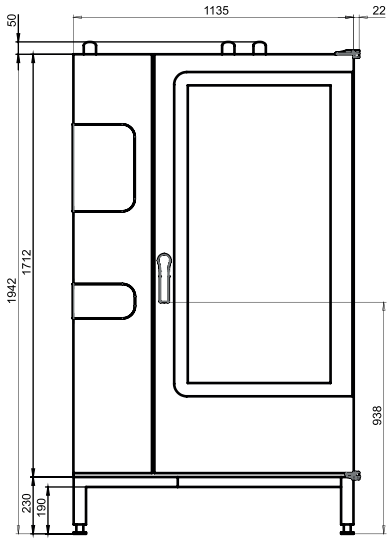
Značenje elemenata s oznakama

- A Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
- B Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
- C Priključak za otpadne vode DN 50
- D Električni priključak
- E Izjednačavanje potencijala
- F Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
- G Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
- H Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
- I Ventilacijski vod ∅ 50 mm
- M Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

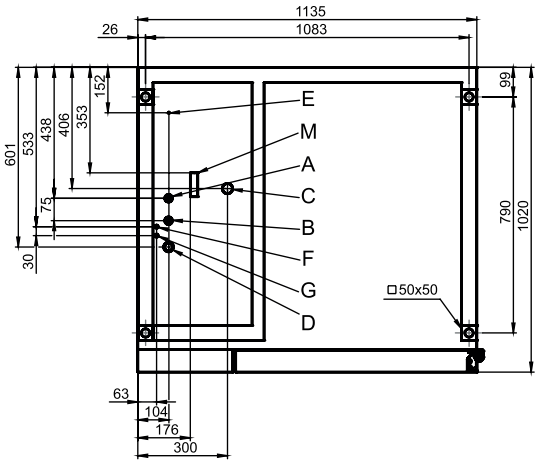
10.1.7 Convotherm 4 20.20 električni uređaj

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

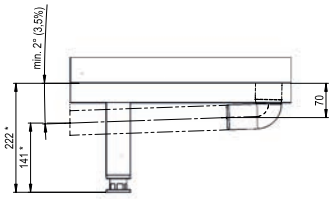
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

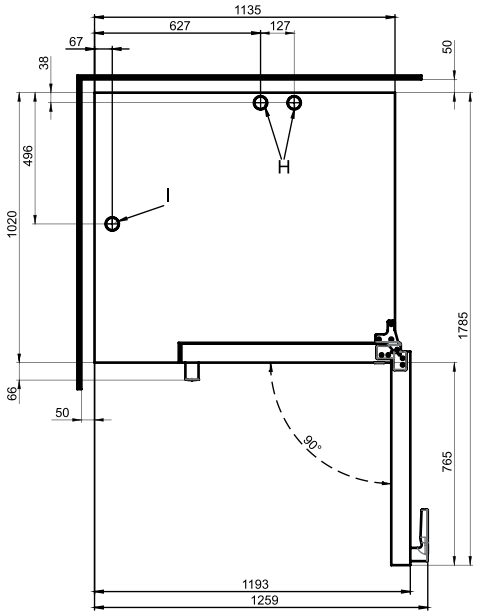


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

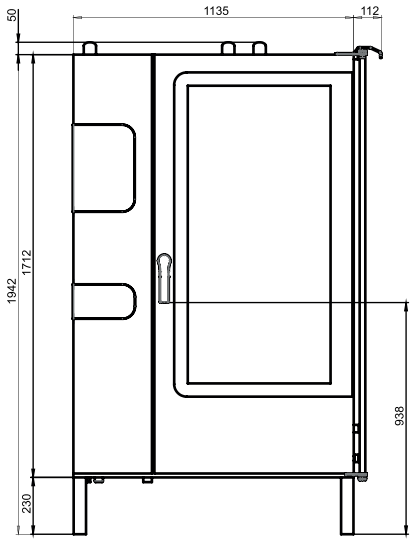


Značenje elemenata s oznakama

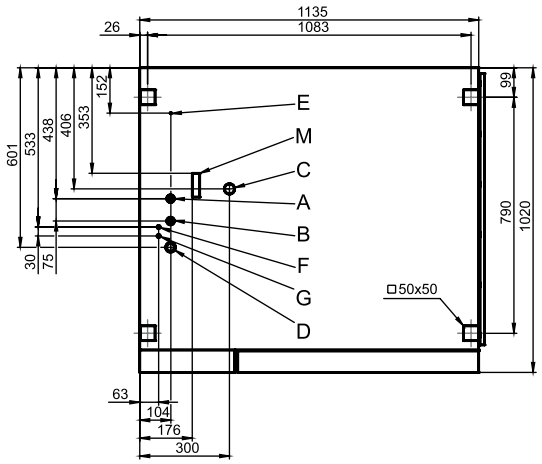
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (nevidljiva vrata)

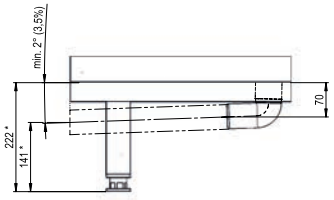
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

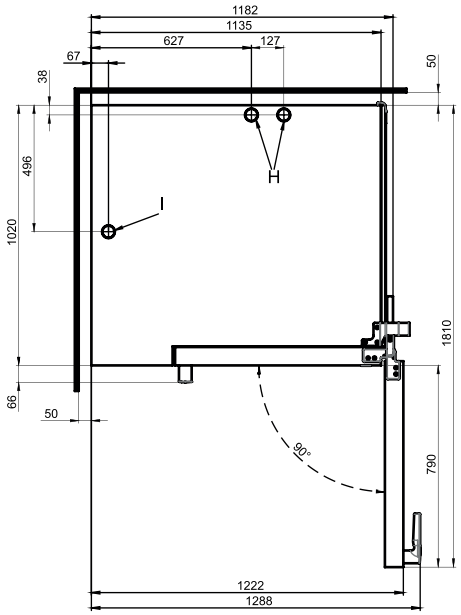


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

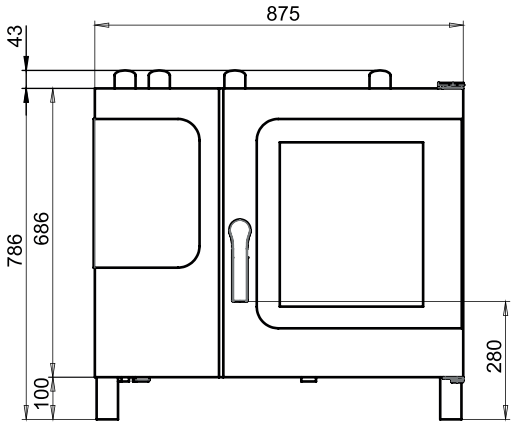
10.2 Dimenzije i položaji priključivanja za plinske uređaje

	Strana
Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, bojler	157
Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, raspršivač	159
Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, bojler	161
Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, raspršivač	163
Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, bojler	165
Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, raspršivač	167
Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, bojler	169
Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, raspršivač	171
Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, bojler	173
Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, raspršivač	175
Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, bojler	177
Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, raspršivač	179
Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, bojler	181
Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, raspršivač	183

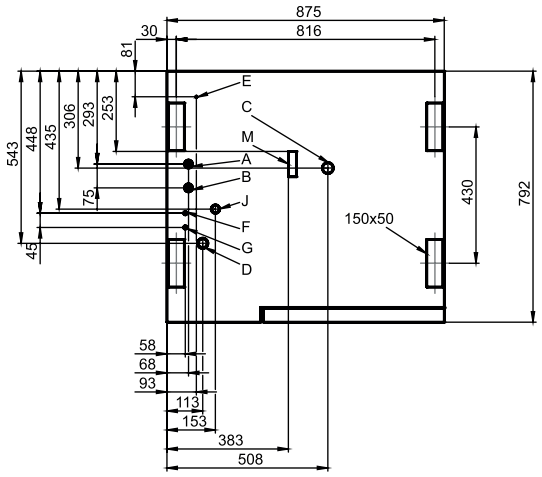
10.2.1 Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

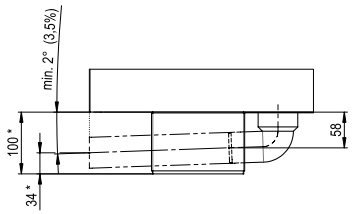
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

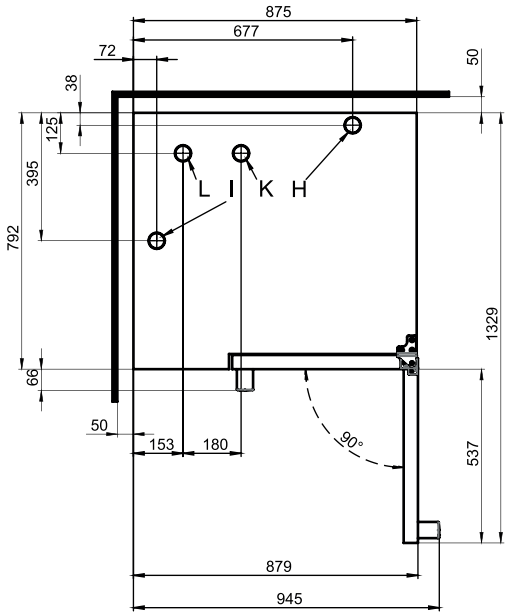


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

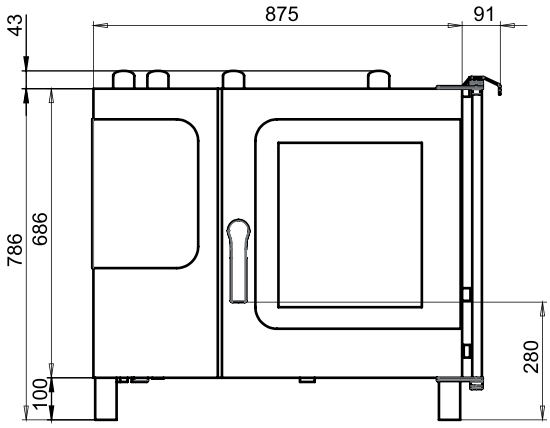


Značenje elemenata s oznakama

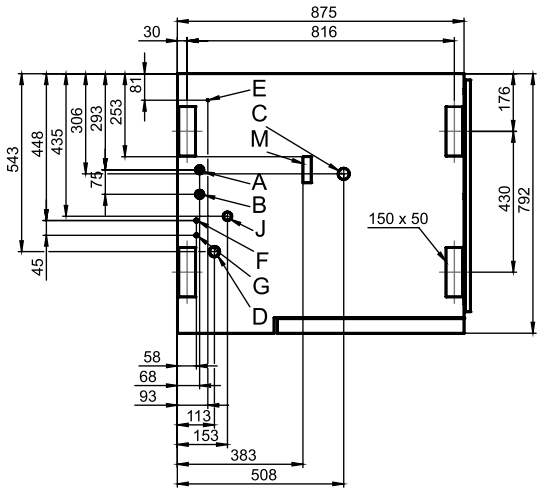
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (nevidljiva vrata)

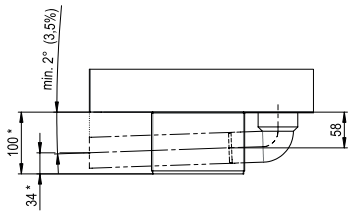
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

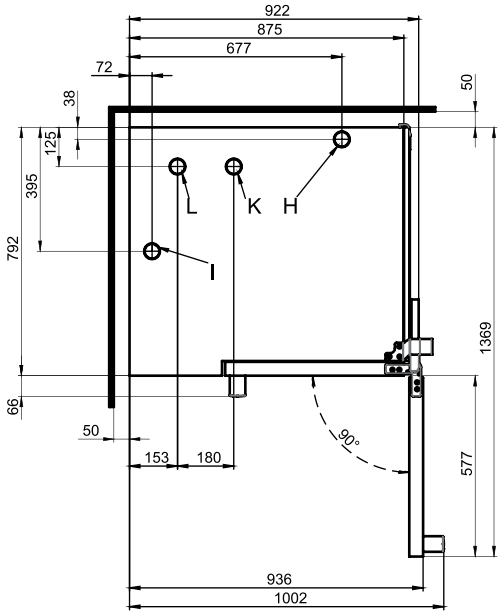


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



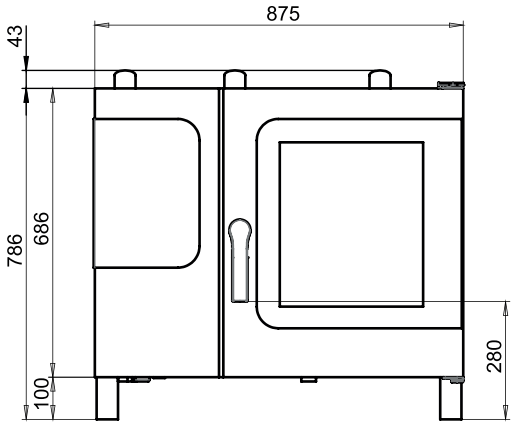
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

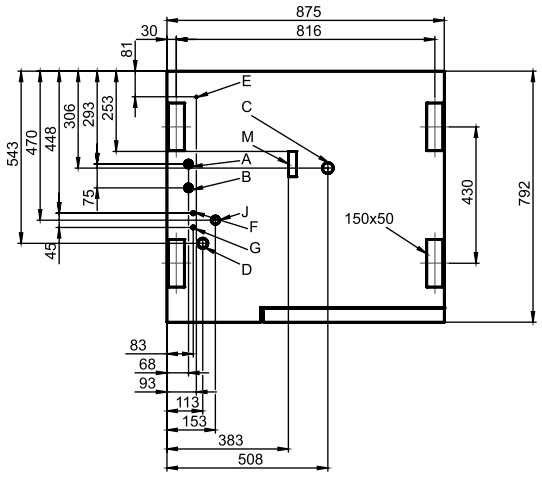
10.2.2 Convotherm 4 6.10 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

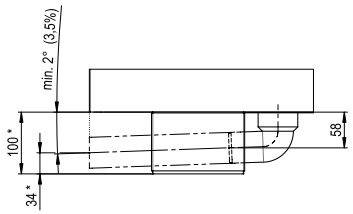
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

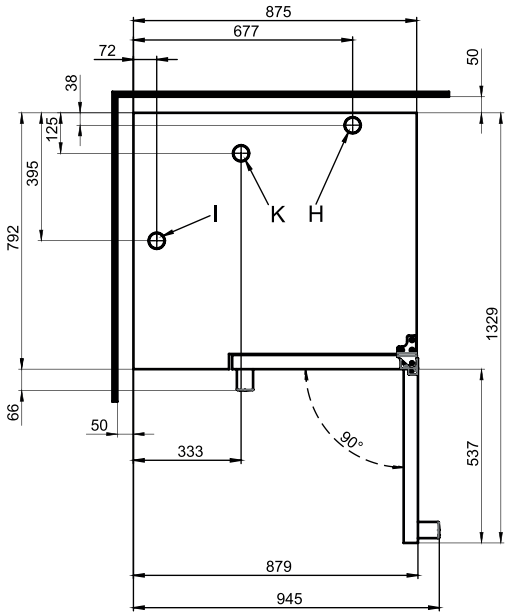


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

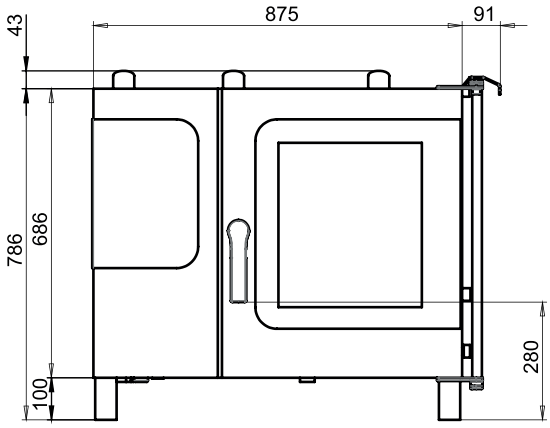


Značenje elemenata s oznakama

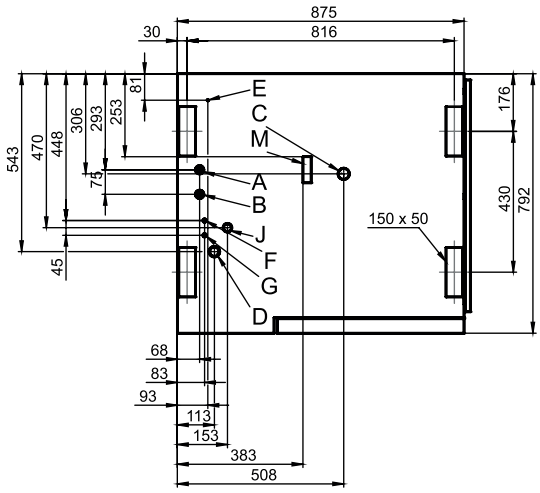
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.10 (nevidljiva vrata)

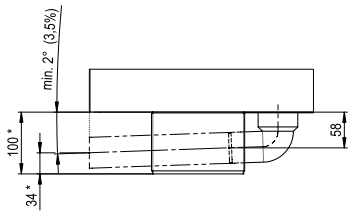
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

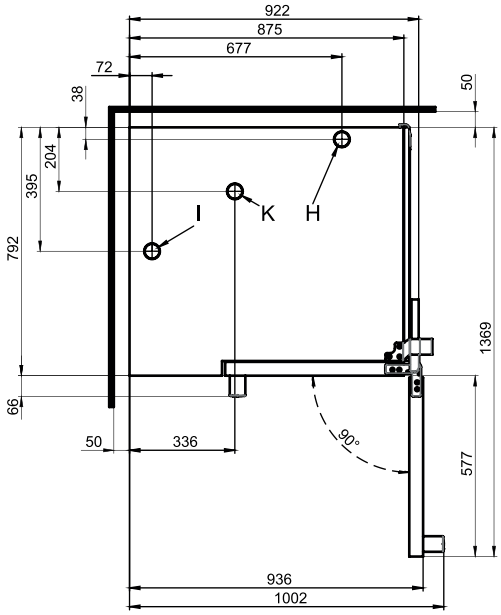


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



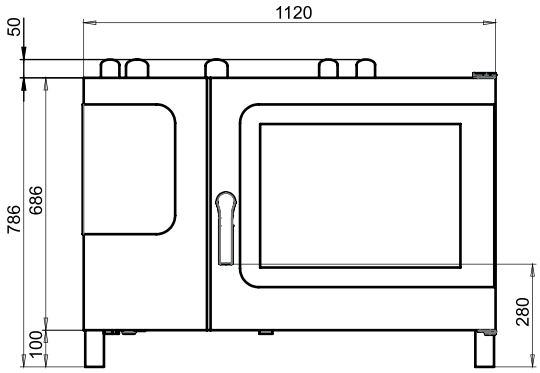
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

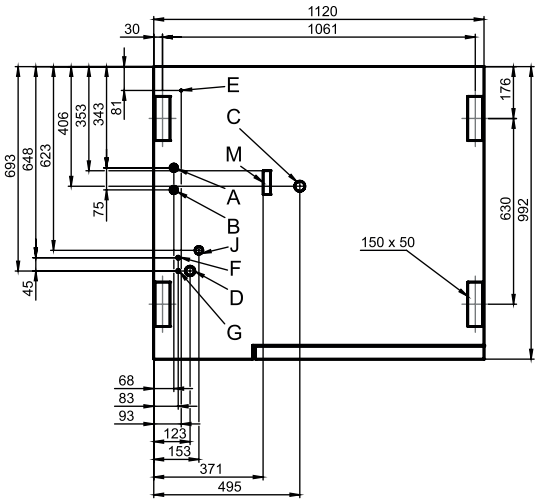
10.2.3 Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

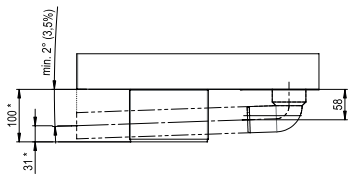
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

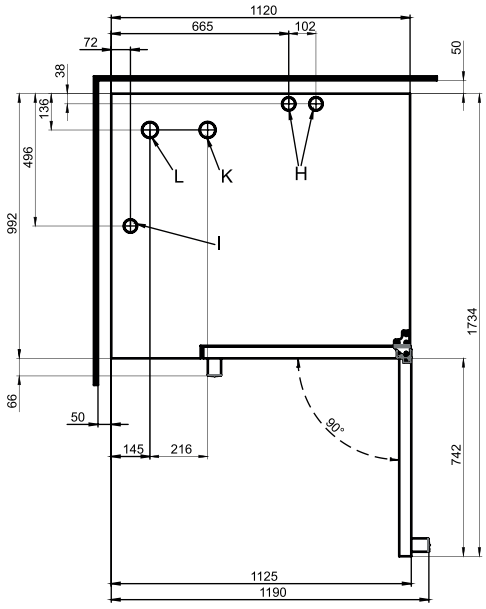


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

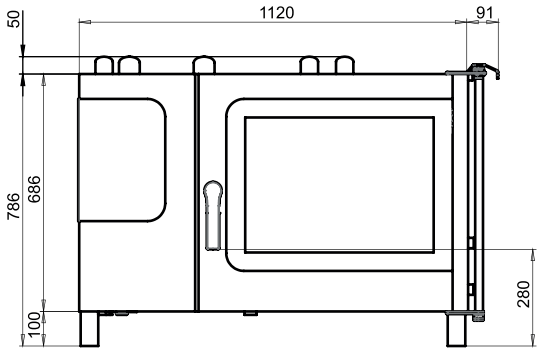


Značenje elemenata s oznakama

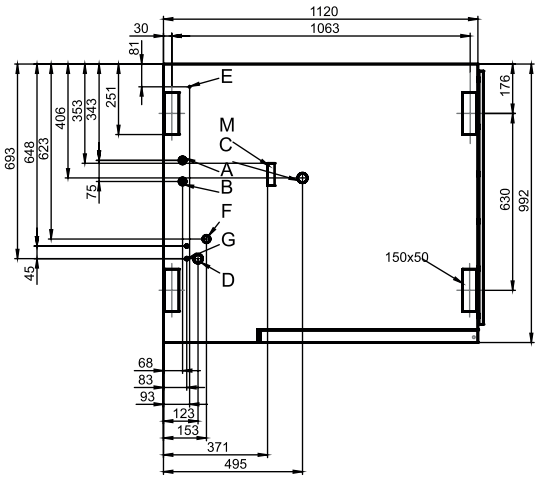
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (nevidljiva vrata)

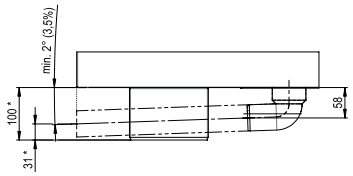
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

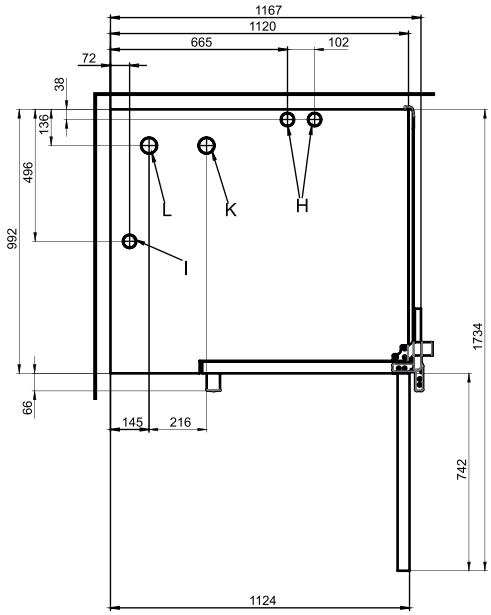


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



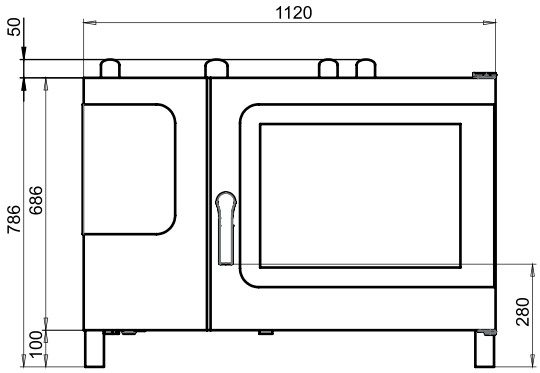
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

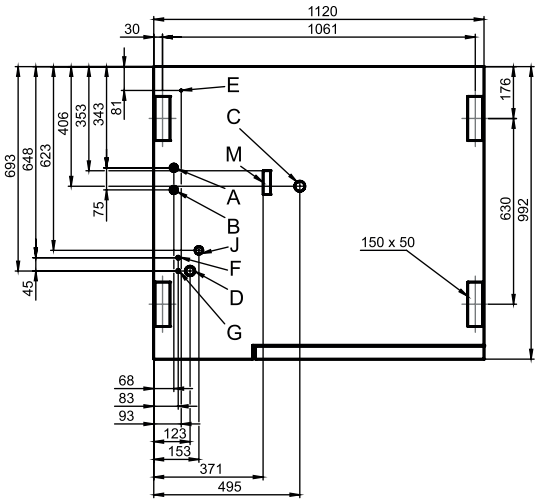
10.2.4 Convotherm 4 6.20 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

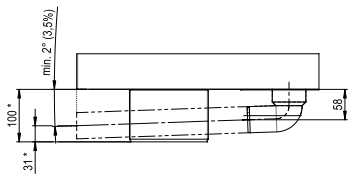
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

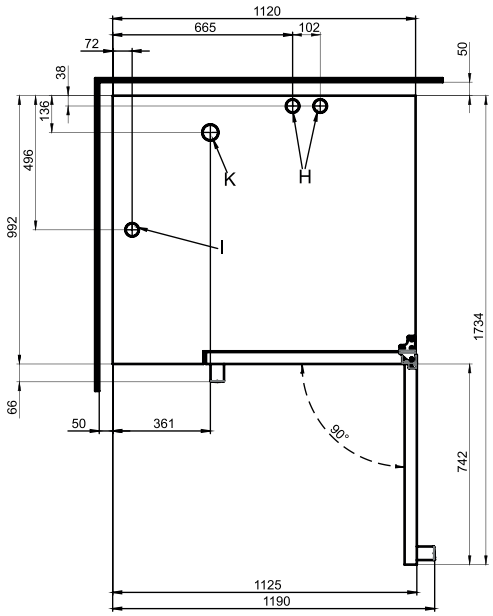


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

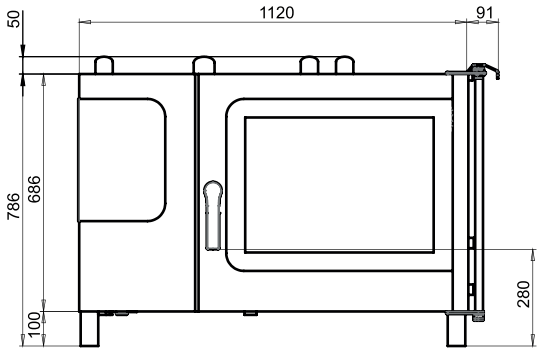


Značenje elemenata s oznakama

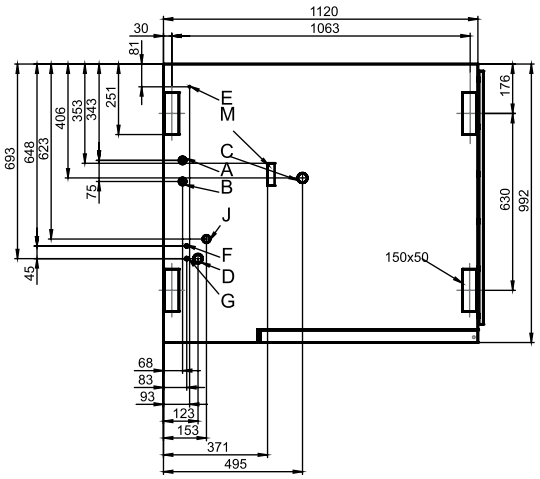
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 6.20 (nevidljiva vrata)

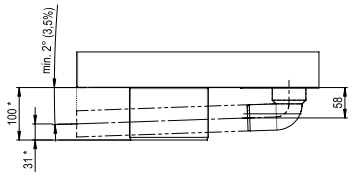
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

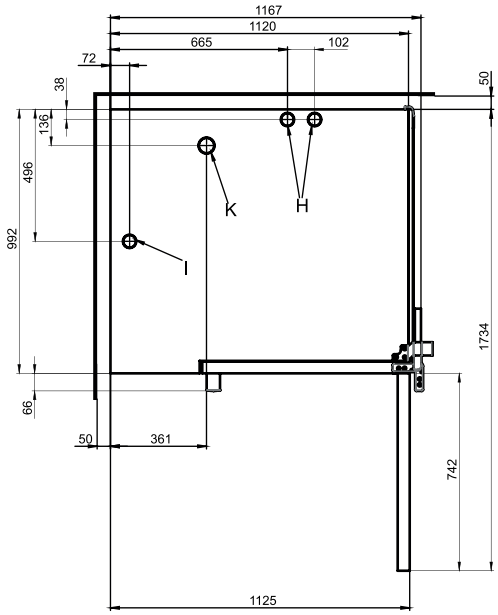


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



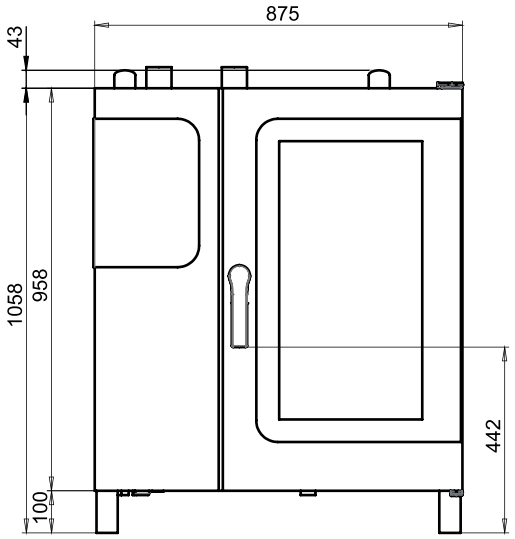
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

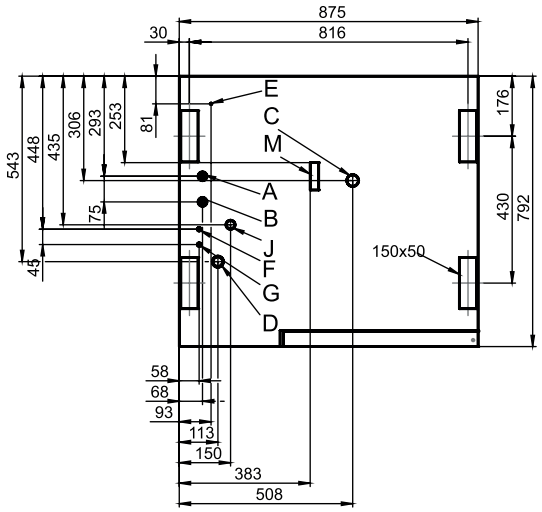
10.2.5 Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

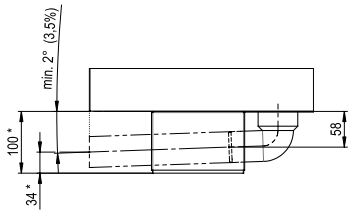
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

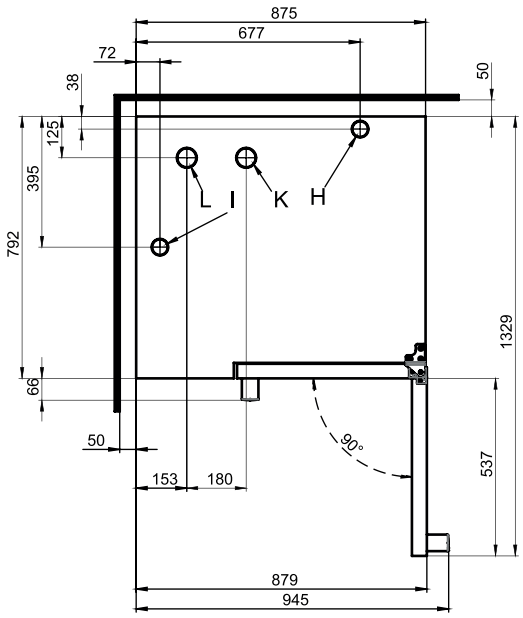


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

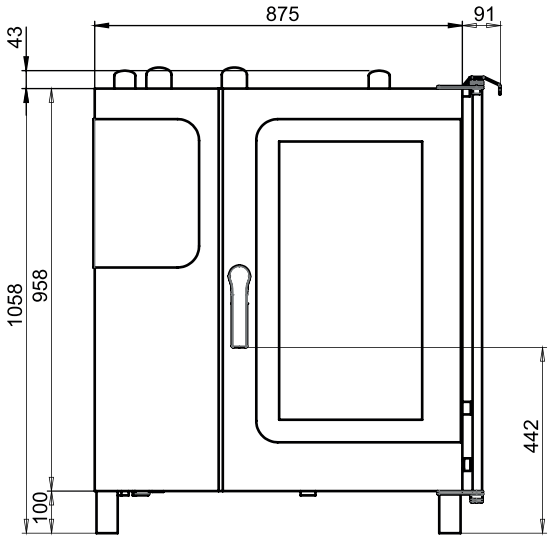


Značenje elemenata s oznakama

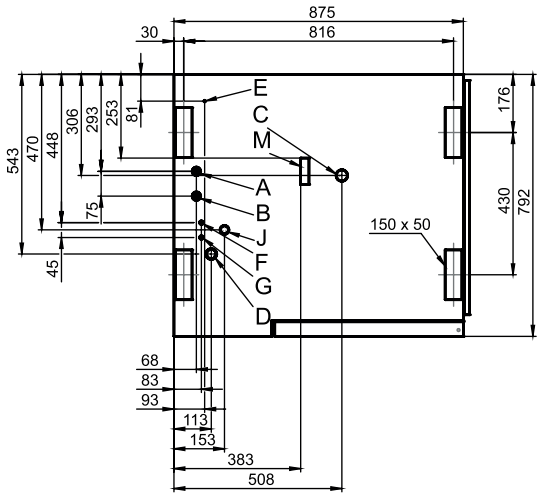
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (nevidljiva vrata)

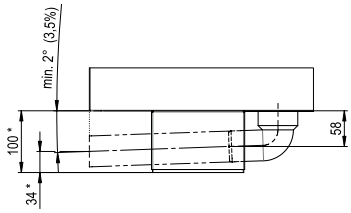
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

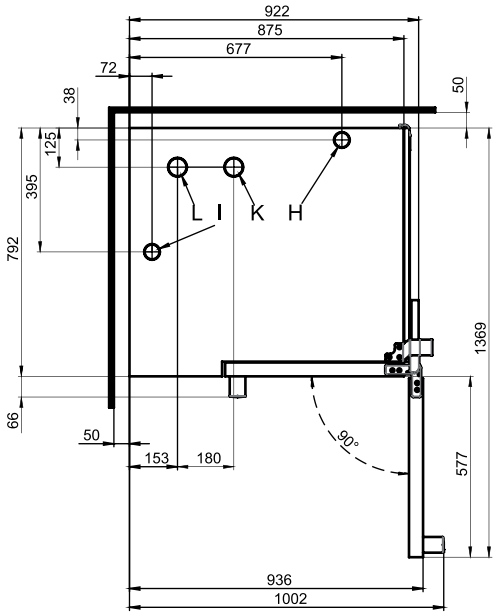


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



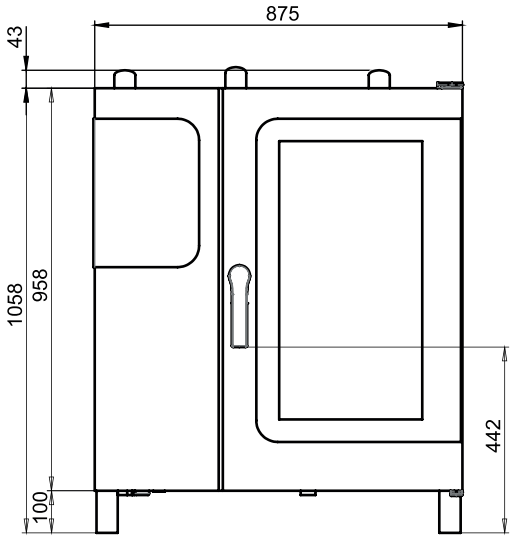
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

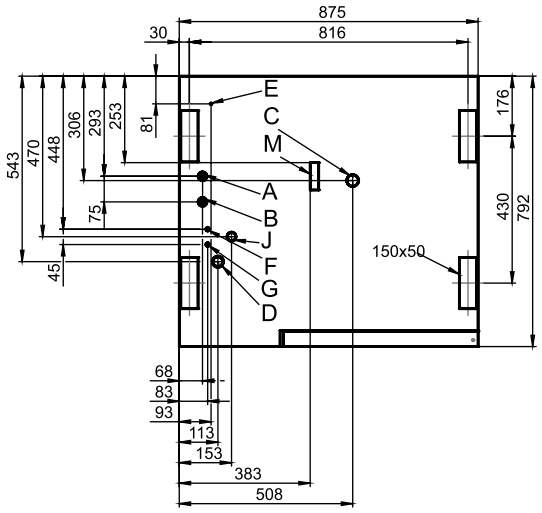
10.2.6 Convotherm 4 10.10 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

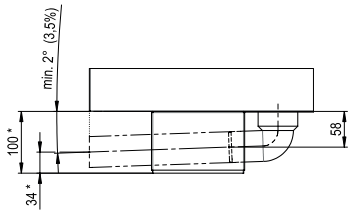
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

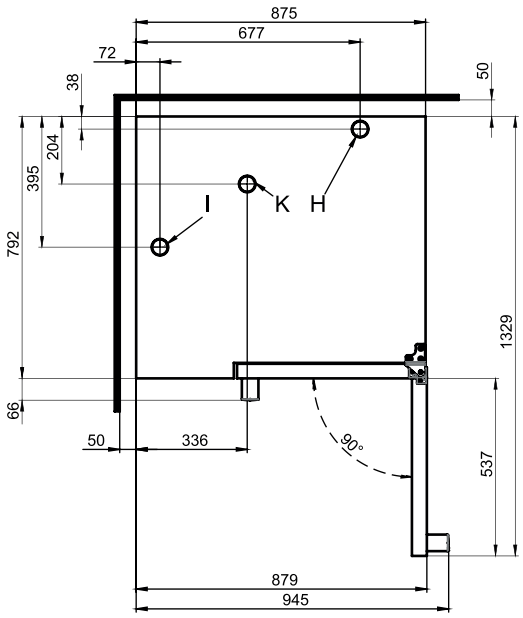


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

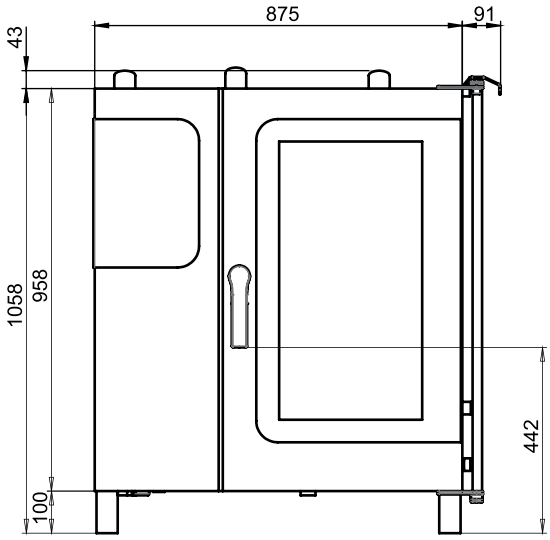


Značenje elemenata s oznakama

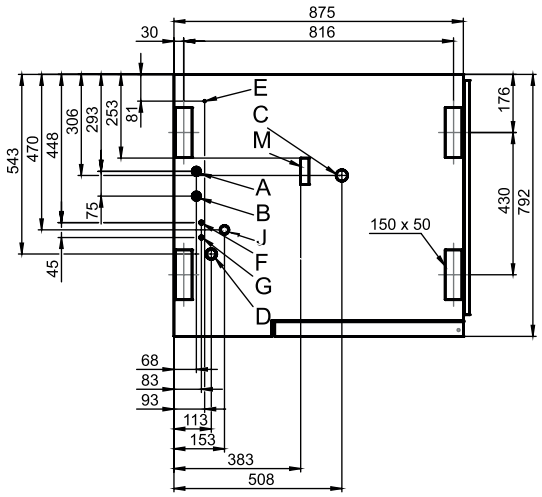
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.10 (nevidljiva vrata)

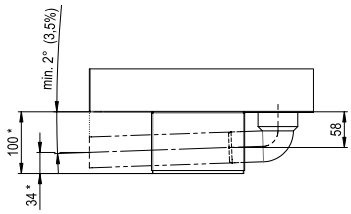
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

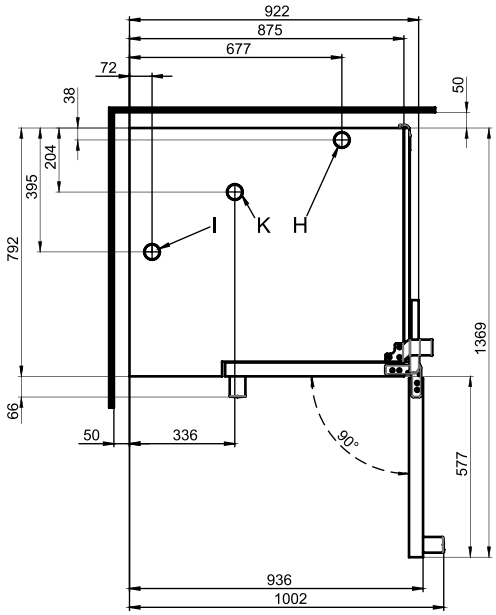


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



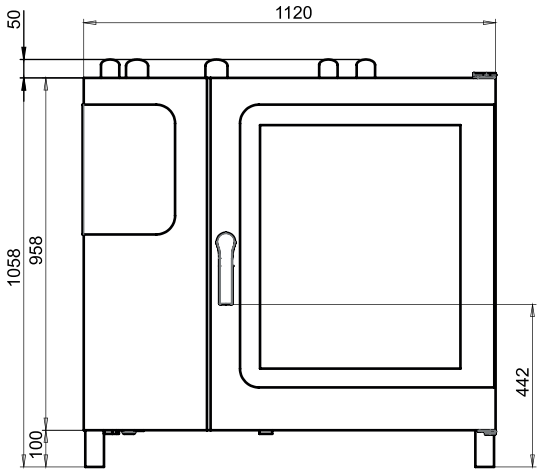
Značenje elemenata s oznakama

- A Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
- B Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
- C Priključak za otpadne vode DN 50
- D Električni priključak
- E Izjednačavanje potencijala
- F Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
- G Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
- H Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
- I Ventilacijski vod ∅ 50 mm
- J Priključak plina
- K Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
- M Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

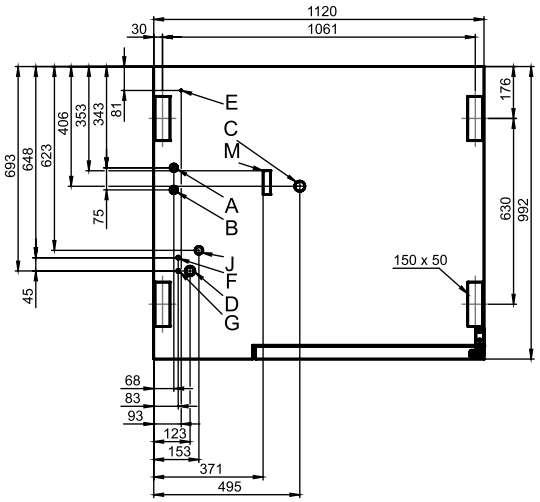
10.2.7 Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

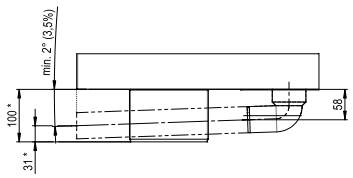
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

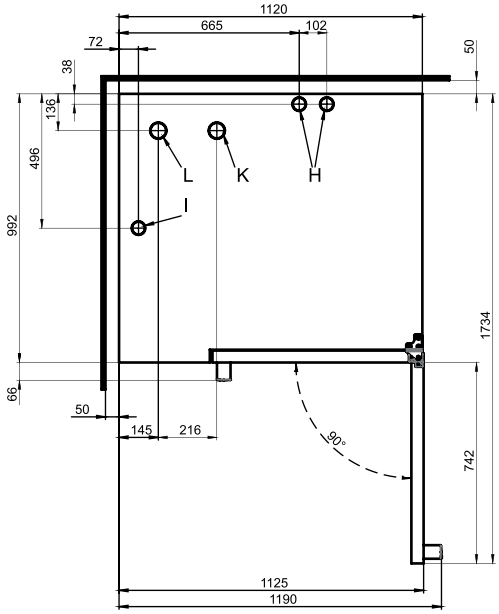


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

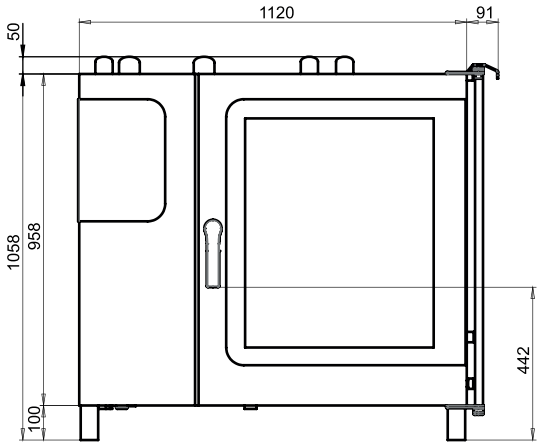


Značenje elemenata s oznakama

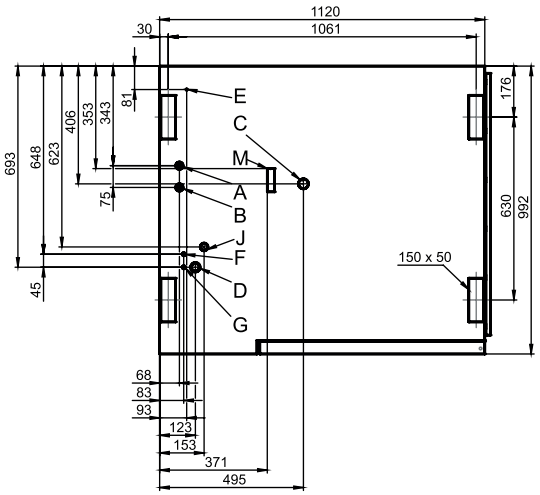
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (nevidljiva vrata)

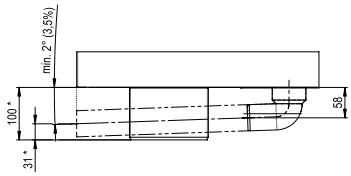
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

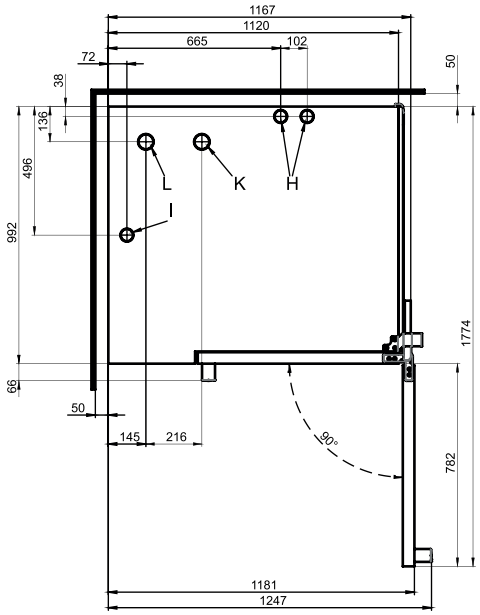


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



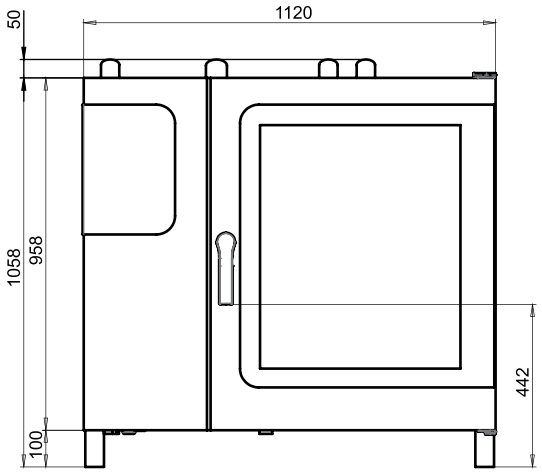
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

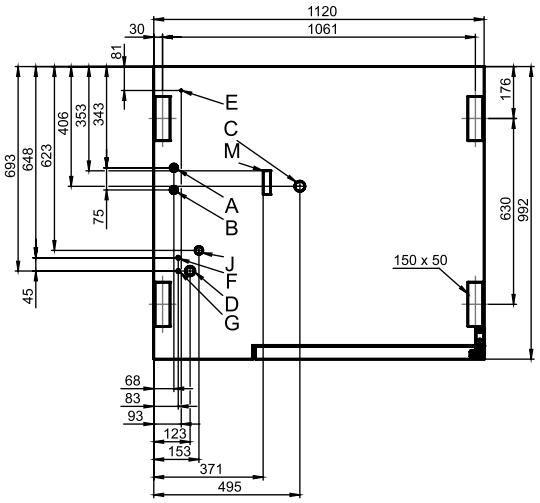
10.2.8 Convotherm 4 10.20 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

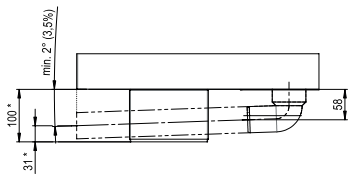
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

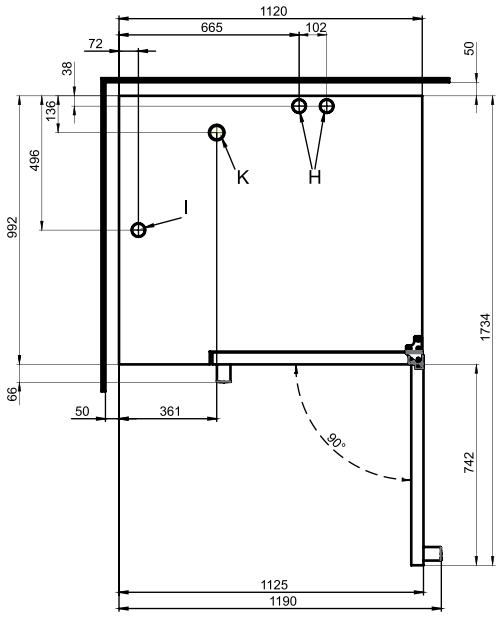


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

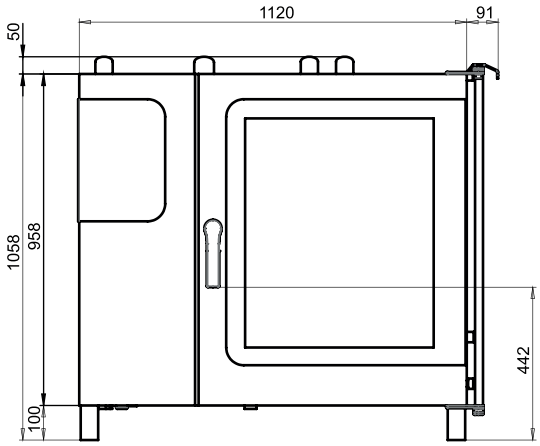


Značenje elemenata s oznakama

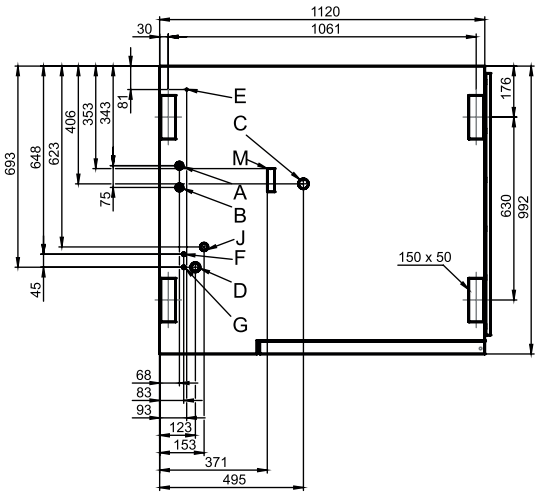
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 10.20 (nevidljiva vrata)

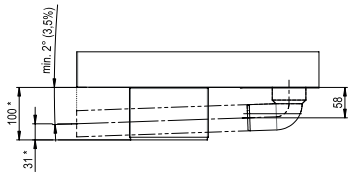
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

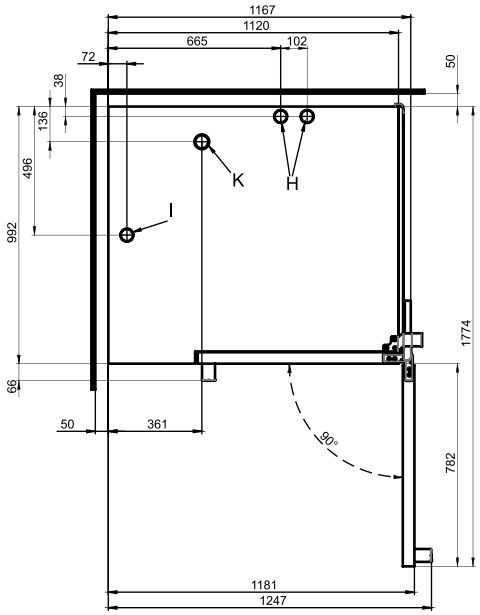


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



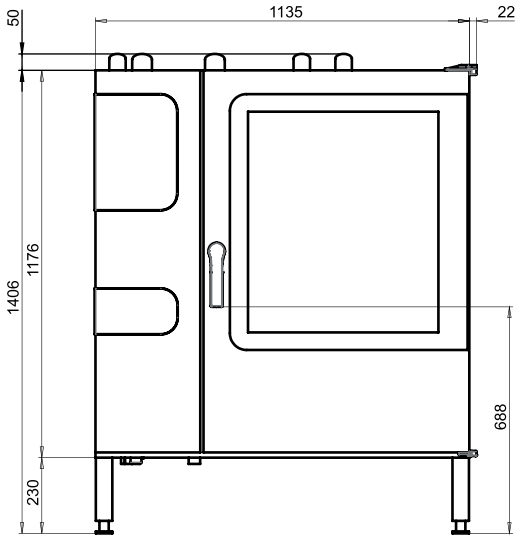
Značenje elemenata s oznakama

- A Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
- B Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
- C Priključak za otpadne vode DN 50
- D Električni priključak
- E Izjednačavanje potencijala
- F Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
- G Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
- H Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
- I Ventilacijski vod ∅ 50 mm
- J Priključak plina
- K Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
- M Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

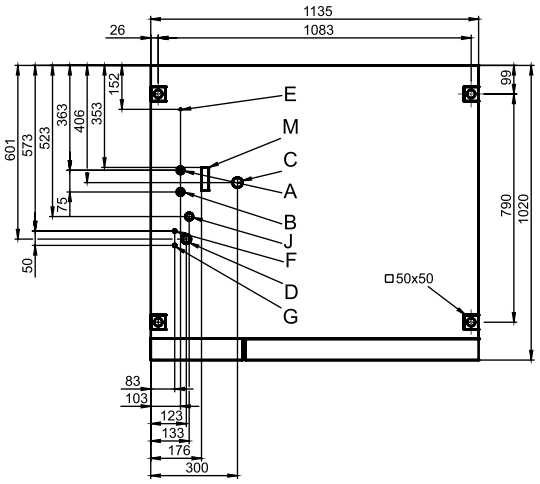
10.2.9 Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

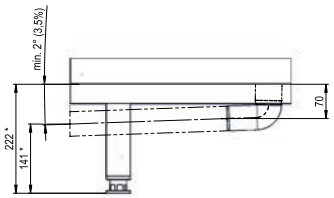
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

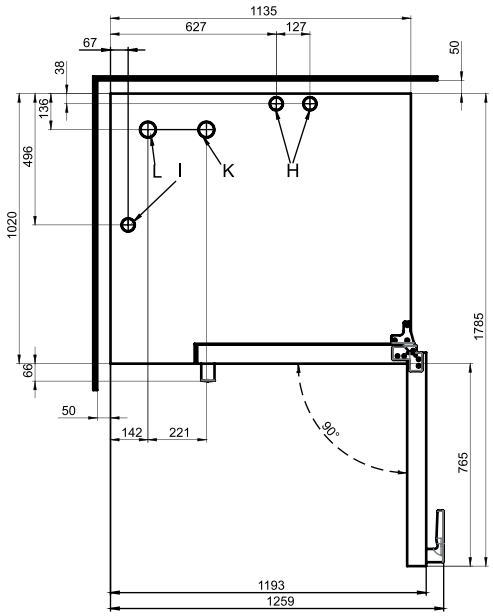


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

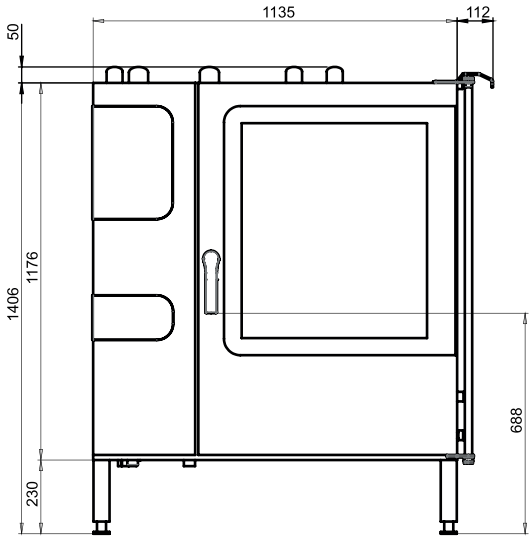


Značenje elemenata s oznakama

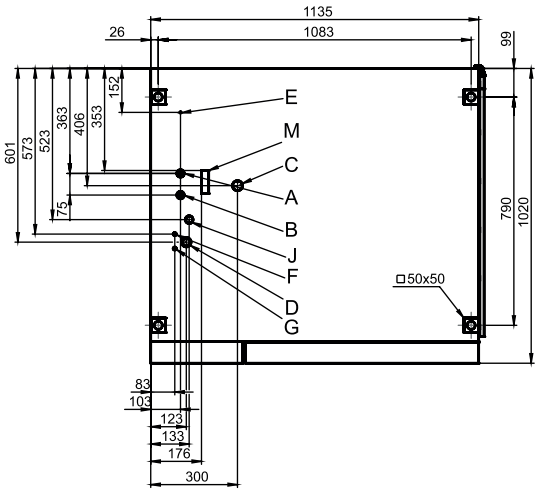
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (nevidljiva vrata)

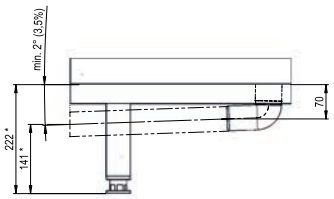
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

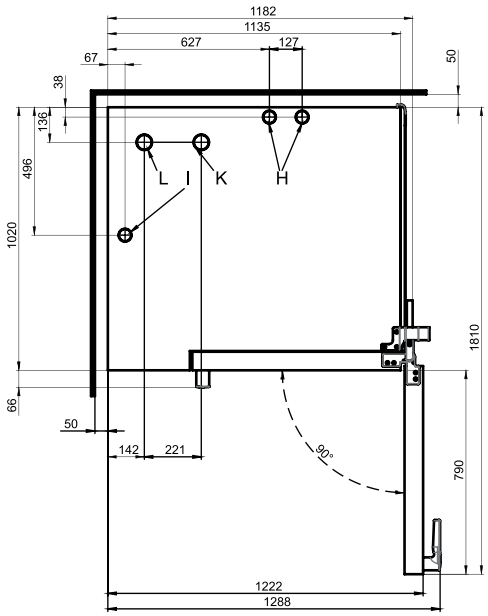


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



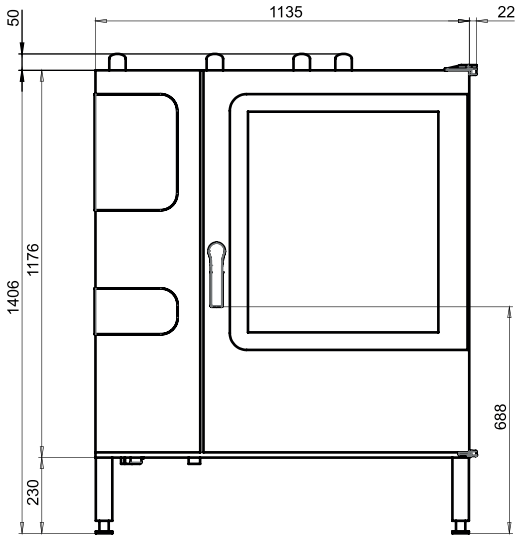
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda voda G 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

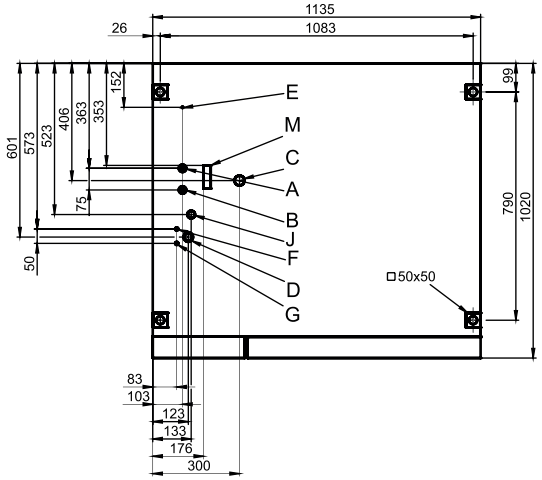
10.2.10 Convotherm 4 12.20 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

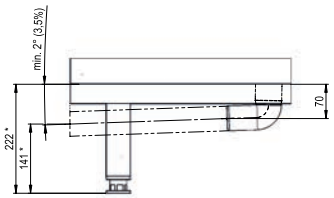
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

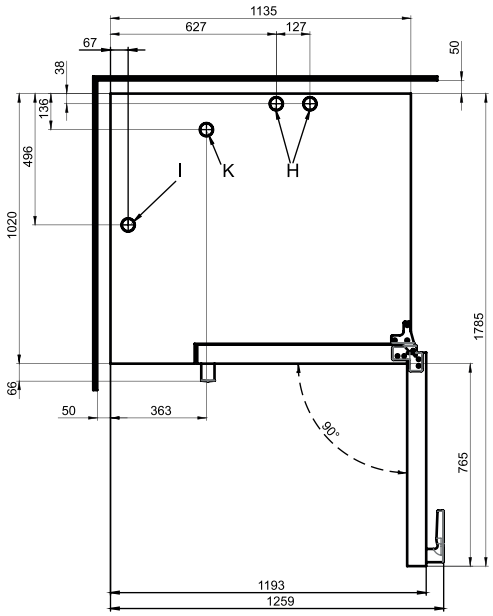


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

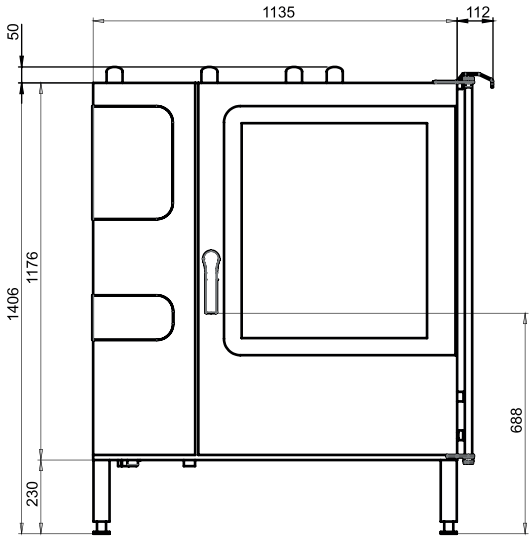


Značenje elemenata s oznakama

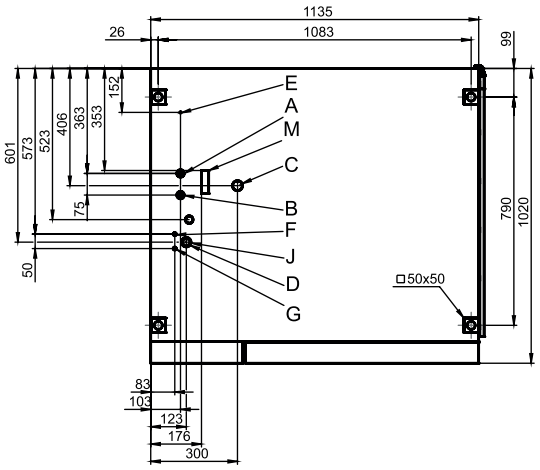
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 12.20 (nevidljiva vrata)

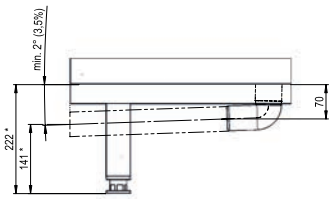
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

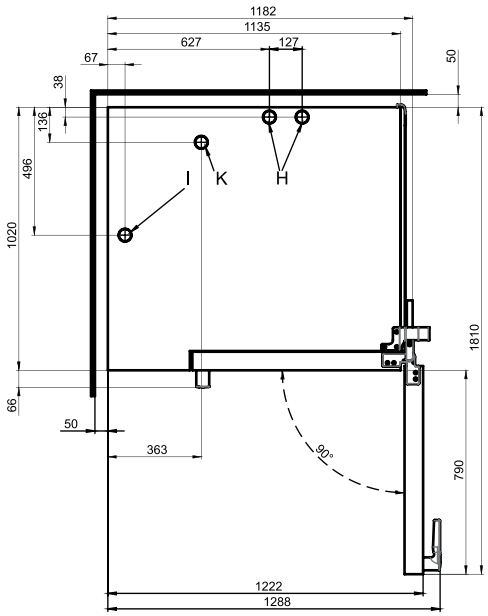


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



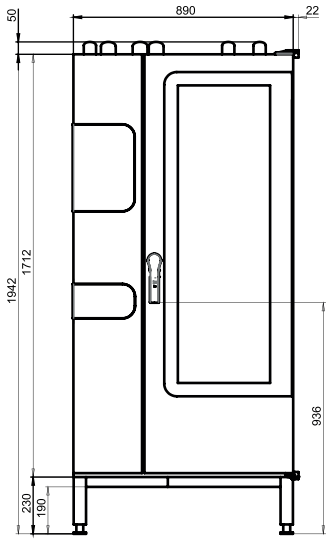
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

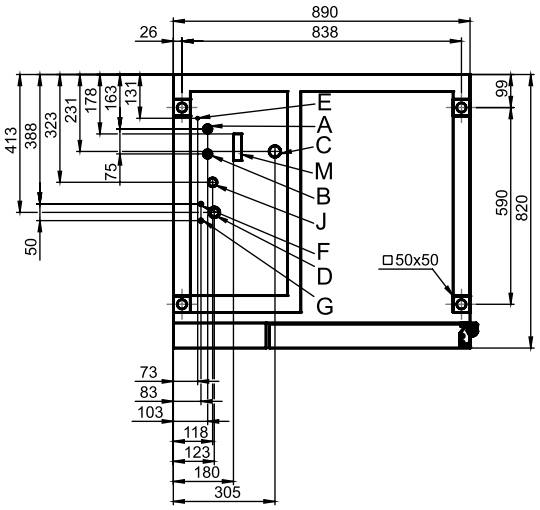
10.2.11 Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

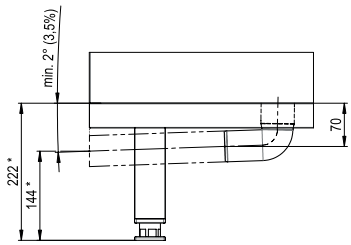
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

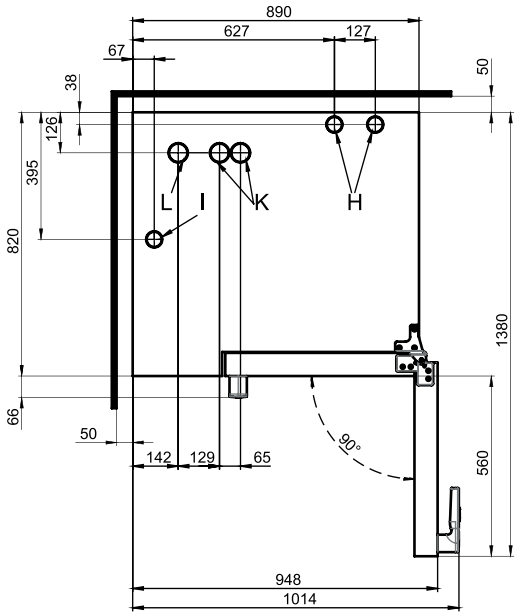


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

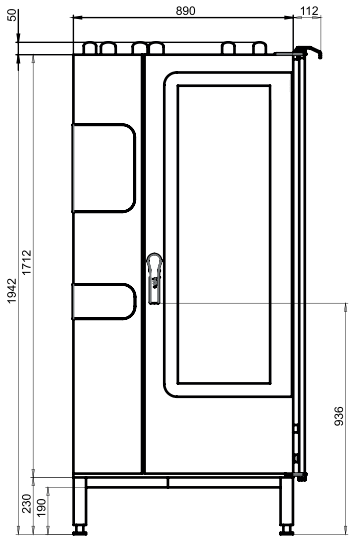


Značenje elemenata s oznakama

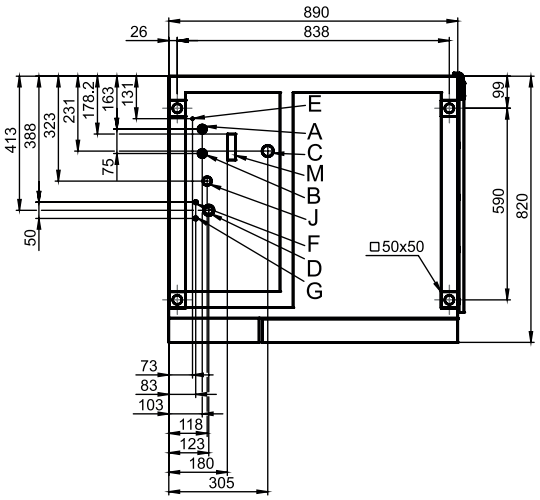
- A Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
- B Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
- C Priključak za otpadne vode DN 50
- D Električni priključak
- E Izjednačavanje potencijala
- F Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
- G Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
- H Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
- I Ventilacijski vod ∅ 50 mm
- J Priključak plina
- K Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
- L Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
- M Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (nevidljiva vrata)

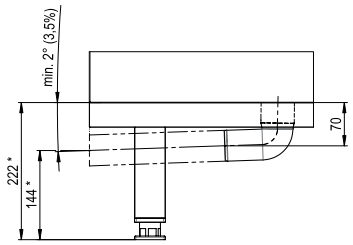
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

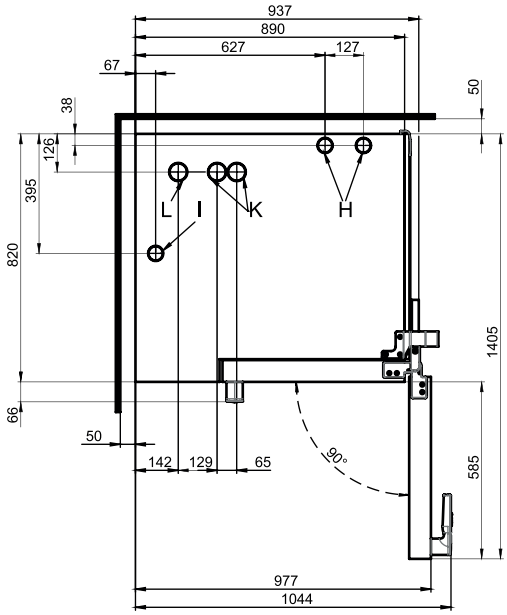


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



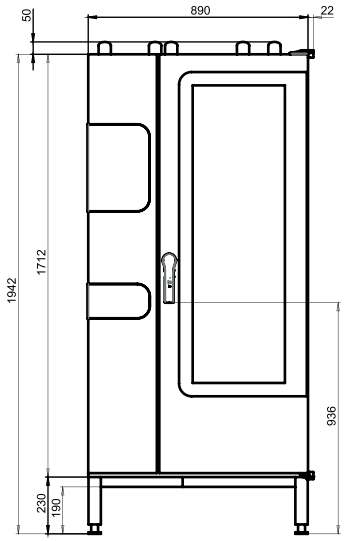
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

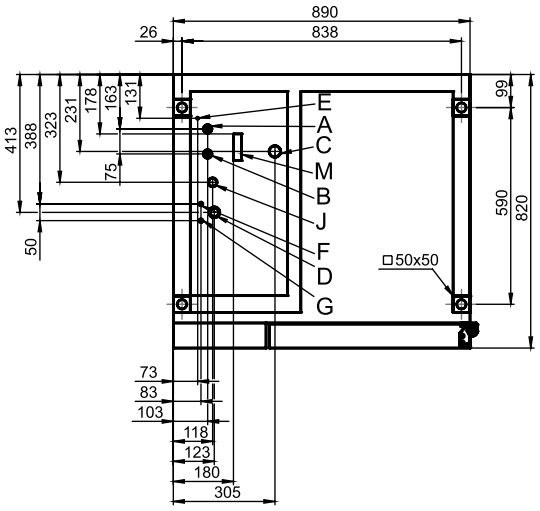
10.2.12 Convotherm 4 20.10 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

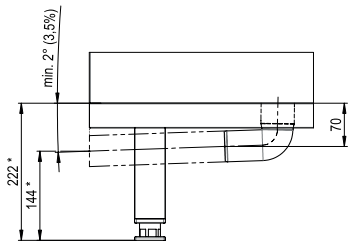
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

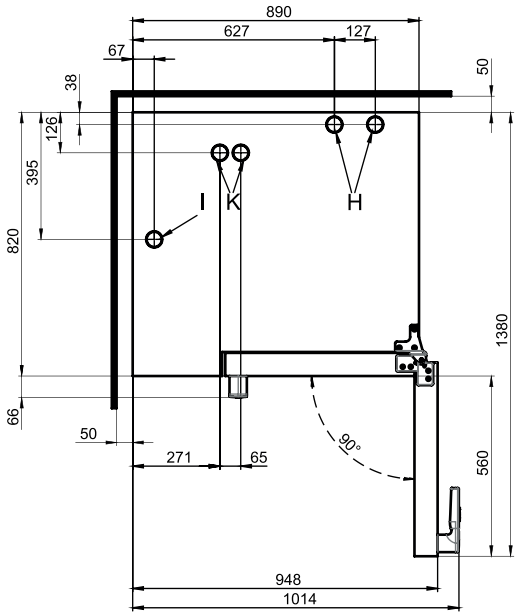


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

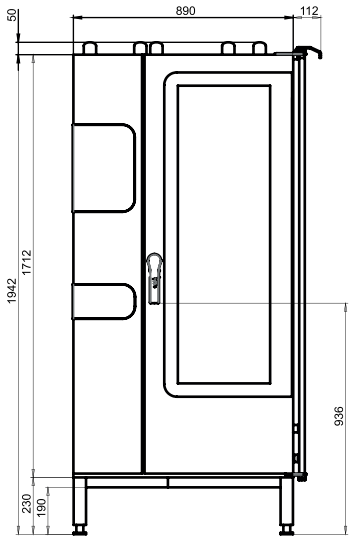


Značenje elemenata s oznakama

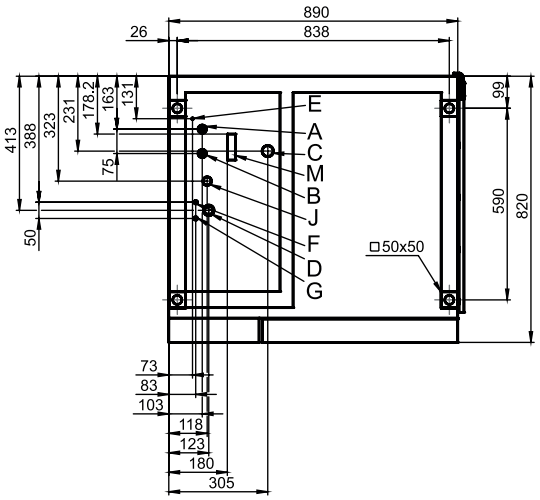
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.10 (nevidljiva vrata)

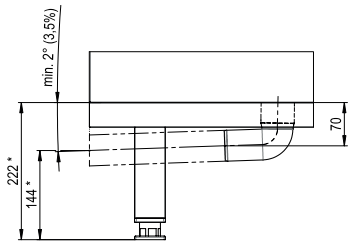
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

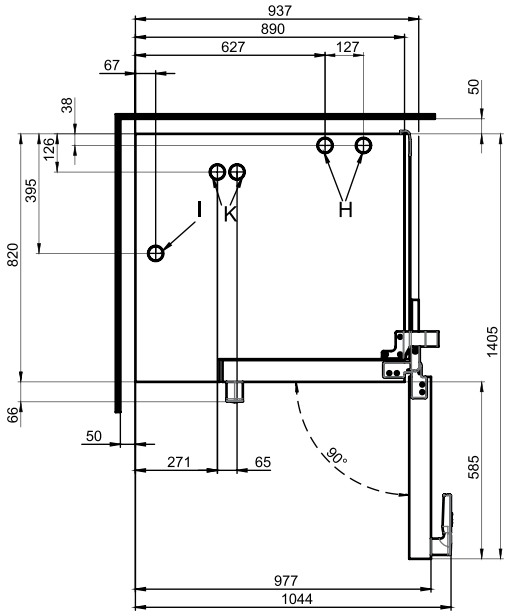


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



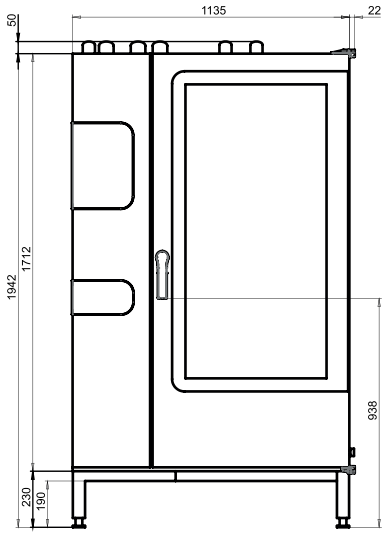
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

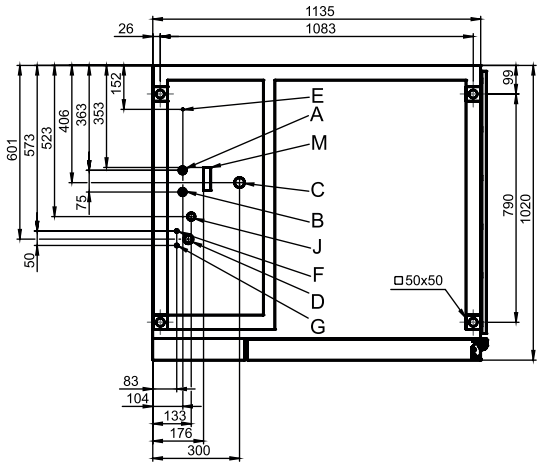
10.2.13 Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, bojler

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

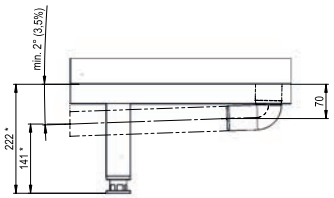
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

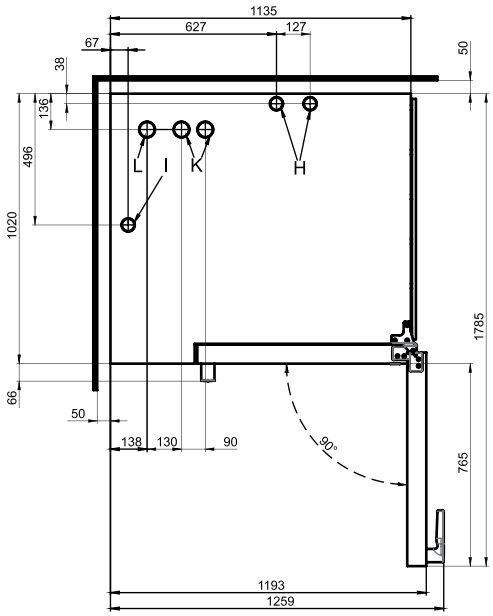


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

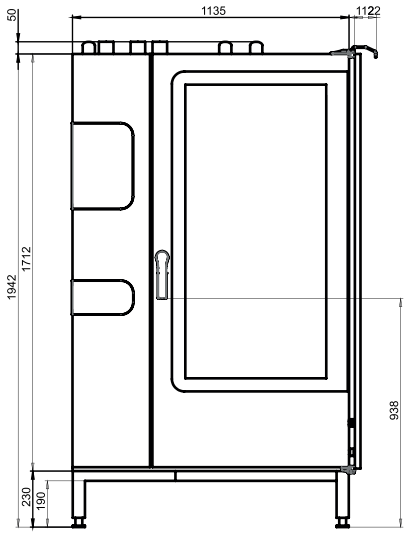


Značenje elemenata s oznakama

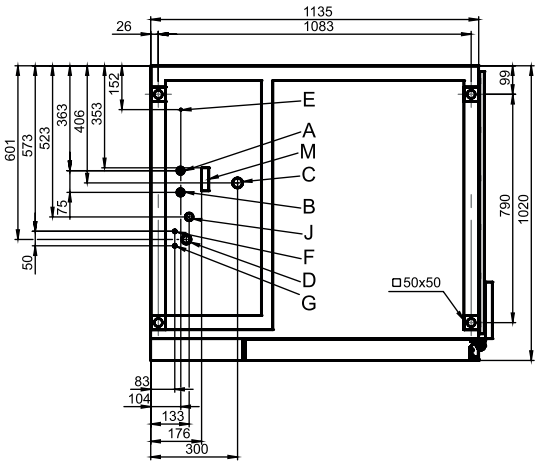
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (nevidljiva vrata)

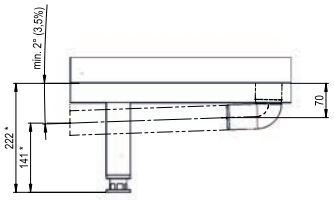
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

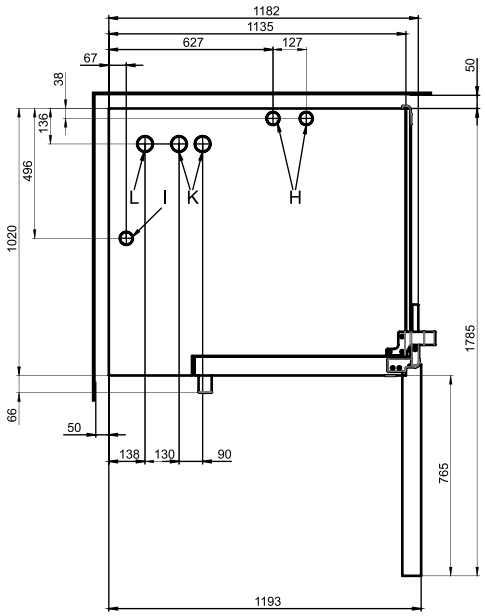


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



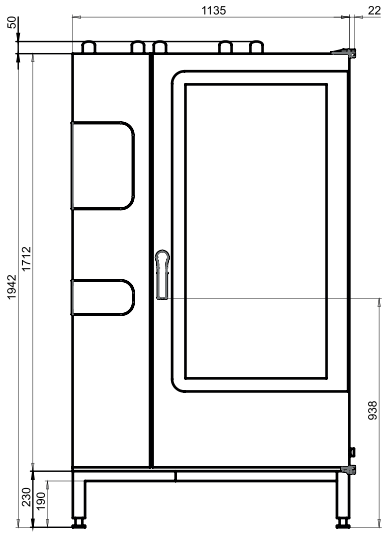
Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
L	Cijev za odvođenje ispušnog plina (bojler)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

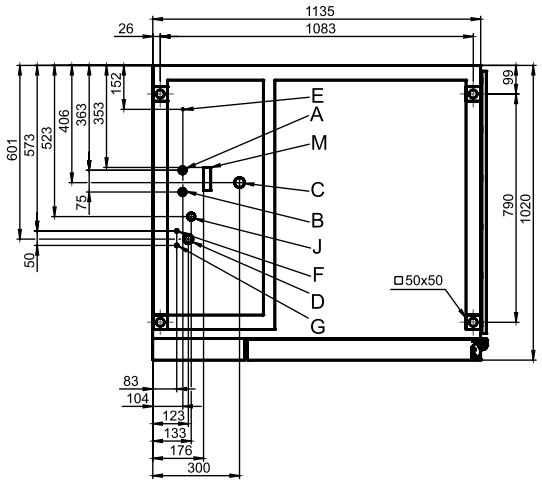
10.2.14 Convotherm 4 20.20 plinski uređaj, raspršivač

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (vrata koja se otvaraju na desnu stranu)

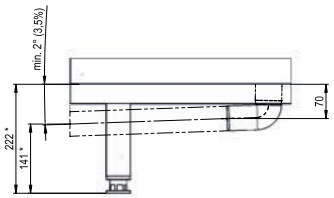
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

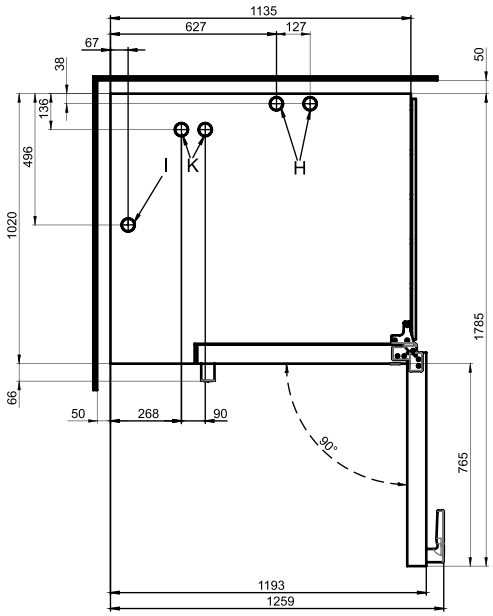


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova

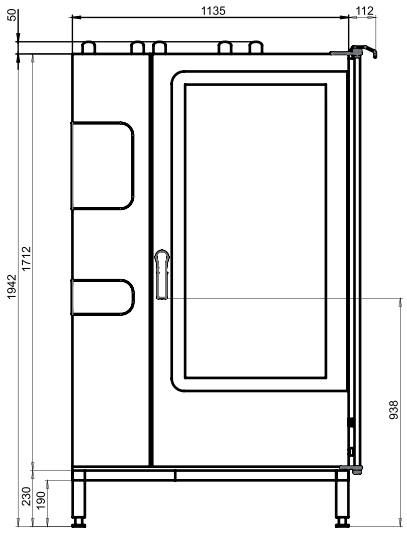


Značenje elemenata s oznakama

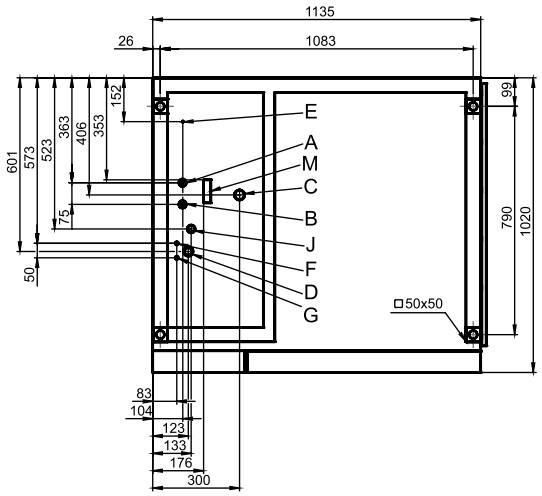
A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

Dimenzije i položaji priključivanja C4 20.20 (nevidljiva vrata)

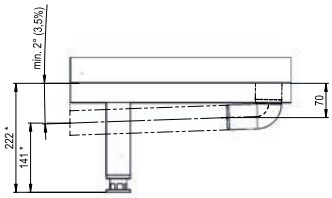
Pogled s prednje strane



Položaji priključivanja na dnu uređaja

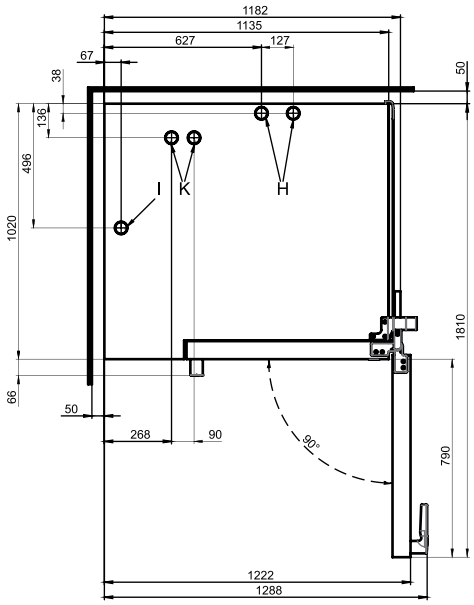


Detaljan prikaza priključka za otpadne vode



* razmak ovisno o izvlačenju nožica uređaja (maks. +25 mm)

Pogled odozgo s razmakom od zidova



Značenje elemenata s oznakama

A	Priključak za vodu Mekana vodaG 3/4"
B	Priključak za vodu Tvrda vodaG 3/4"
C	Priključak za otpadne vode DN 50
D	Električni priključak
E	Izjednačavanje potencijala
F	Priključak za sredstvo za ispiranje (opcionalno)
G	Priključak za sredstva za čišćenje (opcionalno)
H	Cijev za odvođenje iskorištenog zraka ∅ 50 mm
I	Ventilacijski vod ∅ 50 mm
J	Priključak plina
K	Cijev za odvođenje ispušnog plina (grijanje na vruć zrak)
M	Sigurnosni preljev 80 x 25 mm

11 Kontrolni popis i završetak instalacije

Namjena ovog poglavlja

U ovom ćete poglavlju pronaći kontrole popise za instalaciju i upute za djelatnika koji je odgovoran za uređaj kod vlasnika. Kontrolni popisi služe kao dokaz pravilne instalacije kombiniranog konvektomata. Ovo se poglavlje odnosi na stručnog djelatnika ovlaštenog servisa, koji je cjelokupno odgovoran za stavljanje u pogon.

11.1 Kontrolni popis: Prijevoz, postavljanje i instalacija

Ciljana osoba

Ciljana osoba za sljedeće kontrolne popise je kvalificirani djelatnik (osoba koja stavlja uređaj u pogon) ovlaštenog servisa koji je cjelokupno odgovoran za stavljanje uređaja u pogon.

Postupanje

Kao osoba koja pušta uređaj u pogon, ispunite osnovne podatke i provjerite instalaciju u skladu sa sljedećim kontrolnim popisima.

Označite uvjete koje ste izvršili.

Osnovni podaci

Kasnije unesite osnovne podatke:

Lokacija instaliranog uređaja (adresa)	
Serijski broj (prema tipskoj oznaci)	
Broj artikla (prema tipskoj oznaci)	

Kontrolni popis

Provjerite jesu li sljedeći koraci instalacije provedeni u skladu s uputama i označite kvačicom ispunjene uvjete!

Prijevoz	Izvršeno
'Prijevoz do mjesta postavljanja' na str. 45	☐
Postavljanje	**Izvršeno**
'Uvjeti za mjesto postavljanja' na str. 48	☐
'Raspakiravanje' na str. 53	☐
'Odmaknite uređaj s palete' na str. 57	☐
'Stolni uređaj postavite na radni stol (standardna verzija)' na str. 60	☐
'Stolni uređaj postavite na radni stol (brodska verzija)' na str. 63	☐
'Stolni uređaj postavite na postolje (standardna verzija)' na str. 67	☐
'Stolni uređaj postavite na postolje (brodska verzija)' na str. 69	☐
'Postavljanje stolnog uređaja na postolju s kotačima' na str. 73	☐
'Postavljanje stojećeg uređaja na pod (standardna verzija)' na str. 76	☐
'Postavljanje stojećeg uređaja na pod (brodska verzija)' na str. 77	☐

Instalacija	Izvršeno
'Električna instalacija' na str. 78	☐
'Instalacija plina' na str. 89	☐
'Priključak za vodu' na str. 98	☐
'Instalacija potpuno automatskog čišćenja prostora za kuhanje' na str. 106 (opcionalno)	☐
'Instalacija kanistra za prikupljanje masnoća (samo uz verziju za roštiljanje)' na str. 111	☐

11.2 Kontrolni popis: Sigurnosne naprave i sigurnosne upute

Sigurnosne naprave

Provjerite sljedeće sigurnosne naprave. Pojedinačnim potvrđivanjem potvrdite da su sigurnosne naprave na mjestu i funkcionalne!

Sigurnosna naprava	Prisutno / u funkciji
Poklopac na mjestu	☐
Upravljačka ploča na mjestu	☐
Na vratima uređaja nema ogrebotina, pukotina i udubljenja	☐
Gornje postolje vrata uređaja funkcionira (na stolnim uređajima)	☐
Usisna ploča na mjestu je i pravilno zaključana	☐
Magnetni prekidač na vratima: Električni senzor na vratima uređaja u funkciji je	☐
Razdvojni uređaj funkcionira	☐
Naprava za prekid dovoda plina u funkciji	☐
Držač za postolje na kotačima radi ograničavanja predviđenih granica	☐

Sigurnosne upute

Provjerite sigurnosne upute Pojedinačnim potvrđivanjem potvrdite da su sigurnosne upute na mjestu!

Sigurnosne upute na kombiniranom konvektomatu	Prisutno
'Položaj i opis sigurnosnih uputa na stolnim uređajima' na str. 23	☐
'Položaj i opis sigurnosnih uputa na stojećim uređajima' na str. 25	☐

11.3 Kontrolni popis: Upute za klijenta

Dijelovi ove korisničke dokumentacije koje obavezno treba pročitati

Korisnik se prije rada na kombiniranom konvektomatu mora upoznati s uređajem i pročitati i razumjeti sljedeće dijelove priručnika za upravljanje prije početka bilo kakvih radova:

- poglavlje 'Struktura i funkcija'
- poglavlje 'Radi vaše sigurnosti'
- odjeljci, koji opisuju radnju koju treba provesti

Korisnik mora biti upoznat s upravljanjem softverom kako je opisano u uputama za upotrebu i zaslonskim uputama.

Pojedinačnim potvrđivanjem potvrdite da ste klijenta uputili na važna poglavlja u priručniku za upravljanje, uputama za upotrebu i zaslonskim uputama (samo uz easyTouch)!

	Napomenuto
Priručnik za upravljanje	☐
Upute za upotrebu	☐
Zaslonske upute (samo uz easyTouch)	☐

11.4 Završetak instalacije

Jamstvo

Kako bi se mogla ispuniti potraživanja iz jamstva za kombinirani konvektomat, uređaj mora instalirati kvalificirani serviser iz ovlaštenog servisa, kako je opisano u uputama u priručniku za instalaciju. Jamstvo se može iskoristiti samo ako je proizvođač dobio potpuno ispunjeni kontrolni popis.

Jamstvo prestaje biti valjano kada nastanu oštećenja zbog nepropisnog postavljanja, instalacije, korištenja, čišćenja, primjene sredstava za čišćenje, održavanja, popravka ili uklanjanja kamenca.

Za produženje jamstva na zamjenske dijelove na 2 godine uređaj se nakon instalacije mora registrirati na internetskoj stranici proizvođača (www.convotherm.de).

Potvrda stavljanja u pogon

Uređaj je instaliran u skladu s uputama u ovom priručniku za instalaciju i u skladu s odgovarajućim lokalnim odredbama od strane kvalificiranog djelatnika ovlaštenog servisa.

Datum	
Ime i prezime osobe koja uređaj stavlja u pogon (tiskanim slovima)	
Potpis osobe koja uređaj stavlja u pogon	

Potvrđivanje davanja uputa

Kupcu/korisniku predana je dokumentacija za korisnike. Na važna poglavlja upućuje se u skladu s 'Kontrolni popis: upute za klijenta' na str. 188.

Datum	
Ime i prezime kupca (tiskanim slovima)	
Potpis kupca	

Vraćanje dokumenata

Popunjeni kontrolni popis pošaljite:

Convotherm Elektrogeräte GmbH
Ovens & Advancend Cooking EMEA
Manitowoc Foodservice
After Sales Service
Talstraße 35
82436 Eglfing
Njemačka

CONVOTHERM ELEKTROGERÄTE GMBH, OVENS & ADVANCED COOKING EMEA, MANITOWOC FOODSERVICE,
TALSTRASSE 35, 82436 EGLFING | GERMANY, T +49(0)8847 67-0, F +49(0)8847 414
WWW.CONVOTHERM.COM, WWW.MANITOWOCFOODSERVICE.COM

Kombinirani konvektomat
Convotherm 4

Serial no.
Item no.
Order no.

Manitowoc Foodservice jedan je od najvećih svjetskih proizvođača i dobavljača profesionalnih tehnologija za gastronomiju.
Našim klijentima na jednom mjestu nudimo vodeće tržišne tehnologije koje su pouzdane i štede energiju.

Ako želite saznati više o tvrtki Manitowoc Foodservice i o pojedinačnim robnim markama,
posjetite naše web-stranice na www.manitowocfoodservice.com.

© 2016 Manitowoc Foodservice Inc. ako nije navedeno drugačije. Sva prava pridržana.

9761621_03 HRV 04/16